

لجنة البرنامج والميزانية	مجلس التنمية الصناعية
الدورة الحادية والثلاثون	الدورة الثالثة والأربعون
فيينا، ٢٧-٢٩ أيار/مايو ٢٠١٥	فيينا، ٢٣-٢٥ حزيران/يونيه ٢٠١٥
البند ٤ من جدول الأعمال المؤقت	البند ٤ (أ) من جدول الأعمال المؤقت
تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن عام ٢٠١٤	تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن عام ٢٠١٤

تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن حسابات منظمة الأمم المتحدة
للتنمية الصناعية للسنة المالية من ١ كانون الثاني/يناير
إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤*

المحتويات

الصفحة	
٣	خطاب الإحالة
٤	المختصرات
٥	ألف- خلاصة وافية
٦	باء- إجراءات المراجعة
٨	جيم- تحليل البيانات المالية
٨	جيم-١- الرقابة الداخلية
٩	جيم-٢- المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام
١١	جيم-٣- بيان المركز المالي
٢٠	جيم-٤- بيان الأداء المالي

* تقرير مراجع الحسابات الخارجي مستنسخ بالشكل الذي تلقته به الأمانة. وهذه الوثيقة صادرة دون تحرير.

الصفحة

٢١	جيم-٥ - بيان المقارنة بين المبالغ الواردة في الميزانية والمبالغ الفعلية.....
٢٢	جيم-٦ - أرصدة الصناديق والالتزامات.....
٢٣	دال- الاستنتاجات المفصلة بشأن عام ٢٠١٤.....
٢٣	دال-١ - دائرة إدارة المباني.....
٢٧	دال-٢ - الأمن المادي لتكنولوجيا المعلومات.....
٢٩	هاء- متابعة استنتاجات وتوصيات السنة الماضية والسنوات السابقة.....
٣٠	واو- مسائل أخرى.....
٣١	زاي- شكر وتقدير.....

المرفقات

٣٢	شهادة مراجع الحسابات الخارجي بشأن حسابات منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية عن الفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤.....
٣٤	البيانات المالية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤.....
٣٤	تقرير من المدير العام.....
٣٨	المسؤولية عن تقديم البيانات المالية والمصادقة عليها.....
٣٩	البيان ١ - بيان المركز المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤.....
٤٠	البيان ٢ - بيان الأداء المالي في السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤.....
٤١	البيان ٣ - بيان التغييرات في صافي الأصول في السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤.....
٤٢	البيان ٤ - بيان التدفقات النقدية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤.....
٤٣	البيان ٥ - بيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤.....
٤٤	ملحوظات على البيانات المالية.....

العنوان: Adenauerallee 81
53113 Bonn
الهاتف: +٤٩ ١٨٨٨ ٧٢١ ١٠٠٠
البريد الإلكتروني: Kay.Scheller@brh.bund.de

رئيس الهيئة الاتحادية لمراجعي الحسابات
في ألمانيا

إلى:

رئيس مجلس التنمية الصناعية
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية
مركز فيينا الدولي
Vienna International Centre
P.O. Box 300
A-1400 Vienna
Austria

٢١ نيسان/أبريل ٢٠١٥

سعادة الرئيس،

أتشرف بأن أقدم إلى مجلس التنمية الصناعية، في دورته الثالثة والأربعين، عن طريق لجنة البرنامج والميزانية في دورتها الحادية والثلاثين، تقرير وآرائي بشأن البيانات المالية لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤. وقد راجعت البيانات المالية وأبدت رأيي بشأنها.

وإنني، إذ أُحيل تقرير هذا، أودُّ أن أُشير إلى أنني أتحُّ للمدير العام، وفقاً للنظام المالي لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، فرصة التعليق على تقرير. وقد بيَّنتُ ردَّ المدير العام على النحو المناسب في تقرير.

وتفضَّلوا بقبول فائق تقديري واحترامي.

[التوقيع]

كاي شيلر

رئيس الهيئة الاتحادية لمراجعي الحسابات

في ألمانيا

مراجع الحسابات الخارجي

المختصرات

المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	إيساس (IPSAS)
المعايير الدولية لمراجعة الحسابات	إيسا (ISA)
مكتب الأمم المتحدة في فيينا	اليونوف (UNOV)
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	اليونيدو (UNIDO)

ألف -

خلاصة وافية

- راجعتُ أنا وفريقي بيانات اليونيدو المالية
- ١- لقد راجعت أنا وفريقي البيانات المالية لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (يُشار إليها لاحقاً بـ"اليونيدو") عن السنة المالية من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤. وتتضمن البيانات المالية ما يلي:
- البيان ١- بيان المركز المالي
 - البيان ٢- بيان الأداء المالي
 - البيان ٣- بيان التغيرات في صافي الأصول
 - البيان ٤- بيان التدفقات المالية
 - البيان ٥- بيان المقارنة بين المبالغ الواردة في الميزانية والمبالغ الفعلية
 - ملحوظات ملحقة بالبيانات المالية
- مسؤولية الإدارة
- ٢- والمدير العام هو المسؤول عن إعداد البيانات المالية وفقاً للنظام المالي وللقواعد المالية لليونيدو.
- مسؤولية المراجع الخارجي
- ٣- وتتمثل مسؤوليتي، وفقاً للمادة الحادية عشرة من النظام المالي والقواعد المالية، في إبداء رأي بشأن تلك البيانات المالية بالاستناد إلى مراجعتي لها.
- إيساس
- ٤- وقد اعتمدت إدارة اليونيدو (يُشار إليها فيما يلي بـ"الإدارة") المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (يُشار إليها فيما يلي بـ"إيساس") كأساس للمحاسبة في عام ٢٠١٠، وطُبقت أحكاماً انتقالية بمقتضى المعيارين ١٧ و ٢٣ من معايير إيساس. وانتهت مدة صلاحية تلك الأحكام الانتقالية، الممتدة خمس سنوات، في السنة المالية ٢٠١٤.
- أجريتُ مراجعتي وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات
- ٥- وقد أجريت مراجعتي، بمقتضى المادة الحادية عشرة من النظام المالي والقواعد المالية، وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات (يُشار إليها فيما يلي بـ"الإيسا") بالصيغة التي اعتمدها وعدلتها بما للمنظمة الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات ثم أصدرتها في صورة "المعايير الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات". وبمقتضى هذه المعايير، يتعين عليّ أن أمتثل للمتطلبات الأخلاقية وأن أحفظ لعملية المراجعة وأنفذها بهدف التأكد بدرجة معقولة من خلو البيانات المالية من الأخطاء الجوهرية.
- اتخاذ نطاق المراجعة كأساس معقول لإبداء رأي المراجع
- ٦- شملت المراجعة إجراء فحص، على أساس تجريبي، للشواهد الداعمة للمبالغ والكشوف الواردة في البيانات المالية. كما شملت تقييماً للمبادئ المحاسبية المستخدمة وتقييماً لمجمل طريقة عرض البيانات المالية. ووفقاً للإطار المرجعي الذي يحكم مراجعة البيانات المالية لليونيدو، فحصتُ أداء اليونيدو، خصوصاً من حيث اقتصادية ونجاعة وفعالية إجراءات المحاسبة ونظام المحاسبة ونظام الرقابة الداخلية، وعموماً من حيث الآثار المالية للممارسات الإدارية الحالية. وأعتقد أن مراجعتي للحسابات توفر أساساً معقولاً لإبداء رأي كمراجع لها.

٧- ونتيجةً لمراجعتي، أرى أن البيانات المالية تعرض، في جميع النواحي الجوهرية، صورة صحيحة لمركز المنظمة المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، وأنها أُعدت وفقاً لمعايير إيباس ولسياسات اليونيدو المحاسبية المعلنة، وأن المعاملات أُجريت وفقاً للنظام المالي والقواعد المالية.

٨- لم تُظهر المراجعة أي عيوب أو أخطاء اعتبرها جوهرية من حيث دقة البيانات المالية واكتمالها وصحتها إجمالاً؛ ومن ثم، فإنني أعرب عن رأي صريح بأن بيانات اليونيدو المالية لعام ٢٠١٤ صحيحة تماماً.

البيانات المالية تعرض صورة منصفة للمركز المالي

أصدرت رأياً صريحاً بأن البيانات المالية صحيحة تماماً

إجراءات المراجعة

باء-١

نطاق المراجعة

باء-١-١

٩- عملاً بمقرر المؤتمر العام م ع-١٥/م-٨، عُيّن السيد ديتير إنغلز، رئيس الهيئة الاتحادية لمراجعة الحسابات في ألمانيا (المؤسسة الألمانية العليا لمراجعة الحسابات) مراجعاً خارجياً لحسابات اليونيدو، ابتداءً من ١ تموز/يوليه ٢٠١٤ حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٦.

عُيّن رئيس الهيئة الاتحادية لمراجعة الحسابات في ألمانيا مراجعاً خارجياً لحسابات اليونيدو

١٠- وفي نيسان/أبريل ٢٠١٤، انتهت مدة خدمة السيد إنغلز. وقد انتخبني البرلمان الاتحادي الألماني، أنا الموقع أدناه، كاي شيلر، رئيساً للهيئة الاتحادية لمراجعة الحسابات في أيار/مايو ٢٠١٤، وعيّني في ذلك المنصب في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٤. وبمقتضى البند ١١-٢ من النظام المالي، سَمّني ألمانيا خلفاً للسيد إنغلز ومراجعاً خارجياً لحسابات اليونيدو.

سَمّت ألمانيا الخلف مراجعاً خارجياً للحسابات

١١- لقد راجعتُ أنا وفريقي البيانات المالية لليونيدو عن السنة المالية من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤. وشملت البيانات المالية بيان المركز المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، وبيان الأداء المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، وبيان التغييرات في صافي الأصول للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، وبيان المقارنة بين المبالغ المرصودة في الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية في ٣١ آذار/مارس ٢٠١٤، والملاحظات الملحقة بالبيانات المالية. وقد فحصنا أيضاً الحسابات والمعاملات المالية ذات الصلة.

البيانات المالية للسنة المالية من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤

١٢- والمدير العام مسؤول عن إعداد البيانات المالية وعرضها بصورة منصفة وفقاً للنظام المالي والقواعد المالية، وعن تطبيق ما تراه الإدارة ضرورياً من ضوابط داخلية لكي يتسنى إعداد بيانات مالية خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناجمة عن غش أو غلط.

مسؤولية الإدارة

١٣- أنا مسؤول عن إبداء رأي بشأن البيانات المالية يستند إلى الشواهد التي حصلت عليها أثناء مراجعتي. وقد أجريت مراجعتي، بمقتضى المادة الحادية عشرة من النظام المالي والقواعد المالية، وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات (الإيسا)، بصيغتها التي اعتمدها وعدلتها بما المنظمة الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات ثم أصدرتها في صورة "المعايير الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات". وبمقتضى هذه المعايير، يتعين عليّ أن أمتثل للمتطلبات الأخلاقية وأن أحطط لعملية المراجعة وأنفذها بهدف التأكد بدرجة معقولة من خلو البيانات المالية من الأخطاء الجوهرية.

مسؤولية مراجع الحسابات
الخارجي

١٤- بمقتضى تقريرني عن السنة المالية ٢٠١٤ أهم الملاحظات والاستنتاجات والتوصيات. وقد نوقشت البيانات المالية لليونيديو، وكذلك تقريرني عن مراجعتها ورأيي بهذا الشأن، مع الإدارة. وقد أحاط المدير العام علماً بمحتويات التقرير ووافق على الاستنتاجات الواردة فيه.

نوقش التقرير مع الإدارة

١٥- سوف تحيل لجنة البرنامج والميزانية تقرير مراجع الحسابات الخارجي والبيانات المالية المراجعة إلى مجلس التنمية الصناعية.

إبلاغ لجنة البرنامج
والميزانية ومجلس التنمية
الصناعية

هدف المراجعة

باء-٢-

١٦- وفقاً لمتطلبات الإيسا، يتمثل الهدف الرئيسي لمراجعة الحسابات في تمكيني من إبداء رأي بشأن ما إذا كانت النفقات المسجلة أثناء السنة قد تُكَبِّدَت في الأغراض التي أقرها المؤتمر العام؛ وما إذا كانت الإيرادات والنفقات قد صُنِّفَت وسُجِّلَت على نحو صحيح وفقاً لأحكام النظام المالي والقواعد المالية؛ وما إذا كانت البيانات المالية تعرض صورة منصفة عن المركز المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤. وهذا يشمل صحة أرصدة جميع صناديق اليونيديو في نهاية السنة، بصفتها جزءاً من حسابات اليونيديو.

مراجعة البيانات المالية
كأساس لإبداء رأيي
كمراجع للحسابات

١٧- وإلى جانب ذلك، توفّر المعايير الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات إرشادات بشأن كيفية إجراء مراجعات الأداء. ووفقاً للإطار المرجعي الذي يحكم مراجعة البيانات المالية لليونيديو، فحصت أداء اليونيديو، خصوصاً من حيث اقتصادية ونجاعة وفعالية إجراءات المحاسبة ونظام المحاسبة ونظام الرقابة الداخلية، وعموماً من حيث الآثار المالية للممارسات الإدارية الحالية.

مراجعات الأداء من حيث
اقتصاديته ونجاعته وفاعليته

نهج المراجعة

باء-٣-

١٨- أجرت المراجعة أفرقة شتى لمراجعة الحسابات. وعقدت أفرقة المراجعة مناقشات مع موظفي اليونيديو المعنيين في المقر. ووفقاً للممارسة المعتادة، أصدرت أفرقة المراجعة التابعة لي طلبات للحصول على معلومات، كما أصدرت ملاحظات بشأن عملية المراجعة.

فريق المراجعة

١٩- اشتمل الفحص الذي قمتُ به على استعراض عام وعلى ما رأيته ضرورياً في الظروف الراهنة من فحوص للسجلات المحاسبية وغيرها من الأدلة الداعمة. وتحقيقاً لأهداف المراجعة، فحصتُ الإجراءات المالية والمحاسبية المتبعة في اليونيدو على ضوء النظام المالي والقواعد المالية وسائر الوثائق ذات الصلة، وقِيمتُ نظام الرقابة الداخلية الذي يرصد عمليات اليونيدو المالية، وأجريتُ فحصاً فنياً لعينة ممثلة من معاملات مختارة، وطابقتُ بين الأرصدة المصرفية والسجلات المحاسبية، وأجريتُ تحليلاً للاشتراكات. وتهدف إجراءات المراجعة هذه في المقام الأول إلى التمكن من إبداء رأي بشأن بيانات اليونيدو المالية.

قام فريقني بفحص
السجلات المحاسبية حيثما
رئي ضرورياً

٢٠- أجرى فريقني، مُستخدماً برمجية مراجعة فنية، تحليلاً لسجلات بيانات اليونيدو ومعاملاتها. وأخذنا عينة عشوائية وتحققنا مما إذا كانت المعاملات وما يتصل بها من وثائق قد دُوّنت وفقاً للنظام المالي، مع المطابقة بين أساس الدفع والتوقعات اللازمة. ولم نجد في أيٍّ من المعاملات ما يدعو إلى الانتقاد.

عينة عشوائية

٢١- ويتضمن تقريرني ملاحظات وتوصيات يُراد منها الإسهام في تحسين الإدارة والرقابة المالية ليونيدو. وفيما يتعلق بعام ٢٠١٤، اشتمل عملي التدقيقي في المقام الأول على مراجعة مالية للبيانات المالية لعام ٢٠١٤. ونظراً لاستخلافني كمراجع خارجي للحسابات في أواسط عام ٢٠١٤، فقد شرع فريقني للتو في إجراء مراجعات للأداء وفقاً للبند ١١-٤ من النظام المالي والقواعد المالية. ويرد في التقرير عرض لأولى استنتاجات تلك المراجعات، وسوف يستأنف فريقني عمله في الفترات القادمة. وسوف يشمل هذا العمل زيارات لمكاتب اليونيدو الميدانية. وفي نهاية تقريرني، سوف أبلغ عن عملية متابعة التوصيات وعن مواضيع أخرى، مثل الاحتيال والمشطوبات والفوائد والهبات.

المحالات المتناولة في هذا
التقرير

استنتاجات المراجع

باء-٤-

٢٢- على الرغم من الملاحظات الواردة في هذا التقرير، لم تكشف مراجعتي للحسابات عن أيٍّ عيوب أو أخطاء رأيتها جوهرية فيما يتعلق بدقة البيانات المالية ككل واكتمالها وصحتها. وقد أخذت الإدارة بالتوصيات المتعلقة بتحسين الإجراءات أو بتوسيع نطاق المعلومات المفصح عنها. ولم يؤثر أيٌّ من استنتاجاتي على رأيي كمراجع للحسابات بشأن بيانات اليونيدو المالية. ولذلك، أبديت رأياً صريحاً بسلامة بيانات اليونيدو المالية لعام ٢٠١٤.

ليست هناك عيوب
جوهرية أثرت في رأيي
كمراجع للحسابات. وقد
أبديت، بناءً على
مراجعتي، رأياً صريحاً
بسلامة البيانات المالية

تحليل البيانات المالية

جيم-

الرقابة الداخلية

جيم-١-

٢٣- بالاستناد إلى فحص مدى الامتثال، خلصتُ أنا وفريقي، بدرجة معقولة من التيقن، إلى أن اليونيدو لديها نظام رقابة داخلية ذو موثوقية يكفل الاكتمال والواقعية والقياس والانتظام والإفصاح في البيانات المالية لعام ٢٠١٤.

ثمة نظام للرقابة الداخلية

مسك الدفاتر

٢٤- تستخدم اليونيدو نظامها لتخطيط الموارد المؤسسية، القائم على برمجية "ساب" (SAP) لمسك الدفاتر. ويشمل هذا النظام جميع حسابات اليونيدو وصناديقها، ويستخدم في تدوين جميع البيانات. ويمكن لهذا النظام أن يولد ميزان مراجعة.

الإبلاغ

٢٥- وفي الواقع، لا تُعد اليونيدو بياناتها المالية باستخدام نظام تخطيط الموارد المؤسسية، بل يُنقل ميزان المراجعة الذي يولده ذلك النظام إلى صحيفة عمل بنظام "إكسل" (Excel). وتُجرى جميع التعديلات ضمن إطار الصحائف المختلفة. وتضم هذه الصحائف جميع البيانات وعدداً كبيراً من الصيغ المتاحة. وقام موظفون من وحدة الشؤون المالية بتطوير تلك الصحائف؛ وهو يتولون تحديثها كل سنة تبعاً لما يلزم إدخاله من تغييرات في نظام المحاسبة.

الانقطاع يتسبب في أعمال إضافية ومخاطر

٢٦- ويفضي استخدام نظام تخطيط الموارد المؤسسية، من ناحية، وصحائف عمل "إكسل"، من ناحية أخرى، إلى أعمال إضافية يمكن تفاديها. ولا تُمس هذه الأعمال الإضافية موظفي اليونيدو فحسب، بل تمس فريقين أيضاً. وتدخل التعديلات على صحائف العمل، بما فيها البيانات والصيغ، بطريقة يدوية. وهذه الممارسة تنطوي على مخاطر، مثل تقابل الأرقام أو ورود إشارات غير صحيحة في صيغة ما. وإلى جانب ذلك، ليست هناك وثائق ولا إجراءات منهجية معتمدة لتحديث الصحائف. وليس هناك سوى أشخاص قليلين لديهم معرفة تامة بكيفية إعداد البيانات المالية.

استخدام نظام تخطيط الموارد المؤسسية كنظام وحيد لأغراض المحاسبة والإبلاغ

٢٧- وإني أرى أنه ينبغي لليونيدو ألا تستخدم لأغراض المحاسبة والإبلاغ سوى نظام تخطيط الموارد المؤسسية. ولذلك، أوصي بإضافة وظيفة الإبلاغ إلى ذلك النظام، وخصوصاً لدواعي البيانات المالية.

الموضوع أدرج في خطة العمل

٢٨- وسوف توفر دائرة خدمات دعم الأعمال والنظم ما يلزم من دعم لدائرة الشؤون المالية من أجل تنفيذ التوصيات المتعلقة بأتمتة إعداد البيانات المالية. وقد أدرج هذا الموضوع بالفعل في خطة عمل تلك الدائرة كمتابعة لتوصية منبثقة من مراجعة الاتحاد الأوروبي التحقيقية السبوعية الأركان التي أجرتها سابقاً مؤسسة Ernst & Young.

المتابعة

٢٩- وسوف أقوم أنا وفريقي بمتابعة هذه العملية.

المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

جيم-٢-

٣٠- اعتمدت الإدارة المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (إيساس) كأساس للمحاسبة. وكانت بيانات السنة المالية ٢٠١٠ هي أول بيانات مالية تعد بالاستناد إلى إيساس.

إيساس

٣١- وحسبما هو مسموح به عند اعتماد معايير إيساس لأول مرة، طبقت الإدارة أحكاماً انتقالية وردت في المعيار ١٧ من معايير إيساس. وثمة فترة انتقالية قدرها خمس سنوات تسري على الممتلكات والمصانع والمعدات المبينة أدناه.

الأحكام الانتقالية

أصول المشاريع

٣٢- وتنطبق الأحكام الانتقالية على أصول المشاريع (الممتلكات والمصانع والمعدّات الخاصة بالتعاون التقني). وقد انتهت فترة السنوات الخمس تلك في عام ٢٠١٤ فيما يخص أصول المشاريع التي كانت قد اشترت قبل ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣. أما الممتلكات والمصانع والمعدّات الخاصة بالتعاون التقني التي اشترت ابتداءً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣ فتدوّن وترسّم وفقاً للمعيار ١٧ من معايير إيساس. ولم تؤخذ الأحكام الانتقالية ذات الصلة في الاعتبار فيما يتعلق بهذه الأصول منذ السنة المالية ٢٠١٣.

المباني

٣٣- تنطبق الأحكام الانتقالية على فئة "المباني" من الممتلكات والمصانع والمعدّات. وقد انتهت فترة السنوات الخمس في عام ٢٠١٤. ولذلك، سوف يتعيّن تدوين جميع المباني التي تستخدمها اليونيدو في بيانات السنة المالية ٢٠١٥.

مركز فيينا الدولي

٣٤- وفيما يتعلق خصوصاً بمركز فيينا الدولي، قد يكون تدوين الحسابات المتعلقة به وتجهيزه بالمعدات أمراً يستغرق الكثير من الوقت. إذ توجد في المركز مقارٌ أربع منظمات من أسرة الأمم المتحدة. وتستخدم هذه المنظمات مباني المركز بناءً على عقد تأجير مدته ٩٩ سنة، أُتفق عليه مع حكومة النمسا، مقابل إيجار اسمي قدره شلن نمساوي واحد (أي ما يساوي ١٣,٠ يورو) سنوياً. وجميع هذه المنظمات تعد بياناتها المالية بالاستناد إلى معايير إيساس. وقد أصدر في آذار/مارس ٢٠١٠ تقرير عن تطبيق مبادئ إيساس المحاسبية والتوجيهات المرتبطة بها على المعاملة المتعلقة بالمركز. ولم تتح لي أي وثيقة صادرة عن اليونيدو تعرض فكرة واضحة ومتسقة بشأن كيفية تدوين حسابات المركز ورسمته.

إعداد تصوير واضح
ومتسق

٣٥- أوصى بأن تواصل الإدارة مناقشتها مع سائر المنظمات الكائنة في مركز فيينا الدولي بهدف إعداد تصوّر واضح ومتسق لكيفية تدوين حسابات المركز ورسمته أو التعبير عنها في بيانات اليونيدو المالية عن السنة المالية ٢٠١٥.

التوصية قبلت

٣٦- وقد أبدت الإدارة موافقتها على استنتاجاتي وتوصيبي، وأخذت علماً بهذه التوصية.

الإبلاغ حسب الشرائح
في الملحوظة ١٩

٣٧- وتدرج الإدارة في الملحوظة ١٩ بيان المركز المالي حسب الشرائح في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، وبيان الأداء المالي حسب الشرائح عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤. ووفقاً للمعيار ١٨ من معايير إيساس، تفيد البيانات عن أنشطة اليونيدو المدرجة في إطار ميزانيتها العادية، وعن أنشطة التعاون التقني وغيرها من الأنشطة والخدمات الخاصة. ومنذ اعتماد اليونيدو معايير إيساس في عام ٢٠١٠، كان الإبلاغ حسب الشرائح جزءاً من الملحوظات.

المعيار ١٨ من معايير
إيساس

٣٨- وينصُّ المعيار ١٨ من إيساس على أنه ينبغي لأيّ كيان يُعدُّ ويقدم بيانات مالية حسب مبدأ الاستحقاق أن يطبّق هذا المعيار على تقديم المعلومات مجزأة حسب الشرائح. فمن شأن الإفصاح عن تلك المعلومات أن يساعد مستعملي البيانات المالية على تكوين فهم أفضل لأداء الكيان في الماضي وعلى استبانة الموارد المخصّصة لدعم أنشطة الكيان الرئيسية. وينبغي تطبيق هذا المعيار في مجموعات مكتملة من البيانات المالية المنشورة، تتضمن بياناً عن المركز المالي وبياناً عن الأداء المالي وبياناً عن التدفق النقدي، وبياناً يُظهر التغيّرات في صافي الأصول/القيمة المتبقية، وكذلك الملحوظات. ومن ناحية أخرى، لا يحدّد المعيار موضع عرض المعلومات المجزأة حسب الشرائح.

٣٩- توفر الإدارة، من خلال الإبلاغ حسب الشرائح، معلومات أساسية عن عمل اليونيدو، وخصوصاً عن المبالغ التي تنفقها اليونيدو على التعاون التقني. وأنا أرى أن المعلومات التي يوفرها الإبلاغ حسب الشرائح مفيدة جداً للدول الأعضاء وينبغي عرضها في ملحوظة. وثمة منظمات دولية أخرى، مثل الوكالة الدولية للطاقة الذرية توفر إبلاغاً حسب الشرائح عقب البيان ٥، ولذلك، أوصى بأن تُورد الإدارة الإبلاغ حسب الشرائح في بيان يحمل الرقم ٦، بدلاً من إيراده في الملحوظة ١٩.

الإبلاغ حسب الشرائح
في بيان يحمل الرقم ٦

٤٠- وسوف تدرس اليونيدو جدوى تنفيذ فكرة استحداث البيان ٦ إذا كان يتوافق مع الممارسات الفضلى المتبعة في سائر منظمات الأمم المتحدة. وتعكف فرقة العمل على نطاق المنظومة المعنية بالمعايير المحاسبية على إعداد مشروع عنوانه "تنسيق التنوع المحاسبي"، سوف يُناقش في إطاره البيان ٦ المقترح. وإذا أصبح عنصراً في شكل موحد على نطاق الأمم المتحدة فسوف يتعين أيضاً أن يكون تنفيذه مشمولاً بتحسينات النظمية المعترَم إجراؤها استجابة للتوصية المتعلقة بتعزيز أداء نظام تخطيط الموارد المؤسسية من أجل أتمتة الإبلاغ عن البيانات المالية.

اليونيدو سوف تدرس
الجدوى

٤١- وسوف أتابع أنا وفريقي هذه العملية.

المتابعة

بيان المركز المالي

جيم-٣-

٤٢- بعد سنتين متعاقبتين من الهبوط بنسبة تزيد على ١٥ في المائة سنوياً، ازداد مجموع صافي الأصول بنسبة قدرها ٧,١ في المائة عام ٢٠١٤. ونما مجموع أصول اليونيدو بمقدار ٧,٥ في المائة. وفي الوقت نفسه، شهد مجموع الخصوم ارتفاعاً طفيفاً قدره ٧,٧ في المائة. ويبين الجدول ١ المنحى القائم في الفترة ٢٠١٠ إلى ٢٠١٤.

ازدياد مجموع صافي
الأصول

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر من السنة					
٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	
٥٩١,٧	٥٥١,٠	٥٧٨,٨	٦٢٣,٢	٥٥٣,٦	الأصول الجارية بملايين اليوروهات النسبة المئوية للتغير
%٧,٤	(%٤,٨)	(%٧,١)	%١٢,٦		
٢٣,٩	٢١,٨	١٢,٤	١٠,٥	١٠,٠	الأصول غير الجارية بملايين اليوروهات النسبة المئوية للتغير
%٩,٨	%٧٥,٨	%١٧,٤	%٥,٨		
٦١٥,٦	٥٧٢,٨	٥٩١,١	٦٣٣,٨	٥٦٣,٥	مجموع الأصول بملايين اليوروهات النسبة المئوية للتغير
%٧,٥	(%٣,١)	(%٦,٧)	%١٢,٥		

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر من السنة					
٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	
١٣٩,٩	١٦٢,٦	١٣٥,٢	١٧٤,٣	١٧٦,١	الخصوم الجارية بملايين اليوروهات النسبة المئوية للتغير
(/١٤,٠)	(/٢٠,٦)	(/٢٦,٤)	(/١,٠)		
٢٢٩,٧	١٨٠,٥	١٨٣,٠	١٣٧,٣	١٢٣,٢	الخصوم غير الجارية بملايين اليوروهات النسبة المئوية للتغير
(/٢٧,٦)	(/١,٣)	(/٣٣,٣)	(/١١,٤)		
٣٦٩,٦	٣٤٣,١	٣١٨,٢	٣١١,٦	٢٩٩,٤	مجموع الخصوم بملايين اليوروهات النسبة المئوية للتغير
(/٧,٧)	(/٧,٨)	(/٢,١)	(/٤,١)		
٢٤٦,٠	٢٢٩,٧	٢٧٣,٠	٣٢٢,٢	٢٦٤,٢	مجموع صافي الأصول/القيمة المتبقية بملايين اليوروهات النسبة المئوية للتغير
(/٧,١)	(/١٥,٩)	(/١٥,٣)	(/٢٢,٠)		

الجدول ١: بيان المركز المالي

٤٣- ويُعزى هذا التطور إلى حدوث زيادة في التبرعات المستحقة القبض؛ إذ ارتفعت بنسبة تناهز ٦٠ في المائة، من ٦٩,٣ مليون يورو في عام ٢٠١٣ إلى ١١٠,٤ مليون يورو في عام ٢٠١٤. وفي المقابل، شهدت الخصوم غير الجارية، ولا سيما استحقاقات الموظفين، زيادة كبيرة قدرها ٢٧,٢ في المائة.

٤٤- أود أن أشير إلى أن هذا التطور يمكن أن يحمل معه مخاطر في المستقبل. إذ إن التبرعات المستحقة القبض سوف تُنفق على برامج التعاون التقني في السنوات القادمة، بينما يتوقع أن تشهد استحقاقات ما بعد الخدمة ازدياداً مستمراً في الفترة نفسها. ولذلك، أوصى الإدارة بأن تراقب هذا التطور عن كثب في السنوات القادمة.

٤٥- وأبدت الإدارة موافقتها على استنتاجاتي وتوصييتي، وأخذت علماً بهذه التوصية.

التبرعات ازدادت بنسبة تناهز ٦٠ في المائة

ينبغي للإدارة أن تراقب التطورات عن كثب

التوصية قبلت

الأصول

جيم-٣-١

الأموال النقدية ومعادلاتها

جيم-٣-١-١

٤٦- وضع اليونيدو النقدي مُرض إجمالاً. وتتألف الأموال النقدية ومعادلاتها مما يلي: الأموال النقدية المودعة لدى المصارف والمتاحة في متناول اليد؛ والودائع لأجل التي لا يقل أجل استحقاقها عن ثلاثة أشهر؛ والأموال النقدية ومعادلاتها الموجودة لدى المكاتب الميدانية. ويبيّن الجدول ٢ المنحى القائم في الفترة ٢٠١٠ إلى ٢٠١٤.

وضع اليونيدو النقدي مُرض إجمالاً

٤٧- في عام ٢٠١٤، فقد اليورو الكثير من قيمته مقابل الدولار؛ إذ بلغ تراجع سعر صرف اليورو مقابل الدولار في نهاية السنة نسبة قدرها ١١,٥ في المائة، من ١,٣٧٩ في عام ٢٠١٣ إلى ١,٢٢٠ في عام ٢٠١٤. ونظراً لأنه يُحتفظ بنحو ٥٠ في المائة من الأموال النقدية ومعادلاتها في صورة دولارات، فقد أفضى انخفاض سعر اليورو إلى أرباح محاسبية ناهزت ٢٤ مليون يورو.

سعر صرف اليورو مقابل
الدولار

٤٨- بلغ حجم الأموال النقدية ومعادلاتها في عام ٢٠١٤ زهاء ٤٣٧,٧ مليون يورو، وهذا مساوٍ تقريباً لمستواه في عام ٢٠١٣. وفي حين انخفض حجم الأموال النقدية المودعة لدى المصارف والأموال النقدية المتاحة في متناول اليد بمقدار ٣٧,٨ مليون يورو، ازداد حجم الودائع لأجل بنفس المقدار تقريباً، فبلغت مستواها الذي كانت عليه في عام ٢٠١٢. ويمثل هذا التطور انعكاساً للوضع السائد حالياً في الأسواق المالية، والذي يُظهر تدنياً شديداً لأسعار الفائدة على الحسابات المتاحة عند الطلب والودائع القريبية الأجل.

ازدياد الودائع لأجل

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر من السنة					
٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	
٩٤,٧ (٠,٦٨,٦)	١٣٢,٥ (٠,١١٦,٤)	٦٢,٤ (٠,٨٩,٨)	٣٢,٩ (٠,١٤,٣)	٣٨,٤	الأموال النقدية المودعة لدى المصارف والأموال النقدية الحاضرة بملايين اليورو النسبة المئوية للتغير
٣٤٠,٧ (٠,١٦,٠)	٣٠٤,٢ (٠,١٦,٩)	٣٤٩,٠ (٠,١٦,٦)	٤١٨,٥ (٠,١٩,٠)	٣٥١,٧	الودائع لأجل التي يقل أجل استحقاقها الأصلي عن ٣ أشهر بملايين اليورو النسبة المئوية للتغير
٢,٤ (٠,١٩,٥)	٢,٠ (٠,٣٤,٤)	٣,١ (٠,٠,٩)	٣,١ (٠,١٨,٦)	٢,٦	الأموال النقدية ومعادلاتها الموجودة لدى المكاتب الميدانية بملايين اليورو النسبة المئوية للتغير
٤٣٧,٧ (٠,٠,٢)	٤٣٨,٧ (٠,٥,٨)	٤١٤,٥ (٠,٨,٨)	٤٥٤,٤ (٠,١٥,٧)	٣٩٢,٧	الأموال النقدية ومعادلاتها بملايين اليورو النسبة المئوية للتغير

الجدول ٢: الأموال النقدية ومعادلاتها (المصدر: الملاحظة ٢)

٤٩- ولذلك، جُددت في نهاية عام ٢٠١٤ بعض الودائع القريبة الأجل ليزيد أجل استحقاقها من ٤ إلى ٦ أشهر. وبهذه المناسبة، أعادت الإدارة النظر في قرارها الذي اعتمد أثناء الأزمة المالية التي بدأت في عام ٢٠٠٨ من أجل تقليل الاستثمارات المحتفظ بها لمدة أقصاها ٣ أشهر.

زيادة أجل الودائع لأجل على أكثر من ثلاثة أشهر

٥٠- بناءً على هذا القرار، قد لا يعود الوصف الحالي "الودائع لأجل التي يقل أجل استحقاقها الأصلي عن ٣ أشهر" صالحاً في البيانات المالية المقبلة. ومن ثم، أوصى الإدارة بأن تُحدَّث هذا الوصف بحيث يجسّد أجل استحقاق الودائع لأجل المحتفظ بها.

يلزم تحديث الوصف

٥١- وقد أبدت الإدارة موافقتها على استنتاجاتي وتوصيبي، وأخذت علماً بهذه التوصية.

التوصية قُبلت

٥٢- وقد عبّرت اليونيدو في الملاحظة ٢ عن سعر الفائدة على الحسابات المصرفية ذات الفائدة وعلى الودائع لأجل في صورة سعر وسطي سنوي محسوب على أساس سنوي. وفي عام ٢٠١٤، بلغ السعر الوسطي السنوي على الودائع المحتفظ بها في شكل يوروهات ٠,٢٠ في المائة، وعلى الودائع المحتفظ بها في شكل دولارات ٠,٢١ في المائة. وكانت اليونيدو قد أفادت في عام ٢٠١٣ عن سعر وسطي سنوي قدره ٠,١٩ في المائة على الودائع المحتفظ بها في شكل يوروهات، و٠,٣٠ في المائة على الودائع الدولارية.

التعبير عن السعر الوسطي السنوي لعام ٢٠١٤ ولعام ٢٠١٣

٥٣- وعبّرت اليونيدو في الملاحظة ١٦ عن الإيرادات الاستثمارية في صورة فوائد مجنّية ومستحقة عن الودائع القريبة الأجل المحتفظ بها لدى المؤسسات المالية. وشهدت الإيرادات الاستثمارية تراجعاً كبيراً من ٠,٥ مليون يورو في عام ٢٠١٣ إلى ٠,١ مليون يورو في عام ٢٠١٤.

الإيرادات الاستثمارية تراجعت

٥٤- وليس هناك توافق بين تطوّر سعر الفائدة الوسطي السنوي وتطوّر الإيرادات الاستثمارية. إذ إنّ المتوسط السنوي لسعر الفائدة على الأموال المودعة باليورو مستقر تقريباً، وسعر الفائدة على الأموال المودعة بالدولار هبط بنسبة تناهز الثلث، في حين تراجعت الإيرادات الاستثمارية بنسبة قدرها ٨١,٦ في المائة. وبناءً على طليبي، أوضحت الإدارة أنّ طريقة الحساب تغيّرت. إذ أُدرج في حساب سعر الفائدة الوسطي السنوي في عام ٢٠١٤ سعر الفائدة على الحسابات المتاحة عند الطلب. ومن ثم، فإنّ السعرين ليسا قابلين للمقارنة. ومن شأنّ سعر الفائدة الوسطي السنوي لعام ٢٠١٣ أن يرتفع إلى نقطة مئوية واحدة إذا ما حُسب باستخدام الطريقة المتّبعة في عام ٢٠١٤.

عدم توافق سعر الفائدة الوسطي السنوي مع حجم الإيرادات الاستثمارية

٥٥- يلزم، في رأيي، أن يُعبّر عن المعلومات على أساس قابل للمقارنة. وأوصى الإدارة بأن تبيّن على الأقلّ التغيّر في طريقة الحساب.

يلزم أن تكون المعلومات قابلة للمقارنة

٥٦- وتوافق الإدارة على هذه التوصية، وسوف تعمل على أن يبيّن في الملاحظات ذات الصلة مستقبلاً أيُّ تغيّر يدخل على طريقة حساب سعر الفائدة الوسطي السنوي.

التوصية قُبلت

الاشتراكات المستحقة القبض

جيم-٣-١-٢-

٥٧- في عام ٢٠١٤، ارتفع حجم الاشتراكات بنحو ٦ ملايين يورو ليصل إلى ٩٨,٤ مليون يورو. وهذا المبلغ يساوي تقريباً حجم الاشتراكات في عامي ٢٠١٠ و ٢٠١١. ويبيّن الجدول ٣ المنحى القائم في الفترة ٢٠١٠ إلى ٢٠١٤.

الاشتراكات ازدادت

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر من السنة					
٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	
٩٨,٤	٩٢,٥	٩٢,٥	٩٩,٣	٩٧,٨	الاشتراكات الجارية المستحقة القبض ملايين اليوروهات النسبة المئوية للتغير
%٦,٤	(%٠,٠)	(%٦,٨)	%١,٦		
٨٩,٨	٨٦,٨	٨٧,٢	٩١,٥	٩١,٤	المخصّص الاحتياطي للحسابات المشكوك فيها ملايين اليوروهات النسبة المئوية للتغير
%٣,٥	(%٠,٥)	(%٤,٧)	%٠,٠		
٠,٦	١,١	٦,٦	١٠,٢	١٥,٣	الاشتراكات الجارية المستحقة القبض ملايين اليوروهات النسبة المئوية للتغير
(%٤٥,٠)	(%١٨٦,٩)	(%٣٥,٧)	(%٣٣,٥)		
٠,٢	٠,٥	٢,٣	٦,٢	١٠,٧	المخصّص الاحتياطي للحسابات المشكوك فيها ملايين اليوروهات النسبة المئوية للتغير
(%٥٧,٧)	(%٧٦,٧)	(%٦٦,٠)	(%٤٦,٦)		

الجدول ٣: الاشتراكات المستحقة القبض (المصدر: الملحوظة ٣)

٥٨- وتقضي معايير إيساس بأن يُحسب مخصّص احتياطي بشأن الاشتراكات المشكوك في تلقيها بحلول ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤. وقد ارتفع مبلغ المخصّصات المرصودة تحسباً لعدم تلقي الاشتراكات بمقدار ٣ ملايين يورو ليصل مجموعها إلى ٨٩,٨ مليون يورو. ويتعلق ما يزيد على ٧١ مليون يورو من هذا المجموع باشتراكات مشكوك في تلقيها من دول أعضاء سابقة. ومن ناحية أخرى، يظل مجموع المبالغ غير المسدّدة (بدون الدول الأعضاء السابقة) يبلغ ٢٧,٩ مليون يورو. ويبيّن الجدول ٤ المنحى القائم في الفترة ٢٠١٠ إلى ٢٠١٤.

كان يلزم حساب مخصّص احتياطي بشأن الاشتراكات المشكوك في تلقيها بحلول ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر من السنة الأولى لفترات السنتين			
٢٠١٤	٢٠١٢	٢٠١٠	
٧٢,٠	٧٦,٦	٧٨,٣	الاشتراكات المستحقة الدفع بملايين اليوروهات
٦٤,٥	٦٧,٦	٧٣,٢	الاشتراكات المحصّلة بملايين اليوروهات
٧,٥	٩,١	٥,٣	الاشتراكات غير المسدّدة بملايين اليوروهات
٢٧,٩	٢٧,٩	٤١,٩	مجموع المبالغ غير المسدّدة بملايين اليوروهات

**الجدول ٤: حالة الاشتراكات بدون الدول الأعضاء السابقة - السنة الأولى
من فترات السنتين - (المصدر: المرفق الأول)**

٥٩ - لذلك، أودُّ أن أذكّر الدول الأعضاء القليلة التي عليها متأخّرات كبيرة بأن تفي بالتزاماتها وتسدّد اشتراكاتها المستحقة. كما أنّ الإسهام في سلامة الوضع المالي لليونيدو وفقاً للالتزامات المتعهد بها هو أمر يتعلق بالإنصاف تجاه الدول الأعضاء الأخرى.

ينبغي للدول الأعضاء أن تفي بالتزاماتها

٦٠ - وقد أبدت الإدارة موافقتها على استنتاجاتي وتوصيتي بهذا الشأن، وأخذت علماً بتلك التوصية

التوصية قُبلت

٦١ - والاشتراكات غير الجارية المستحقة القبض هي اشتراكات الدول الأعضاء المؤكّدة التي يستحق أهلها بعد سنة واحدة من تاريخ الإبلاغ وفقاً لخطط السداد المتفق عليها. ويُتفاوض على خطط السداد بين الدول الأعضاء والإدارة من أجل خفض حجم المتأخّرات. وفي السنوات الخمس الأخيرة، نجحت الدول الأعضاء والإدارة في خفض الاشتراكات غير الجارية المستحقة القبض. ويبيّن الجدول ٣ منحى ذلك الخفض بين عامي ٢٠١٠ و٢٠١٤.

الاشتراكات غير الراهنة

٦٢ - وأنا أقدر موقف الدول الأعضاء التي عليها متأخّرات واتفقت مع الإدارة على خطط للسداد وأوفت بالتزاماتها وسدّدت كل ديونها المعلقة. والاتفاقات التي تبرمها الإدارة مع الدول الأعضاء التي عليها متأخّرات إنما تعود بالنفع على كلا الطرفين. ولذلك، أوصي بأن تغتنم الإدارة والدول الأعضاء التي عليها متأخّرات كلّ فرصة متاحة للتفاوض على خطط سداد.

يُوصى بالتفاوض على خطط سداد

٦٣ - وقد أبدت الإدارة موافقتها على استنتاجاتي وتوصيتي بهذا الشأن، وأخذت علماً بتلك التوصية.

التوصية قُبلت

التبرُّعات المستحقة القبض

جيم-٣-١-٣-

٦٤- في عام ٢٠١٤، ارتفع حجم التبرُّعات بأكثر من ٤٠ مليون يورو، ليلعب مجموعها ١١٠,٤ ملايين يورو. وهذا المبلغ يقارب المستوى الذي كان عليه في عامي ٢٠١٠ و٢٠١١. ولم يُرصد أيُّ مخصَّص احتياطي للتبرُّعات. ويبيِّن الجدول ٥ منحى تلك التبرُّعات بين عامي ٢٠١٠ و٢٠١٤.

ازدادت التبرُّعات بنسبة تُناهز ٦٠ في المائة

٦٥- وازدياد حجم التبرُّعات هو أمر مرحَّب به. فهي تمكِّن اليونيدو من تمويل أنشطتها الأساسية وزيادة عدد المشاريع من أجل بلوغ هدف المدير العام المتمثل في التنمية الصناعية الشاملة للجميع والمستدامة. والتبرُّعات ليست مالية فقط، بل يمكن أن تكون مثلاً في شكل توفير خبرات فنية أو خبراء أو في شكل تبرُّعات عينية.

التبرُّعات مرحَّب بها

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر من السنة					التبرُّعات المستحقة القبض
٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	
١١٠,٤	٦٩,٣	١١٩,٩	١١١,٠	٧٤,٠	بملايين اليوروهات النسبة المئوية للتغيُّر
١٥٩,٣٪	(١,٤٦,٦)	١,٨,٠	١,٤٩,٩		

الجدول ٥: التبرُّعات المستحقة القبض (المصدر: الملحوظة ٣)

٦٦- على وجه العموم، تشتمل التبرُّعات على تكاليف دعم البرامج لتغطية التكاليف الإدارية التي تتكبدها المنظمة. وعادة ما تُضاف تكاليف دعم البرامج إلى التبرُّعات المقدَّمة من الجهة المانحة. وتدفع بعض الجهات المانحة تكاليف دعم البرامج على أساس التكاليف المباشرة بنسبة قدرها ٧ في المائة. وفي حالات أخرى، تكون النسبة المطبَّقة ١٣ في المائة من قيمة المنحة.

تكاليف دعم البرامج

٦٧- غير أنه يُقدَّر أن تكون التكاليف الإدارية أعلى من هاتين القيمتين. إذ تفترض تقديرات الخبراء نسبةً حقيقيةً تُقارب ٢٥ في المائة. ومن ثمَّ، فإنَّ التبرُّعات المقدَّمة من جهة مانحة واحدة تتسبَّب، على أية حال، في تكبيد المنظمة نفقات إضافية. وتتحمَّل الميزانية العادية هذه النفقات على حساب جميع الدول الأعضاء.

التكاليف الإدارية أعلى

٦٨- ومن شأنَّ ازدياد التبرُّعات وثبات حجم الميزانية (نمو حقيقي صفري) أن يقلِّل من فرص تحقيق أهداف المدير العام الإنمائية.

إدارة شؤون التبرُّعات
تُصرف الاهتمام عن
أهداف المدير العام

٦٩- أوصى بأن تراقب الإدارة الوضع القائم حالياً ومستقبلاً، وأن تكفل وجود توازن بين التبرُّعات وموارد الميزانية العادية من أجل تمويل اليونيدو.

رصد تطوُّر الأوضاع

٧٠- وقد أبدت الإدارة موافقتها على استنتاجاتي وتوصيتي بهذا الشأن، وأخذت علماً بتلك التوصية.

التوصية قُبِلت

جيم-٣-٢- الخصوم

جيم-٣-٢-١- الحسابات المستحقة الدفع

٧١- يقضي البند ٤-٢ من النظام المالي بأن "يسلم إلى الدول الأعضاء في نهاية السنة التقويمية الأولى التالية للفترة المالية رصيد الاعتمادات غير المنفق في نهاية الفترة المالية بعد أن تُخصم منه أية اشتراكات من الأعضاء تتعلق بتلك الفترة تظل غير مدفوعة، ويُقيد لحساب الدول الأعضاء بحرص متناسب مع اشتراكها المقررة، وذلك وفقاً لأحكام البندين ٤-٢ (ج) و٥-٢ (د) من النظام المالي".

٧٢- والمبلغ الفائض المتاح للتوزيع هو الأرصدة غير المنفقة المتأتبة من الاشتراكات المحصلة من الدول الأعضاء. وتبين تحت خانة "الحسابات المستحقة الدفع" المبالغ المحصلة كاشتراكات عن فترات السنتين السابقة زائداً المبالغ المحصلة من الدول الأعضاء الجديدة (رهناً بتلقي تعليمات من الدول الأعضاء المعنية). ويبين الجدول ٦ المنحى السائد في الفترة من ٢٠١٠ إلى ٢٠١٤.

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر من السنة					
٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١١		
					الرصيد غير المنفق المرحّل في ١ كانون الثاني/يناير
١٦,٦	١٠,٤	٢٦,٨	١١,٨	٢٢,٤	ملايين اليوروهات
					زائداً: الاشتراكات المحصلة عن الفترة السابقة
١,٧	١٢,٠	٨,٦	١٦,٠	٧,٨	ملايين اليوروهات
					ناقصاً: المبالغ المقتطعة لحساب الاشتراكات الجديدة، أو المبالغ المحتفظ بها لصالح أنشطة التعاون التقني، أو المبالغ المردودة إلى الدول الأعضاء
(١٣,٤)	(٥,٨)	(٢٥,٠)	(١,٠)	(١٨,٥)	ملايين اليوروهات
٤,٨	١٦,٦	١٠,٤	٢٦,٨	١١,٨	الرصيد المستحق الدفع إلى الدول الأعضاء
					ملايين اليوروهات

الجدول ٦: الرصيد غير المنفق (المصدر: الملاحظة ١٠، الحسابات)

الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين

جيم-٣-٢-٢-٢

٧٣- تتألف الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين من خصوم جارية وخصوم غير جارية. ويبيّن الجدول ٧ منحه هذه الخصوم في الفترة من ٢٠١٠ إلى ٢٠١٤.

المنح التصاعدي مستمر

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر من السنة					
٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	
٢,٠	١,٥	٢,٣	٠,٨	٠,٥	الاستحقاقات القريبة الأجل بملايين اليوروهاات النسبة المئوية للتغيّر
%٣٠,٤	(%٣٥,٢)	%١٨٩,٩	%٥٦,١		
٢٢٣,٥	١٧٥,١	١٧٦,٨	١٣٢,٣	١١٨,٠	استحقاقات ما بعد الخدمة بملايين اليوروهاات النسبة المئوية للتغيّر
%٢٧,٧	(%١,٠)	%٣٣,٦	%١٢,١		
٦,٢	٥,٤	٦,١	٤,٩	٥,١	الاستحقاقات الأخرى البعيدة الأجل بملايين اليوروهاات النسبة المئوية للتغيّر
%١٤,٤	(%١١,٥)	%٦٤,٧	(%٤,١)		
٢٣١,٦	١٨٢,٠	١٨٥,٢	١٣٨,٠	١٢٣,٦	مجموع الخصوم بملايين اليوروهاات النسبة المئوية للتغيّر
%٢٧,٣	(%١,٧)	%٣٤,٢	%١١,٦		

الجدول ٧: الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين (المصدر: الملاحظة ١١)

٧٤- تُحسب الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين، بما فيها المرتبات وإجازات زيارة الوطن ومنح التعليم، بالاستناد إلى بيانات شؤون العاملين وتجارب المدفوعات السابقة. وقياساً إلى الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين غير الجارية، تعتبر استحقاقات الموظفين القريبة الأجل، والبالغة ٢ مليون يورو، تافهة القيمة.

استحقاقات الموظفين القريبة الأجل تافهة القيمة

٧٥- ويتولى تحديد استحقاقات ما بعد الخدمة وغيرها من استحقاقات الموظفين البعيدة الأجل اختصاصيون أكتواريون. والتقييم الأكتواري هو تقدير للالتزامات البعيدة الأجل. ويمكن أن يكون لتغيّر الافتراضات وتغيّر سعر الفائدة وتغيّر نسبة التضخم تأثير كبير على تلك التقديرات. وتُفصح الإدارة عن الافتراضات وفقاً لمعايير إيساس.

استحقاقات الموظفين غير الجارية ازدادت

٧٦- وبسبب هذه الخصوم غير الجارية المرتبطة باستحقاقات الموظفين، أصبح رصيد الصندوق العام لميزانية اليونيدو العادية سلبياً. ويبلغ العجز ١٥٣,٥ مليون يورو. ومع أنّ هذا العجز ليس مبلغاً يلزم دفعه في المستقبل القريب، فسوف تُدفع مبالغ نقدية في السنوات القادمة من أجل تغطية هذه النفقات وغيرها من استحقاقات نهاية الخدمة.

العجز في الميزانية العادية يتزايد

جيم - ٤ -

التبرعات ازدادت

بيان الأداء المالي

٧٧- ارتفع مجموع الإيرادات في عام ٢٠١٤، بنسبة قدرها ١٥,٧ في المائة، للمرة الأولى بعد سنتين من الهبوط. وتُعزى هذه الزيادة في المقام الأول إلى ارتفاع حجم التبرعات، التي بلغ مجموعها ١٥٠ مليون يورو. ومن ناحية أخرى، انخفض حجم الاشتراكات بنسبة ٦ في المائة. ويبيّن الجدول ٨ منحة الإيرادات في الفترة من ٢٠١٠ إلى ٢٠١٤.

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر من السنة					
٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	
مجموع الإيرادات					
٢٢١,٦	١٩١,٦	٢٢٠,٩	٢٧٣,٦	٢٥٥,٣	بملايين اليوروهات النسبة المئوية للتغير
٪١٥,٧	(٪١٣,٣)	(٪١٩,٢)	٪٧,٢		
<u>ومنها:</u>					
- الاشتراكات					
٧١,٩	٧٦,٥	٧٦,٦	٧٨,٣	٧٨,٣	بملايين اليوروهات النسبة المئوية للتغير
(٪٦,٠)	(٪٠,٠)	(٪٢,٢)	٪٠,٠		
- التبرعات					
١٤٩,٦	١١٤,٠	١٤٢,٩	١٩٣,٠	١٧٣,٩	بملايين اليوروهات النسبة المئوية للتغير
٣١,٣	(٪٢٠,٣)	(٪٢٦,٠)	٪١١,٠		
- الإيرادات الاستثمارية					
٠,١	٠,٥	٠,٨	٠,٨	٠,٥	بملايين اليوروهات النسبة المئوية للتغير
(٪٨١,٦)	(٪٣٧,١)	(٪٨,٤)	٪٥٣,٦		
مجموع النفقات					
١٦٥,٤	٢٣٩,٨	٢٣٧,٨	١٩٠,١	١٧١,٤	بملايين اليوروهات النسبة المئوية للتغير
(٪٣١,٠)	٪٠,٩	٪٢٥,١	٪١٠,٩		
<u>وهذه تشمل:</u>					
- المرتبات/استحقاقات الموظفين					
١٠٦,٩	١٠٧,٩	١١٥,٠	١٠٩,٦	١١٢,٥	بملايين اليوروهات النسبة المئوية للتغير
(٪٠,٩)	(٪٠,٩)	٪٥,٠	(٪٢,٦)		
- النفقات التشغيلية					
٣١,٨	٣٤,٠	٢٣,٣	٢٥,٢	٢٢,٢	بملايين اليوروهات النسبة المئوية للتغير
(٪٦,٣)	٪٤٦,٠	(٪٧,٨)	٪١٣,٩		

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر من السنة					
٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	
					- الخدمات التعاقدية
٤٤,٦	٧٠,١	٥٥,٧	٣٣,٧	٢٦,٣	ملايين اليورو هات
(/٣٦,٤)	(/٢٦,٠)	(/٦٥,٤)	(/٢٨,٠)		النسبة المئوية للتغير
					- نفقات شراء معدات التعاون التقني
٤,٥	١٥,٧	٢١,٤	١٨,٥	١٥,٧	ملايين اليورو هات
(/٧١,١)	(/٢٦,٨)	(/٨٥,٤)	(/١٧,٨)		النسبة المئوية للتغير
					- فروق تحويل العملة
(٢٥,٤)	٩,٧	٧,٨	(١٢,٤)	(١٨,٥)	ملايين اليورو هات
(٣٥,١)	١,٩	٢٠,٣	٦,٠		التغير بملايين اليورو هات
					الفائض/(العجز)
٥٦,٢	(٤٨,٣)	(١٦,٨)	٨٣,٥	٨٣,٨	بملايين اليورو هات
١٠٤,٥	(٣١,٤)	(١٠٠,٣)	(٠,٤)		التغير بملايين اليورو هات

الجدول ٨: الأداء المالي (المصدر: الملحوظة ٢)

٧٨- وفي الفترة نفسها، انخفضت النفقات بنسبة تُناهز الثلث. وفي حين ظلت المرتبات واستحقاقات الموظفين ثابتة تقريباً، انخفض الإنفاق على الخدمات التعاقدية ومعدات التعاون التقني انخفاضاً ملحوظاً.

٧٩- وعلى وجه الإجمال، شهد أداء اليونيدو انعطافة حادة. فالعجز البالغ ٤٨,٣ مليون يورو في عام ٢٠١٣ انقلب إلى فائض قدره ٥٦,٢ مليون يورو. والفارق بين المبلغين هو ١٠٤,٥ مليون يورو، جاء ثلثه من فروق تحويل العملة التي تُدوّن في الحسابات بأنها مجرد أرباح.

٨٠- كان لانخفاض سعر صرف اليورو مقابل الدولار في نهاية السنة تأثير على أداء اليونيدو في عام ٢٠١٤. وأرى أنه ينبغي للإدارة أن تواصل توليد الإيرادات والحد من النفقات.

٨١- وقد وافقت الإدارة على استنتاجاتي وتوصييتي، وأخذت علماً بالتوصية.

النفقات انخفضت بمقدار الثلث

أثر فروق تحويل العملة في تكوّن الفائض

صورة الأداء في عام ٢٠١٤ مشوهة

التوصية قُبِلت

بيان المقارنة بين المبالغ الواردة في الميزانية والمبالغ الفعلية

جيم-٥-

٨٢- منذ اعتماد معايير إيباساس، لا تُعدّ ميزانيات اليونيدو وحساباتها باستخدام الأساس نفسه. فالبيانات ١ إلى ٤ أُعدت كلياً على أساس الاستحقاق. أما بنود الميزانية فقد صُنّفت حسب طبيعة النفقات وفقاً للميزانيتين المعتمدتين لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥.

تُعدّ الميزانية والحسابات على أساسين مختلفين

البيان ٥ يمثل حلقة وصل

٨٣- يوفّر بيان المقارنة بين المبالغ الواردة في الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان ٥) مطابقةً بين الميزانية والحسابات. وقد أُعدَّ على أساس محاسبي نقدي معدّل. ويبيّن الجدول ٩ كيفية استخدام الميزانية في السنوات ٢٠١٠ إلى ٢٠١٤.

السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر					
٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	
٨٨,٤	٩٤,٨	٩١,٧	٩٣,٩	٩٠,٧	الميزانية الأصلية ملايين اليوروهات
٨٨,٤	١٠٥,٧	٩١,٧	١٠٢,٥	٩٠,٧	الميزانية النهائية ملايين اليوروهات
٧٨,٠	٨٩,٥	٨١,١	٨٩,٥	٨٢,١	المبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة ملايين اليوروهات
١٠,٣	١٦,٣	١٠,٩	١٣,٠	٨,٦	رصيد الاعتمادات ملايين اليوروهات
%١١,٧	%١٥,٤	%١١,٩	%١٢,٧	%٩,٥	النسبة المئوية إلى الميزانية النهائية

الجدول ٩: مقارنة المبالغ الواردة في الميزانية والمبالغ الفعلية
(المصدر: البيان ٥)

٨٤- في عام ٢٠١٤، انخفضت النسبة المئوية لأموال الميزانية غير المنفقة إلى المستوى الذي كانت عليه في عام ٢٠١٢. ويمكن ملاحظة هذا الانخفاض في كل أول سنة من فترات السنتين.

النسبة المئوية لأموال الميزانية غير المنفقة انخفضت

أرصدة الصناديق والالتزامات

جيم-٦-

٨٥- لا تُدوّن التزامات اليونيدو كنفقات في البيانات المالية الممتثلة لمعايير إيساس. ومن ناحية أخرى، تتسبب الالتزامات في تجميد موارد اليونيدو المالية، مما يتسبب في تدفّق نقدي خارج في السنوات المقبلة. وفي عام ٢٠١٤، كان أكثر من ٥٥ في المائة من أرصدة صناديق اليونيدو مجمّدة بفعل الالتزامات. وفي السنوات الخمس الماضية، ارتفعت النسبة المئوية لأرصدة الصناديق. ويبيّن الجدول ١٠ منحى تلك الأرصدة والالتزامات في الفترة من ٢٠١٠ إلى ٢٠١٤.

الالتزامات فاقت ٥٠ في المائة من أرصدة الصناديق

السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر					
٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	
٢٢٧,١	٢١١,٣	٢٥٤,٦	٣٠٣,٨	٢٤٠,٠	أرصدة الصناديق بملايين اليوروهات النسبة المئوية للتغير
%٧,٥	(%١٧,٠)	(%١٦,٦)	%٢٦,٦		
١٢٥,٤	٩٩,٩	١٣٢,٧	١٠٩,٢	٨٦,٠	الالتزامات بملايين اليوروهات النسبة المئوية للتغير
%٢٥,٥	(%٢٤,٧)	%٢١,٥	%٢٧,٠		
%٥٥,٢	%٤٧,٣	%٥٢,١	%٣٥,٩	%٣٥,٨	النسبة المئوية إلى أرصدة الصناديق

الجدول ١٠: أرصدة الصناديق والالتزامات (المصدر: الملحوظتان ١٤ و ٢٠)

الاستنتاجات المفصلة بشأن عام ٢٠١٤

دال -

دائرة إدارة المباني

دال - ١ -

مذكرة التفاهم لا تجسد الوضع القائم حالياً

دال - ١ - ١ -

٨٦ - تمثل مذكرة التفاهم المبرمة في ٣١ آذار/مارس ١٩٧٧ بين الأمم المتحدة والوكالة الدولية للطاقة الذرية واليونيدو الوثيقة القانونية الرئيسية التي تنشئ الخدمات العامة في مركز فيينا الدولي وتوزعها. وفي عام ١٩٩٨، أبرمت مذكرة تفاهم تكميلية تُشرك اللجنة التحضيرية لمنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية (اختصاراً "منظمة المعاهدة") كطرف إضافي. وتدفع منظمة المعاهدة مساهمتها وفقاً لصيغة اقتسام التكاليف. ولم تصبح منظمة المعاهدة مُقدماً لأي خدمة.

الخدمات العامة في مركز فيينا الدولي

٨٧ - وتنص مذكرة التفاهم على أن "تكون وظيفة تشغيل وصيانة المباني الموجودة في حديقة Donaupark محكومتين بالمبدأ الأساسي القائم بأن تتحمل الأمم المتحدة واليونيدو والوكالة الدولية للطاقة الذرية مسؤولية مشتركة. وبأن تنفذ الخدمات العامة بروح تعاونية". كما تتضمن المذكرة وصفاً وجزياً للخدمات العامة. وفيما يخص "إدارة المباني"، تنص المذكرة على أن "تتحمل اليونيدو مسؤولية تشغيل وإدارة المنشأة العمرانية [...]". ومن المفهوم أن تُسند جميع الخدمات اللازمة لإدارة المباني وصيانتها إلى جهات متعاقدة خارجية ما دام ذلك مجدياً من الناحيتين التقنية والاقتصادية".

اليونيدو تدير خدمات إدارة المباني

٨٨ - وقد أنشئت لجنة الخدمات العامة لتكون هيئة جامعة تُعنى بالخدمات العامة. وهي "مكلفة بإدارة جميع الأمور الناشئة عن التشارك في سكني مركز فيينا الدولي. وتتولى على وجه الخصوص توفير المشورة السياسية والتنسيق فيما يتعلق بمحمل إدارة الخدمات العامة التالية: الأمن، والخدمات الطبية، والمتجر التعاوني، وإدارة المباني وخدمات المطاعم". كما ينص الإطار المرجعي للجنة الخدمات العامة على أن "تُسند كل خدمة عامة إلى واحدة من المنظمات الأربع، وتُشغل تحت سلطة الرئيس التنفيذي للمنظمة المعنية، الذي يتحمل المسؤولية النهائية عن تلك الخدمة".

لجنة الخدمات العامة

٨٩- ولا تزال مذكّرة التفاهم تمثّل إلى الآن الوثيقة الأساسية التي تحكم منظومة الخدمات العامة. غير أنه في حين تدعو مذكّرة التفاهم إلى المسؤولية المشتركة عن جميع الخدمات العامة، ينص الإطار المرجعي للجنة الخدمات العامة على أنّ كلاً من المنظمات الكاتنة في فيينا مسؤولة وحدها عن الخدمات المسندة إليها. ولذلك، أوصى بأن تُزال التضاربات الموجودة بين مذكّرة التفاهم والإطار المرجعي للجنة الخدمات العامة.

مذكّرة التفاهم هي الوثيقة الأساسية التي تحكم الخدمات العامة

٩٠- وعندما تولّت اليونيدو مسؤولية "إدارة المباني" في عام ١٩٧٧، كانت هي المنظمة الأكبر بين المنظمات الكاتنة في فيينا. ومنذ ذلك الحين، انكمش حجم اليونيدو انكماشاً ملحوظاً، بينما شهدت الفترة ذاتها زيادة في عدد وحجم سائر المنظمات الكاتنة في فيينا. وكانت تكاليف الخدمات العامة، التي تمثل انعكاساً لأحجام مختلف المنظمات الكاتنة في فيينا، تُقسّم تناسبياً بين جميع تلك المنظمات وفقاً لصيغ حسابية وضعت في عام ١٩٨١ وتوزع التكاليف على النحو التالي: الوكالة الدولية للطاقة الذرية ٤٥,٥ في المائة، واليونيدو ٣١,٦ في المائة، واليونوف ٢٢,٩ في المائة. وفي فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، كانت نسبة اقتسام التكاليف تجسّد الحجم الراهن للمنظمات الكاتنة في فيينا على نحو التالي: الوكالة الدولية للطاقة الذرية ٥٣,٩ في المائة، اليونوف ٢٢,٧ في المائة، واليونيدو ١٥,٤ في المائة، ومنظمة المعاهدة ٨ في المائة.

الحالة تعبّرت مع مرور الزمن

٩١- وتمثّل دائرة إدارة المباني، وهي الوحدة المسؤولة عن "إدارة المباني"، أكبر عملية داخل اليونيدو، إذ تبلغ ميزانيتها لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ نحو ٦٠ مليون يورو. وعمليات دائرة إدارة المباني، التي تشكّل أكثر من ٢٥ في المائة من ميزانية اليونيدو الحالية، لا تتناسب مع حجم اليونيدو الفعلي. ومع أنّ وثيقة اليونيدو الداخلية UNIDO/DGB/2014/01 تتضمن ملخصاً للإطار المرجعي لدائرة إدارة المباني، فليست هناك وثيقة شاملة معتمدة من جانب جميع المنظمات الكاتنة في فيينا تُبيّن مهام دائرة إدارة المباني التابعة لليونيدو.

دائرة إدارة المباني هي كبرى عمليات اليونيدو

٩٢- يعمل مركز فيينا الدولي منذ أكثر من ٣٥ سنة. وفيما يتصل بتقدّم المركز في العمر، شدّدت دائرة إدارة المباني أنّ تكاليف تشغيل وصيانة وإصلاح المباني والإنشاءات المدججة فيها تتزايد تبعاً لذلك.

يُشغّل مركز فيينا الدولي منذ أكثر من ٣٥ سنة

٩٣- وأنا أوافق على رأي دائرة إدارة المباني الوارد أعلاه. كما أنه فيما يتعلق بتدهور حالة المباني والإنشاءات، يتزايد احتمال حدوث أعطال. وعلى سبيل المثال، يمكن لأيّ تعطل كلي لنظام التبريد والتسخين أن يجعل استخدام مركز فيينا الدولي أمراً مستحيلًا لأشهر عدة. وستكون اليونيدو عندئذ مسؤولة تجاه المنظمات الأخرى الكاتنة في فيينا وتجاه جمهورية النمسا، مالكة المبنى، عن وقوع حدث من هذا القبيل. وإلى جانب ذلك، يتوافق هذا مع حاجة اليونيدو إلى حشد وتنسيق استثمارات من جانب جميع الجهات ذات المصلحة.

يتزايد احتمال حدوث أعطال

٩٤- من أجل معالجة هذه المسائل، أوصى بتقييم المخاطر المحتملة فيما يتعلق بخدمة "إدارة المباني" العامة؛ وتحديد مهمّة دائرة إدارة المباني تحديداً واضحاً، مع مراعاة نتائج تقييم المخاطر المذكور أعلاه؛ وبالشروع في عملية تعديل مذكّرة التفاهم وتحديثها بما يجسّد المسائل المذكورة أعلاه والحالة الراهنة فيما يخص سائر المنظمات الكاتنة في فيينا؛ وبتنقيح مذكّرة التفاهم دورياً وتعديلها عند الضرورة.

توصية بمعالجة المخاطر المحتملة فيما يتعلق بدائرة إدارة المباني

التوصية قُبلت

٩٥ - وقد أبدت الإدارة موافقتها على استنتاجاتي وتوصياتي، وتعهّدت بمعالجة هذه المسائل.

المتابعة

٩٦ - وسوف أتابع مع فريقتي هذه العملية.

دال-١-٢-١-٢-١

ظهور نواقص ذات شأن في مجالي بناء القدرات والتزويد بالموظفين

نسبة شغور عالية في دائرة إدارة المباني

٩٧ - في الفترة ٢٠١١ إلى ٢٠١٤، كانت نسبة الشغور في دائرة إدارة المباني عالية. وتظهر الأرقام التي وفّرتها دائرة إدارة المباني أنّ هناك فارقاً كبيراً بين عدد الوظائف المميّزة وعدد الوظائف المشغولة (انظر الجدول ١١). وهذا ينطبق على موظفي الفئة الفنية وموظفي الخدمة العامة.

التاريخ المرجعي	٢٠١١/١٠٠٩	٢٠١٢/٢٠١٠	٢٠١٣/٢٠١١	٢٠١٤/٢٠١٢
الوظائف الفنية المميّزة	٩	٩	٩	٦
الوظائف الفنية المشغولة	٤	٤	٤	٣
نسبة الشغور في الوظائف الفنية	%٥٦	%٥٦	%٥٦	%٥٠
وظائف الخدمة العامة المميّزة	١٢٥	١٢٥	١٢٥	١٠٥
وظائف الخدمة العامة المشغولة	٩٠	٨٥	٧٦	٧٨
نسبة الشغور في وظائف الخدمة العامة	%٢٨	%٣٢	%٣٩	%٢٦
المساعدة المؤقتون	٢٢	٢٢	٢١	٢٢
العمال المستخدمون حسب الحاجة	١٢	١٣	١٣	١٤

الكادر الوظيفي لدائرة إدارة المباني (المصدر: اليونيدو)

نسبة شغور عالية في دائرة إدارة المباني

٩٨ - في الفترة ٢٠١١ إلى ٢٠١٤، كانت نسبة الشغور في دائرة إدارة المباني عالية. وتظهر الأرقام التي وفّرتها دائرة إدارة المباني أنّ هناك فارقاً كبيراً بين عدد الوظائف المميّزة وعدد الوظائف المشغولة (انظر الجدول ١١). وهذا ينطبق على موظفي الفئة الفنية وموظفي الخدمة العامة.

استقرار عدد المساعدين المؤقتين والعمال المستخدمين حسب الحاجة

٩٩ - وفي الفترة نفسها، كان عدد المساعدين المؤقتين والعمال المستخدمين حسب الحاجة مستقرّاً نسبياً. ويؤدّي المساعدون المؤقتون، إلى حدّ ما، مهام مشابهة لموظفي الخدمة العامة النظاميين شبه المهرة، أما العمال المستخدمون حسب الحاجة فعادةً ما يؤدّون واجبات بسيطة.

عدد ساعات العمل الإضافي كبير جداً

١٠٠ - وفيما يخص الفترة نفسها، راكم موظفو الخدمة العامة في دائرة إدارة المباني ساعات عمل إضافي خاصة تناهز ١١ ٠٠٠ ساعة سنوياً، مع بلوغ نصيب الشخص الواحد أكثر من ٣٠٠ ساعة سنوياً في حالات معيّنة. وقد تبين من مقابلاتي مع إدارة الدائرة وموظفيها بشأن هذه الحالات أنّ ما يتمتّع به أولئك الأشخاص من مهارات وخبرات خاصة يجعل تشغيلهم بصفة منتظمة أمراً لا غنى عنه. كما أوضحت إدارة الدائرة أنّ تزايد عدد المشاريع المعقدة وتزايد أعباء العمل الناشئة عن تقادم المباني وارتفاع نسبة الشغور أفضت إلى أنّ الدائرة أصبحت تعاني من مشكلة عمل إضافي هيكلية.

١٠١- ولم يتمكّن فريقى من العثور على خطة مفصّلة بشأن القدرات، تحدّد ما تحتاج إليه الدائرة حالياً ومستقبلاً من الموظفين لتحقيق أهدافها، أو لم تُوفّر له خطة من هذا القبيل.

لا وجود خطة خاصة
بالقدرات

١٠٢- ثمة تضارب واضح بين ارتفاع نسب الشغور ومشكلة العمل الإضافي من ناحية وحجم الأعباء الناشئة عن تقادم عمر المباني من ناحية أخرى. إذ إنّ تشغيل المباني والإنشاءات المدججة وصيانتها وإصلاحها تتطلب وضع وتنفيذ خطة مفصّلة بشأن القدرات. ففي حالة المرض أو الإجازة السنوية أو إنهاء الخدمة أو انقطاعها، من شأن اعتماد الدائرة على عدد معيّن من الموظفين أن يشكّل خطراً شديداً على حسن أداء الدائرة لوظائفها.

تضارب بين ارتفاع نسبة
الشغور/كثرة ساعات العمل
الإضافي وحجم الأعباء

١٠٣- أوصى بوضع خطة مفصّلة بشأن القدرات تتوافق مع مهام دائرة إدارة المباني (انظر الفقرة ٨٨ أعلاه)؛ وبتنفيذ تلك الخطة في الوقت المناسب؛ وتدريب الموظفين وتأهيلهم، أو توظيف خبراء مؤهلين إذا لزم الأمر ليكونوا بديلاً للموظفين الذين ترى الدائرة أنه لا غنى عنهم.

يُوصى بوضع خطة مفصّلة
بشأن القدرات

١٠٤- وقد أبدت الإدارة موافقتها على استنتاجاتي وتوصياتي، وتعهدت بمعالجة المسائل المذكورة فيها.

التوصية قُبِلت

١٠٥- وسوف أتابع مع فريقى هذه العملية.

المتابعة

دائرة إدارة المباني تحتاج إلى مراجعة منتظمة من جانب مكتب خدمات الرقابة الداخلية

دال-١-١-٣-

١٠٦- لم تُجرَ مراجعة دائرة إدارة المباني سوى مرتين منذ عام ٢٠٠٥. فثمة تقرير مراجعة أصدرته وحدة التفتيش المشتركة في عام ٢٠٠٥، وثمة تقرير آخر أصدره مكتب خدمات الرقابة الداخلية التابع لليونيديو في عام ٢٠٠٦. أما التدقيق المالي للصندوق الخاص بعمليات الإصلاح والإبدال الكبرى، الذي يهدف إلى إبلاغ المنظمات الكائنة في فيينا والحكومة النمساوية فهو إلزامي، ومن ثم مُدرج بانتظام في خطة عمل مكتب خدمات الرقابة الداخلية. ولم تُجرَ مراجعة داخلية لدائرة إدارة المباني منذ عام ٢٠٠٦، أيّ منذ أكثر من ثماني سنوات.

لم تُجرَ مراجعة لدائرة إدارة
المباني سوى مرتين منذ عام
٢٠٠٥

١٠٧- ويشدّد مكتب خدمات الرقابة الداخلية في تقريره على أنّ الحجم الحالي لموارد المكتب يجعله عرضة للعجز عن إجراء مراجعة وافية لكل الجوانب المذكورة في تقييم المخاطر في غضون فترة زمنية معقولة. ويُذكر في التقييم الذاتي للمكتب بوضوح أنّ الحجم الحالي للموارد لا يتوافق إلا جزئياً مع المعايير الدولية لممارسات المراجعة الداخلية الحرفية.

١٠٨- أرى، آخذاً في اعتباري أن دائرة إدارة المباني هي أكبر عمليات اليونيدو وأن اليونيدو تتحمل المسؤولية النهائية عن إدارة مباني مركز فيينا الدولي، أنه يلزم زيادة تواتر المراجعة. إذ إن المراجعة المالي السنوي للصندوق الخاص بعمليات الإصلاح والإبدال الكبرى لا يُعوّض عن إجراء مراجعة منتظم وشامل لأنشطة الدائرة. وأنا أؤيد أيضاً التقييم الذاتي الذي أجراه مكتب خدمات الرقابة الداخلية، والذي جاء فيه أن موارد المكتب لا تمكنه من إجراء مراجعة وافية لكل جوانب أنشطة اليونيدو ضمن إطار زمني معقول. لكن تقييم المخاطر وتخفيفها على النحو المناسب يتطلب عمليات مراجعة ومراقبة منتظمة. ولذلك، أوصي باتخاذ إجراءين مختلفين، هما: تدعيم وظيفة المراجعة في مكتب خدمات الرقابة الداخلية؛ وإنشاء مخطط للمراجعة التنظيمية لدائرة إدارة المباني يستند إلى تقييم دائم للمخاطر.

يلزم زيادة تواتر التدقيق وإجراء تقييم مناسب للمخاطر

١٠٩- وقد ذكرت الإدارة أنه جرى التعويض عن نقص الموارد بمراجعي حسابات خارجيين متلاحقين ومدققين مستقلين وموظفي مكتب خدمات الرقابة الداخلية أنفسهم. وتعني الإدارة وجود هذا النقص، إذ إن توفير الموارد الضرورية يتوقف على توافر موارد في ميزانية المنظمة ككل. ونظراً لمحدودية الموارد، يركز مكتب خدمات الرقابة الداخلية في مراجعاته على الكيانات المقترنة بمخاطر كبيرة والتي لها صلة بعمليات اليونيدو الأساسية.

نظراً لمحدودية الموارد، يُضطر مكتب خدمات الرقابة الداخلية إلى التركيز على الكيانات المقترنة بمخاطر كبيرة

١١٠- وذكرت الإدارة أيضاً أن مكتب خدمات الرقابة الداخلية يجري تقييمات سنوية للمخاطر تشمل كامل نطاق أنشطة المراجعة المحتملة. وفي تقييم المخاطر الذي أُجري في عام ٢٠١٥، كانت دائرة إدارة المباني ضمن الفئة العليا من المخاطر. ولكن نظراً لأن المراجع الخارجي قام بمراجعة حسابات تلك الدائرة، لم يُدرج المكتب في خطة عمله لعام ٢٠١٥ مراجعةً لحسابات الدائرة من أجل استخدام موارد المراجعة استخداماً ناجحاً في المجالات الأساسية وتفادي ازدواجية الجهود.

تقييم سنوي للمخاطر

١١١- أُقدّر ما قام به مكتب خدمات الرقابة الداخلية من تقييم للمخاطر في دائرة إدارة المباني، ولكني أجد أنه لم تكن تغطية تدقيقية كافية لتلك الدائرة في الماضي. وأرى أن موارد اليونيدو يُفترض أن تكون كافية لتدعيم قدرات المكتب. فمن شأن تخصيص مراجعين إضافيين أن يضاعف القوة العاملة لدى المكتب. ومن ثم، فإن أمر تنفيذ توصيتي يرتبط بتخصيص الموارد لا بضيقها.

الأمر يتعلق بتخصيص الموارد، لا بضيقها

الأمن المادي لتكنولوجيا المعلومات

دال-٢-

١١٢- قام أعضاء فريقتي بمراجعة الأمن المادي لمرافق اليونيدو الخاصة بتكنولوجيا المعلومات. وتفقدوا مركز البيانات الواقع في قبو المبنى C، وغرفة الإسناد الاحتياطي الواقعة في الطابق العاشر من المبنى D، وبضع حُجيرات توزيع شبكي مختارة عشوائياً تقع في المبنيين D و C.

جرى تفقد مرافق تكنولوجيا المعلومات

مركز البيانات

١١٣- ومركز البيانات الكائن في القبو موجود في غرفتين تفصل بينهما غرفة مُشغَّل. وضماناً لسلامة أداء المركز على نحو دائم، أُنشئ نظاماً تكنولوجياً معلومات متطابقان من أجل برامج اليونيدو وبياناتها، كل منهما في غرفة. وتستوعب هاتان الغرفتان أيضاً قاعدتي بيانات نظامي SAP و Opentext المُهمتين والمتناظرتين. والجدران والأبواب الفاصلة بين الغرفتين مصنوعة من الخشب، ومن ثم فهي ليست مقاومة للحريق. وهناك أيضاً أثاث خشبي في غرفة المشغَّل. كما أن الثقوب التي حُفرت لتمرير قنوات الأسلاك على السقف وتحت الأرضية المرتفعة يمكن أن تزيد من تدفق الأوكسجين في حال وقوع حريق. ولا يوجد في كل غرفة سوى جهاز يدوي واحد لإطفاء الحرائق وعدة أجهزة إنذار خاصة بالحريق والدخان والماء والكهرباء. وليس هناك نظام عصري للحماية من الحرائق، مثل نظام أوتوماتي لإطفاء الحرائق. ومن شأن وقوع حريق أن يفضي إلى فقدان تام للقدرة التشغيلية وإلى تلف تام لجميع البيانات التي خُزنت بعد آخر تخزين احتياطي، لأن الغرفتين واقعتان في قطاع حريقي واحد. وإلى جانب ذلك، يوجد في غرفة المشغَّل مطبخ مصغَّر يحتوي على توصيلات للإمداد بالماء والكهرباء. وهذا قد يزيد من خطر الأضرار الناشئة عن الحريق أو الماء.

١١٤- أُوصي بنقل أحد نظامي تكنولوجيا المعلومات هذين إلى قطاع حريقي آخر. وثمة حل بديل ممكن، لكنه مؤقت فحسب، هو تركيب نظام عصري للحماية من الحرائق. وتخفيفاً لهذه المخاطر، أُوصي بتقليل الأحمال الحروقة الموجودة على الفور. وتفادياً لخطر تسرب الماء، ينبغي نقل المطبخ، مع تمديدات الماء الخاصة به، إلى مكان آخر.

نقل أحد نظامي تكنولوجيا المعلومات إلى قطاع حريقي آخر

١١٥- وهناك نسق تخزين احتياطي مساند لنظامي تكنولوجيا المعلومات الرئيسيين يخفف من خطر فقدان التام للبيانات. فنظام التخزين الاحتياطي لمركز البيانات وجميع أشرطة النسخ الاحتياطية محفوظة في غرفة واحدة تقع في الطابق العاشر من المبنى D. وتستخدم هذه الغرفة أيضاً في تخزين أوراق ومكونات لنظم تكنولوجيا معلومات، وكذلك لتشغيل راسمة حاسوبية كبيرة. ويمكن دخول هذه الغرفة من مكتب مدير الشبكة، الذي يكون مقفلاً عندما لا يكون مدير الشبكة في مكتبه. ولكن ليس هناك ضبط محكم لإمكانية الدخول.

نسق تخزين احتياطي

١١٦- أرى أنه ينبغي لليونيدو أن تنظر في الاحتفاظ بنظام التخزين الاحتياطي وأشرطة النسخ الاحتياطية في غرفتين منفصلتين، مع ضبط إمكانية الدخول إليهما وتقييدها. كما ينبغي إزالة المواد القابلة للاحتراق من أجل تقليل الأحمال الحروقة إلى أدنى حد ممكن.

غرفتان منفصلتان، مع ضبط إمكانية الدخول إليهما وتقييدها

١١٧- ولم يُجرَ تحديثٌ لسياسة اليونيدو الرسمية بشأن تكنولوجيا المعلومات وأمن تكنولوجيا المعلومات منذ عام ٢٠١١، وقد حدثت في هذه الأثناء عدّة تغيّرات كبيرة في بيئة تكنولوجيا المعلومات داخل اليونيدو.

ليست هناك وثائق محدّثة

١١٨- أوصى بإصدار وتنفيذ وثيقة رسمية شاملة تبيّن سياسة اليونيدو بشأن تكنولوجيا المعلومات وتراعي الوضع الراهن للتكنولوجيا. ويمكن تجديد هذه الوثيقة الرئيسية كل سنة من أجل تضمينها ما استجد من تغيّرات وإضافة تخطيطات للسنة التالية.

يلزم وجود وثيقة شاملة

١١٩- وقد أبدت موافقتها على استنتاجاتي وتوصياتي، وتعهّدت بمعالجة المسائل المذكورة فيها.

التوصيات قُبِلت

١٢٠- وسوف أتابع مع فريقَي هذه العملية.

المتابعة

هـ- متابعة استنتاجات وتوصيات السنة الماضية والسنوات السابقة

١٢١- اشتمل تقرير مراجع الحسابات الخارجي لعام ٢٠١٣ على ٥١ توصية تنتظر التنفيذ. وثمة ١٧ بنداً وردت في إطار متابعة توصيات تقرير المراجع الخارجي عن السنة الماضية ويرجع تاريخها إلى تقرير المراجع الخارجي لعام ٢٠١٠. وفي تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤، قامت الإدارة بتحديث قائمة المتابعات من أجل الإبلاغ عن التقدّم المحرز بشأن تنفيذ هذه التوصيات.

هناك ٥١ توصية تنتظر التنفيذ

١٢٢- وأجرى فريقَي تقييماً لتلك القائمة من أجل ضمان الاستمرارية والحفاظ على الذاكرة المؤسسية. وقد ناقشنا جميع تلك البنود مع الموظفين المعنيين واستعرضنا الوثائق المذكورة. وقامت الإدارة بتنفيذ معظم التوصيات بحيث اعتُبر البند المعني مقفلاً. ومن ثم، أدمجت القائمة واستُخلصت منها المجالات الرئيسية التالية، التي يتعيّن على الإدارة أن تظل ناشطة فيها من أجل تحقيق التنفيذ التام.

القائمة قُيِّمت

١٢٣- وفي السنوات الماضية، نفّذت اليونيدو نظاماً جديداً لتخطيط الموارد المؤسسية. وأجرى فريقَي تقييماً لحالة تنفيذ التوصيات، وناقش البنود ذات الصلة مع الموظفين المسؤولين. ومع أن تنفيذ نظام تخطيط الموارد المؤسسية لا يزال مشروعاً جارياً، فقد أقررتُ بالنتائج المحققة. وسوف يُراجع فريقَي جوانب هذا النظام وغيره من نظم تكنولوجيا المعلومات في السنوات المقبلة.

تكنولوجيا المعلومات ونظام تخطيط الموارد المؤسسية

١٢٤- وقد نُفّحت إجراءات الاشتراء ونُفّذت برامجية إدارة العلاقات مع الموردين. وأجرى فريقَي تقييماً للحالة القائمة وناقش العملية الجارية مع الموظفين المسؤولين. وأنا أقرُّ حالة التنفيذ الراهنة، ولكنّي لا أزال أودُّ مراجعة الجوانب المتعلقة ببرامجية إدارة العلاقات مع الموردين وإجراءات الاشتراء في السنوات القادمة.

الاشتراء وبرامجية إدارة العلاقات مع الموردين

١٢٥- أوصى تقرير مراجعة الحسابات عن السنة الماضية بأن يُولى اهتمام جدي لإعداد وتنفيذ خطط لتعاقب الموظفين. وفي أوائل عام ٢٠١٤، وضعت إدارة الموارد البشرية خطة توظيف، شملت جميع المناصب الشاغرة، وحالات التقاعد، والتعيينات المزمعة، ومناوبات الموظفين. وبسبب وجود موقوفات خاصة بالميزانية في نهاية عام ٢٠١٤، أوقفت الإدارة تنفيذ خطة التوظيف. ثم استُهلّت العملية مجدداً في عام ٢٠١٥. وسوف أدرس هذه المسألة بتعمُّق في مراجعتي القادمة.

خطة التوظيف

١٢٦- لا يزال قرار إنشاء لجنة لمراجعة الحسابات ينتظر التنفيذ. وسوف يُعاوَد النظر في هذه المسألة في عام ٢٠١٥. وفيما يتعلق بالمعايير الدولية للمراجعة الداخلية للحسابات، أُوصي أيضاً بإنشاء لجنة لمراجعة الحسابات لكي تتولى مراقبة أنشطة الإبلاغ المالي وتقييم المخاطر والرقابة الداخلية والمراجعة الداخلية للحسابات.

لجنة مراجعة الحسابات

١٢٧- في كانون الثاني/يناير ٢٠١٥، أُصدر الميثاق المنقح لمكتب خدمات الرقابة الداخلية. ويرد فيه عرض للمهام والصلاحيات والمسؤوليات التي أسندتها المدير العام إلى المكتب. وينص الميثاق على أن يتلقى المكتب الموارد الضرورية من حيث الموظفون المناسبون والتمويل الكافي. وفي الوقت الحاضر، يتمثل موظفو المكتب خدمات الرقابة الداخلية، التابع لمكتب المدير العام، في مدير ومراجع حسابات ومحقق ومساعدين معيّنين بالرقابة. ولا يزال يلزم زيادة الموارد الموظفية. وأنا أُقدّر للإدارة التزامها بدعم مكتب خدمات الرقابة الداخلية. ولذلك، أودُّ أن أوكد مجدداً أن عدم تزويد المكتب بعددٍ كافٍ من الموظفين قد يتسبب في مخاطر لليونيدو إذا تعذر إجراء المراجعات على النطاق اللازم.

موظفو مكتب خدمات
الرقابة الداخلية

١٢٨- أُقدّر للإدارة ما اتخذته من تدابير لتنفيذ التوصيات. وفي سياق أنشطة المراجعة التي سنقوم بها في المستقبل، سوف يدرس فريقنا ما أحرزته اليونيدو من تقدّم في هذه المجالات حسبما أراه مناسباً.

أُقدّر للإدارة ما اتخذته من
تدابير

مسائل أخرى

واو-

١٢٩- أبلغني مكتب خدمات الرقابة الداخلية عن ست حالات احتيال أو احتيال مُفترض. وفي أربع من هذه الحالات، أُنهت الإدارة العقد أو اتفاق الخدمة الفردي. وهناك حالتان لم يُبَتَّ بشأنهما بعد. وفي أربع حالات، لم يلحق بالمنظمة أيُّ ضرر. وبعد استرجاع ما يزيد على ٧٥ في المائة من الضرر الواقع، حسب المكتب مقدار الخسائر في إحدى الحالتين المتبقيتين بما يبلغ ٨٨٨,٨٥ دولاراً أمريكياً. أما في الحالة الثانية، فثمة مبلغ قدره ١,١٣ يورو لم يُسترجع بعد.

حالات احتيال أو احتيال
مُفترض

١٣٠- وأثناء مراجعتنا، لم يعثر فريقنا على أيِّ حالات احتيال أو احتيال مُفترض أخرى.

١٣١- في عام ٢٠١٤، شُطبت بسبب التلف أو السرقة بنود من الممتلكات والمصانع والمعدات تبلغ قيمتها الإجمالية ٤٨٣ ٢١ يورو (مقابل ٤٠ ٠٦٩ يورو في عام ٢٠١٣).

الفوائد/المشطوبات

١٣٢- لم تقدّم أيُّ هيئات في عامي ٢٠١٣ و٢٠١٤.

الهيئات

شكر وتقدير

زاي-

١٣٣- أودُّ أن أعرب عن تقديري لما أسداه إليَّ المدير العام والإدارة وموظفو اليونيدو من عون ومساعدة. وأشعر بامتنان شديد لما قدّموه من مساعدة أثناء عملية المراجعة الخارجية كلها.

شكر وتقدير

[التوقيع]

كاي شيلر

رئيس الهيئة الاتحادية لمراجعة الحسابات،
ألمانيا
مراجع الحسابات الخارجي

المرفق

شهادة مراجع الحسابات الخارجي بشأن حسابات منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية
عن الفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤

إلى رئيس مجلس التنمية الصناعية

تحديد ماهية البيانات المالية

لقد راجعتُ البيانات المالية لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (يُشار إليها فيما يلي بـ"اليونيدو") عن السنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، والتي تضم:

- بيان المركز المالي،
- بيان الأداء المالي،
- بيان التعغيرات في صافي الأصول،
- بيان التدفقات المالية،
- بيان المقارنة بين المبالغ الواردة في الميزانية والمبالغ الفعلية،
- الملحوظات.

بيان المسؤوليات

يتولى المدير العام، وفقاً لأحكام النظام المالي لليونيدو، مسؤولية إعداد البيانات المالية. وتمثّل مسؤوليتي، بمقتضى المادة الحادية عشرة من النظام المالي والإطار المرجعي الإضافي الذي ينظّم مراجعة حسابات اليونيدو، في إبداء رأي بشأن هذه البيانات المالية يستند إلى مراجعتي لها.

أساس إبداء الرأي

لقد أجريتُ مراجعتي وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات، التي اعتمدها المنظمة الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات ووسّعت نطاقها وأصدرتها تحت عنوان "المعايير الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات". وتقتضي هذه المعايير منّي أن أحطط للمراجعة وأنفذها بهدف التوصل إلى قناعة بشأن ما إذا كانت البيانات خالية من أيّ خطأ جوهري. وتشتمل المراجعة على إجراء تمحيص اختباري للمبالغ والكشوف الواردة في البيانات المالية. كما تشتمل المراجعة على تقييم المبادئ المحاسبية المستخدمة والتقديرات المهمة التي أعدها المدير العام، وكذلك تقييم كيفية العرض الإجمالي للبيانات المالية. وأعتقد أنّ مراجعتي توفّر أساساً معقولاً للرأي الذي خلصت إليه.

الرأي

نتيجةً لمراجعتي، أرى أن البيانات المالية تقدّم عرضاً صحيحاً للمركز المالي القائم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، وأنها أُعدّت وفقاً لسياسات اليونيدو المحاسبية المعلّنة. وأنّ المعاملات كانت متوافقة مع النظام المالي والسند التشريعي. كما أرى أنّ معاملات اليونيدو التي أُطلعت عليها أو التي تفحصتها ضمن إطار مراجعتي كانت، في كل جوانبها المهمة، متوافقة النظام المالي والقواعد المالية.

مرجع التقرير

وفقاً للمادة الحادية عشرة من النظام المالي، أُعدّدتُ أيضاً تقريراً طويلاً عن بيانات اليونيدو المالية.

[التوقيع]

كاي شيلر

رئيس الهيئة الاتحادية لمراجعي الحسابات

ألمانيا

مراجع الحسابات الخارجي

٢١ نيسان/أبريل ٢٠١٥

البيانات المالية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤

تقرير من المدير العام

- ١- يسرني أن أقدم البيانات المالية لعام ٢٠١٤، التي أُعدت بمقتضى المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (معايير "إيساس") ووفقاً لأحكام المادة العاشرة من النظام المالي.
- ٢- ووفقاً لما سُمح به عندما اعتمدت المعايير المحاسبية الدولية لأول مرة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠، استُخدم حكمٌ انتقالي متبقيٌ واحدٌ مسموحٌ به بمقتضى معيار إيساس ١٧ المتعلق باحتساب الممتلكات والمنشآت والمعدّات الخاصة بمشاريع التعاون التقني وبفئة "المباني" من الممتلكات والمنشآت والمعدّات. وينتهي مفعول هذا الحكم الانتقالي في عام ٢٠١٥.

الاشتراكات

- ٣- يتوقّف التنفيذ المالي للبرنامج المعتمد والميزانيتين المعتمدين على الحجم الفعلي للموارد النقدية المتاحة أثناء السنة، بما في ذلك توقيت سداد الاشتراكات. وتبيّن أدناه، بملايين اليوروهات، مقادير الاشتراكات المحصّلة فعلياً ومقاديرها المقرّرة وفقاً لقرارات المؤتمر العام، مع الأرقام المقابلة لعام ٢٠١٣.

الجدول ١

الاشتراكات

٢٠١٣		٢٠١٤		
النسبة المئوية	بملايين اليوروهات	النسبة المئوية	بملايين اليوروهات	
١٠٠,٠	٧٦,٥	١٠٠,٠	٧٢,٠	الاشتراكات المستحقّة القبض
٩٤,٦	٧٢,٤	٨٩,٦	٦٤,٥	الاشتراكات المحصّلة
٥,٤	٤,١	١٠,٤	٧,٥	النقص في التحصيل

- ٤- وكانت نسبة تحصيل الاشتراكات عن عام ٢٠١٤ تساوي ٨٩,٦ في المائة، وهي أدنى مما كانت عليه في عام ٢٠١٣، إذ بلغت ٩٤,٦ في المائة. وكان مقدار الاشتراكات غير المسدّدة المتراكمة في نهاية العام تساوي ٢٧,٩ مليون يورو، باستبعاد مبلغ قدره ٧١,٢ مليون يورو مستحق من دول أعضاء سابقة، وبذلك يكون قد زاد على ما كان عليه في عام ٢٠١٣ (٢٢,٣ مليون يورو). ويقدم المرفق الأول (هـ) من الوثيقة PBC.31/CRP.5 معلومات مفصّلة عن حالة الاشتراكات. وهناك أربع دول أعضاء تسدّد متأخراً على دفعات وفقاً لخطط سداد متفق عليها. وقد سدّدت البرازيل

ثلاثة أقساط وفقاً لخطة سداد مدتها خمس سنوات، ولا يزال هناك قسطان آخران لم يُسدداً بعد، يبلغ مجموعهما ١٤,٨ مليون يورو. ودفعت أوكرانيا قسطين كاملين، في حين دفعت كوستاريكا قسطين كاملين وقسطاً جزئياً واحداً. ودفعت جمهورية مولدوفا ٨ أقساط من أصل ١٠ أقساط. وفي كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ كان عدد الدول الأعضاء التي لا يحق لها التصويت ٣٦ دولة، مقابل ٣٤ دولة في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

الأداء بالاستناد إلى أساس الميزانية

٥- أدى اعتماد معايير إيبساس إلى تغيير أساس إعداد البيانات المالية للمنظمة إلى الاستحقاق الكامل؛ إلا أنه لم يحدث في منظومة الأمم المتحدة كلها أي تغيير في منهجية إعداد البرامج والميزانيات. ونتيجة لذلك، يقتضي معيار إيبساس ٢٤ (عرض معلومات الميزانية في البيانات المالية) أن يُدرج في البيانات المالية بيان يقارن بين المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان ٥)، يعدُّ بالاستناد إلى أساس الميزانية.

٦- وإلى جانب ذلك، أُدرج باب مستقل لتزويد قارئ البيانات المالية بمعلومات عن أساس الميزانية. ويرد في الفقرات التالية عرض لأبرز المعالم المالية لعام ٢٠١٤.

٧- وتستند المقارنة إلى صيغة برنامج وميزانيتي الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥، التي اعتمدها المؤتمر العام في دورته الخامسة عشرة (المقرّر م ع-١٥/م-١٦)، والمشملة على نفقات إجمالية من الميزانية العادية لفترة السنتين قدرها ١٤٧,٢ مليون يورو، تموّل من الاشتراكات بمقدار ١٤٣,٧ مليون يورو ومن إيرادات أخرى بمقدار ٣,٥ ملايين يورو.

٨- وعلى أساس الميزانية، كانت النفقات الفعلية من الميزانية العادية أثناء السنة المالية ٢٠١٤ هي ٦٣,٠ مليون يورو (مقابل ٦٨,١ مليون يورو في عام ٢٠١٣)، أو ٩٢,١ في المائة (مقابل ٨٧,٦ في المائة في عام ٢٠١٣) من النفقات الإجمالية المعتمدة في الميزانية.

٩- وكان مقدار التحصيل الفعلي للإيرادات الأخرى المدرجة في الميزانية لعام ٢٠١٤ يساوي ٠,٥٢ مليون يورو من المساهمات الحكومية في تكاليف شبكة المكاتب الميدانية، و٠,٠٨ مليون يورو في إطار الإيرادات المتنوعة، مبلغ مدرج في الميزانية قدره ٠,٣٤ مليون يورو. وبعد أن يؤخذ في الحسبان نقصان الإيرادات المتنوعة، البالغ ٠,٨٤ مليون يورو، الذي لم يُخضع للتقدير في المقرّر م ع-١٥/م-١٦، يكون المجموع الصافي للنفقات، البالغ ٦٣,٢٨ مليون يورو، يمثل ٨٩,٥٦ في المائة من صافي اعتمادات الميزانية العادية البالغ ٧٠,٦٦ مليون يورو. ونتيجة لذلك، كان صافي رصيد الاعتمادات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ يساوي ٧,٤ مليون يورو (انظر المرفق الأول (أ) و(ب) من الوثيقة PBC.31/CRP.5).

١٠- وفي الميزانية التشغيلية لعام ٢٠١٤، كان مقدار المبالغ المستردة في إطار تكاليف دعم البرامج ١٢,٥ مليون يورو. وسُجّلت نفقات قدرها ١٤,٩ مليون يورو، مما أفضى إلى زيادة الإيرادات على النفقات بمقدار ٢,٤ مليون يورو. ونتيجة لذلك، كان الرصيد الختامي للحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج، أي حجم الاحتياطي التشغيلي، يساوي ١٠,١ ملايين يورو، مقابل رصيد افتتاعي قدره ١٢,٥ مليون يورو.

١١- وبلغ حجم تنفيذ التعاون التقني لعام ٢٠١٤، مقيساً حسب معايير إيباس، زهاء ١١٦,٨ مليون يورو من حيث النفقات، بعد احتساب فروق أسعار صرف العملات، مقابل ١٥٢,٧ مليون يورو في عام ٢٠١٣. ويرد في التقرير السنوي لليونيدو ٢٠١٤ (PBC.31/2-IDB.43/2) مزيد من المعلومات عن خدمات اليونيدو في مجال التعاون التقني.

١٢- ولا تزال الحالة المالية للمنظمة سليمة، كما يتضح من رصيدها النقدي المستقر الذي بلغ ٤٣٧,٧ مليون يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ (مقابل ٤٣٨,٧ مليون يورو في عام ٢٠١٣). وهذا، مقترناً باستقرار تنفيذ التعاون التقني والمستوى العالي لاستخدام اعتمادات الميزانية العادية وتزايد معدل التحصيل فيما يتعلق بالاشتراكات المقررة، يبشر بالخير للاستقرار المالي للمنظمة ولبرامجها المقبلة.

هيكل الحوكمة

١٣- لليونيدو، حسبما ينص عليه دستورها، ثلاثة أجهزة لتقرير السياسات، هي: المؤتمر العام ومجلس التنمية الصناعية ولجنة البرنامج والميزانية. وتجتمع الدول الأعضاء في اليونيدو مرة كل سنتين في المؤتمر العام، الذي هو أعلى أجهزة تقرير السياسات في المنظمة. ويحدد المؤتمر المبادئ الاستراتيجية والسياسات، ويعتمد ميزانية اليونيدو وبرنامج عملها. ويجتمع أعضاء المجلس واللجنة مرة كل سنة للاضطلاع بوظائفهم المبينة في الدستور، بما فيها استعراض تنفيذ برنامج العمل المعتمد وما يقابله من ميزانية عادية وميزانية تشغيلية، وكذلك قرارات المؤتمر الأخرى. وأنا، بصفتي كبير الموظفين الإداريين في المنظمة، أتولى المسؤولية العامة عن توجيه عمل المنظمة، ولديّ الصلاحية اللازمة لذلك.

الأخلاقيات والمساءلة

١٤- أثناء عام ٢٠١٤، واصلت اليونيدو إنفاذ مدونة اليونيدو لقواعد السلوك الأخلاقي، وتطبيق السياسة المتمثلة في ضمان حماية الموظفين من أي فعل انتقامي لقيامهم بالإبلاغ عن حالات إساءة السلوك أو لتعاونهم في عمليات مراجعة الحسابات أو التحقيقات، وكذلك سياسة الإقرار بالذمة المالية والإعلان عن المصالح.

١٥- وواصلت جهة الوصل المختصة بالأخلاقيات والمساءلة نشاطها من خلال توجيه سلسلة من رسائل التوعية بالأخلاقيات إلى جميع الموظفين ومن خلال تدريب الموظفين المعيّنين حديثاً. قد أُنجزت بنجاح عملية الإعلان عن المصالح والإقرار بالذمة المالية لعام ٢٠١٣.

خاتمة

١٦- عقب اعتماد إعلان ليمّا في دورة المؤتمر العام الخامسة عشرة، المعقودة في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، شرعت اليونيدو في أعمال الولاية الجديدة، المتمثلة في "تنمية صناعية شاملة للجميع ومستدامة"، في الشراكات القطرية. وظل تدعيم العمليات الإدارية من أجل بلوغ المستوى الأمثل من الكفاءة والفعالية مبدأً ومرشداً وأولوية إدارية طول السنة. وبهذه الروح، أودُّ

أن أعتنم هذه الفرصة لأعرب عن تقديري للدول الأعضاء وللجهات المانحة على ما قدّمته من دعم مالي، ولجميع موظفي اليونيدو على إسهامهم في أعمال المنظمة.

[التوقيع]

لي يون
المدير العام

منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

البيانات المالية عن السنة المنتهية
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤

المسؤولية عن تقديم البيانات المالية والمصادقة عليها

المدير العام لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) مسؤول عن إعداد البيانات المالية وسلامتها، ومسؤولية مراجع الحسابات الخارجي هي إبداء رأيه في هذه البيانات. وقد أُعدت البيانات المالية وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام والمادة العاشرة من النظام المالي لليونيدو، واستُخدمت فيها السياسات المحاسبية الملائمة، التي طُبقت باتساق ودُعمت بآراء رشيدة وحصيفة وبأفضل تقديرات الإدارة. وتتبع المنظمة نُظماً من الضوابط والسياسات والإجراءات المحاسبية الداخلية من أجل إدارة المخاطر وكفالة موثوقية المعلومات المالية وحماية الأصول واستبانة المخالفات المحتملة. وتخضع نظم المراقبة الداخلية والسجلات المالية لعمليات استعراض يقوم بها مكتب خدمات الرقابة الداخلية والمراجع الخارجي للحسابات أثناء اضطلاع كل منهما بمراجعة الحسابات على حدة. وتُجري الإدارة استعراضاً موضوعياً للتوصيات التي يقدمانها إليها لزيادة تحسين إطار الضوابط الداخلية للمنظمة. وقد قُيِّدت جميع المعاملات الهامة في الدفاتر المحاسبية بصورة سليمة وترد على النحو المناسب في البيانات المالية المرفقة والملاحظات المصاحبة لها. وتكشف هذه البيانات بدقة معقولة المركز المالي للمنظمة وللصناديق التي تحتفظ بها المنظمة كأمانات، ونتائج عملياتها، والتغيرات التي حدثت في وضعها المالي.

[التوقيع]

لي يون
المدير العام

[التوقيع]

بيتر أولبريخ
مدير فرع الخدمات المالية

فيينا، ١١ آذار/مارس ٢٠١٥

البيان ١: بيان المركز المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤
(بآلاف اليوروهات)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤	الملحوظة	
بآلاف اليوروهات	بآلاف اليوروهات		
			الأصول
			الأصول الجارية
٤٣٨ ٧٤١,٤	٤٣٧ ٧٤٣,١	٢	المبالغ النقدية ومعادلاتها
٨١ ٣٠٩,٧	١٢١ ٤٤٣,١	٣	الحسابات المستحقة القبض (من المعاملات غير التبادلية)
٩ ٦٣٠,٥	١١ ٢١٨,٤	٣	المبالغ المستحقة القبض من المعاملات التبادلية
١ ٣٠٢,٧	١ ٢٩٧,٧	٤	المخزون
٢٠ ٠٣١,٢	١٩ ٩٦٠,٧	٥	الأصول الجارية الأخرى
٥٥١ ٠١٥,٥	٥٩١ ٦٦٣,٠		مجموع الأصول الجارية
			الأصول غير الجارية
٥٧٨,٧	٣٨٧,٦	٣	الحسابات المستحقة القبض (من المعاملات غير التبادلية)
١ ٢٥٧,٧	١ ٠٥٧,٥	٦	الحصة في صافي الأصول/القيمة المتبقية في المشاريع المشتركة محسوبة باستخدام طريقة الحصة السهمية
١٢ ٩٩٤,٢	١٧ ٨٢٠,٢	٧	الممتلكات والمنشآت والمعدات
٤ ٠٨٨,٩	٣ ٣١١,٩	٨	الأصول غير الملموسة
٢ ٨٤٥,٤	١ ٣١٩,٠	٩	الأصول غير الجارية الأخرى
٢١ ٧٦٤,٩	٢٣ ٨٩٦,٢		مجموع الأصول غير الجارية
٥٧٢ ٧٨٠,٤	٦١٥ ٥٥٩,٢		مجموع الأصول
			الخصوم
			الخصوم الجارية
٤ ٤٣٩,٥	٢ ٦٩٠,٣	١٠	الحسابات المستحقة الدفع (من المعاملات التبادلية)
١ ٥٠٩,٣	١ ٩٦٨,٣	١١	مُستحقات المستخدمين
٢٨ ٦٥٥,٠	١٤ ٥١٣,٠	١٠	التحويلات المستحقة الدفع (من المعاملات غير التبادلية)
١٠٧ ٣٩٨,٩	١٠٥ ٩٩٨,٥	١٢	المبالغ المقبوضة سلفاً
٢٠ ٥٥٠,٤	١٤ ٦٨٧,٧	١٣	الخصوم الجارية والمالية الأخرى
١٦٢ ٥٥٣,١	١٣٩ ٨٥٧,٨		مجموع الخصوم الجارية
			الخصوم غير الجارية
١٨٠ ٤٤٤,٦	٢٢٩ ٦٢٦,١	١١	مُستحقات المستخدمين
٩٦,٥	٩٦,٣	١٣	الخصوم غير الجارية الأخرى
١٨٠ ٥٤١,١	٢٢٩ ٧٢٢,٤		مجموع الخصوم غير الجارية
٣٤٣ ٠٩٤,٢	٣٦٩ ٥٨٠,٢		مجموع الخصوم
			صافي الأصول/القيمة المتبقية
٢١١ ٢٥٢,٩	٢٢٧ ٠٥٦,٠	١٤	الفائض (العجز) المتراكم وأرصدة الصناديق
١٨ ٤٣٣,٣	١٨ ٩٢٣,٠	١٥	الاحتياطيات
٢٢٩ ٦٨٦,٢	٢٤٥ ٩٧٩,٠		مجموع صافي الأصول/القيمة المتبقية
٥٧٢ ٧٨٠,٤	٦١٥ ٥٥٩,٢		مجموع الخصوم وصافي الأصول/القيمة المتبقية

البيان ٢: بيان الأداء المالي في السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤
(بآلاف اليوروهات)

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٤	الملاحظة	
بآلاف اليوروهات	بآلاف اليوروهات		
			الإيرادات/العائدات
٧٦ ٥٤٠,١	٧١ ٩٣٦,٨	١٦	الاشتراكات
١١٣ ٩٦٢,٥	١٤٩ ٦٤٦,١	١٦	التبرعات
٤٨٧,٥	٨٩,٩	١٦	عائدات الاستثمار
٤٦٩,٤	٥٤٩,٣	١٦	الأنشطة المدرة لعائدات
١٠٦,٧	(٢٠٠,٣)	١٦	الحصة من الفائض/(العجز) في المشاريع المشتركة
(١٤,١)	(٤٠٥,٠)	١٦	إيرادات أخرى
١٩١ ٥٥٢,١	٢٢١ ٦١٦,٨		مجموع الإيرادات/العائدات
			النفقات
١٠٧ ٨٦٤,٨	١٠٦ ٨٨٥,٧	١٧	المرتبات ومستحقات المستخدمين
٣٣ ٩٧٧,٩	٣١ ٨٣٠,٥	١٧	تكاليف التشغيل
٧٠ ١٢٠,٦	٤٤ ٥٩١,٦	١٧	الخدمات التعاقدية
١٥ ٦٤٦,٠	٤ ٥٢٠,٣	١٧	نفقات شراء معدّات التعاون التقني
٢ ٠٧٩,٧	٣ ٠٠٣,٠	١٧	الاهتلاك والاستهلاك
٤٥٣,٩	-	١٧	نفقات أخرى
٢٣٠ ١٤٢,٩	١٩٠ ٨٣١,١		مجموع النفقات
٩ ٦٦٨,٩	(٢٥ ٤٣٨,٤)	١٧	فروق تحويل العملة
(٤٨ ٢٥٩,٧)	٥٦ ٢٢٤,١		الفائض/(العجز) في الفترة المالية

البيان ٣: بيان التغييرات في صافي الأصول في السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤
(بآلاف اليوروهات)

صافي الأصول/صافي الملكية	الاحتياطيات	الفائض/(العجز) المتراكم	المحوظة
بآلاف اليوروهات			
٢٢٩ ٦٨٦,٢	١٨ ٤٣٣,٣	٢١١ ٢٥٢,٩	صافي الأصول/القيمة المتبقية في بداية السنة
			التحرُّكات أثناء السنة
(٣٧ ٣٧٦,٣)		(٣٧ ٣٧٦,٣)	١٤, ١١ المكاسب/(الخسائر) في التقييم الأكتواري للخصوم المتعلقة بمسحقات المستخدمين
(٢ ٦٩٣,٦)		(٢ ٦٩٣,٦)	١٤ التحويل إلى/(من) المخصص الاحتياطي لتأخر اشتراكات
٤٨٩,٧	٤٨٩,٧		١٥ المبالغ المحولة إلى/(من) الاحتياطيات
(٢٦٠,٦)		(٢٦٠,٦)	١٤ التحرُّكات الأخرى محتسبة مباشرة في صافي الأصول/القيمة المتبقية
(٣٩ ٨٤٠,٨)	٤٨٩,٧	(٤٠ ٣٣٠,٥)	١٥, ١٤ صافي التحرُّكات المحتسبة مباشرة في صافي الأصول/القيمة المتبقية
(٩٠,٥)		(٩٠,٥)	١٥, ١٤ المبالغ المدرودة إلى الجهات المانحة
٥٦ ٢٢٤,١		٥٦ ٢٢٤,١	صافي الفائض/(العجز) في السنة
١٦ ٢٩٢,٨	٤٨٩,٧	١٥ ٨٠٣,١	مجموع التحرُّكات أثناء السنة
٢٤٥ ٩٧٩,٠	١٨ ٩٢٣,٠	٢٢٧ ٠٥٦,٠	صافي الأصول/القيمة المتبقية في نهاية السنة

البيان ٤: بيان التدفقات النقدية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤
(بآلاف اليوروهات)

الملاحظة	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
	بآلاف اليوروهات	بآلاف اليوروهات
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية		
الفائض/(العجز) في الفترة المالية	٥٦ ٢٢٤,١	(٤٨ ٢٥٩,٧)
المكاسب/(الخسائر) في المبالغ النقدية ومعادلاتها بسبب العملات الأجنبية	(٢٣ ٤٥٤,٦)	٦ ٤٢٤,٦
الاهتلاك والاستهلاك	٣ ٠٠٣,٠	٢ ٠٧٩,٧
الزيادة/(النقصان) في المخصص الاحتياطي لتأخر الاشتراكات	(٢ ٦٩٣,٦)	٢ ٢٢٠,٤
المكاسب/(الخسائر) في التقييم الأكتواري للخصوم المتعلقة بمستحقات المستخدمين	(٣٧ ٣٧٦,٣)	٨ ٦٩٩,٤
(الزيادة)/النقصان في المخزونات	٥,٠	٤٤,٩
(الزيادة)/النقصان في المبالغ المستحقة القبض	(٤١ ٥٣٠,٢)	٤٩ ١٢٤,٤
(الزيادة)/النقصان في الأصول الأخرى	١ ٥٩٦,٩	٤ ٥١٢,١
الزيادة/(النقصان) في المبالغ المقبوضة سلفاً	(١ ٤٠٠,٤)	٢٠ ٧٧١,٠
الزيادة/(النقصان) في الحسابات المستحقة الدفع	(١٥ ٨٩١,٢)	١٠ ٣٩٦,٥
الزيادة/(النقصان) في مستحقات المستخدمين	٤٩ ٦٤٠,٥	(٣ ٢٣٥,٤)
الزيادة/(النقصان) في الخصوم والمخصصات الاحتياطية الأخرى	(٥ ٨٦٢,٩)	(٣ ٠٠٩,٢)
المكاسب/(الخسائر) الناتجة عن بيع ممتلكات ومنشآت ومعدات	٣ ٩٩٨,٠	١ ٢٩٨,٠
إيرادات الاستثمارات/الفوائد المصرفية	(٨٩,٩)	(٤٨٧,٥)
التحركات في الاحتياطيات والمخصصات الاحتياطية	٤٨٩,٧	٤٧,٩
تحركات أخرى	(٢٦٠,٧)	٦ ٠٤٤,٣
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية	(١٣ ٦٠٢,٦)	٥٦ ٦٧١,٤
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية		
شراء الممتلكات والمنشآت والمعدات	(١٠ ٧٩٥,٣)	(١٢ ٩٦٦,٦)
شراء الأصول غير الملموسة	(٣١٨,٩)	(١ ٤٢٢,٠)
عائدات بيع الممتلكات والمنشآت والمعدات	٦٤,٥	١٧,٥
التدفق النقدي من الاستثمارات/الفوائد المصرفية	٢٩٠,١	٣٨٠,٨
صافي التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار	(١٠ ٧٥٩,٧)	(١٣ ٩٩٠,٣)
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية		
المبالغ المقيدة لحساب الدول الأعضاء	(٩٠,٥)	(١٢ ٠٢٨,٨)
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية	(٩٠,٥)	(١٢ ٠٢٨,٨)
صافي الزيادة/(النقصان) في المبالغ النقدية ومعادلاتها	(٢٤ ٤٥٢,٨)	٣٠ ٦٥٢,٣
المبالغ النقدية ومعادلاتها في بداية الفترة المالية	٤٣٨ ٧٤١,٤	٤١٤ ٥١٣,٧
المكاسب/(الخسائر) في المبالغ النقدية ومعادلاتها بسبب العملات الأجنبية	٢٣ ٤٥٤,٦	(٦ ٤٢٤,٦)
المبالغ النقدية ومعادلاتها في نهاية الفترة المالية	٤٣٧ ٧٤٣,١	٤٣٨ ٧٤١,٤

البيان ٥: بيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية عن السنة المنتهية
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤
(بآلاف اليوروهات)

الميزانية العادية			
الميزانية الأصلية	الميزانية النهائية	المبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة	رصيد الاعتمادات
بآلاف اليوروهات			
٤٧٧٨٦,٢	٤٧٧٨٦,٢	٤٤٤٩٢,٢	٣٢٩٤,٠
٨٤٦,٤	٨٤٦,٤	٤٧٧,٩	٣٦٨,٥
١٣٦٨٠,٩	١٣٨٠,٩	٩٦٩٩,١	٣٩٨١,٨
٣١٩٠,٦	٣١٩٠,٦	٢٢٦٩,٢	٩٢١,٤
٦٧٠٢,٩	٦٧٠٢,٩	٦,١٠٦,٣	٥٩٦,٦
٧٢٢٠٧,٠	٧٢٢٠٧,٠	٦٣٠٤٤,٧	٩١٦٢,٣
عنصر التكلفة			
تكاليف الموظفين			
السفر في مهام رسمية			
تكاليف التشغيل			
تكنولوجيا المعلومات والاتصالات			
البرنامج العادي للتعاون التقني والموارد الخاصة لصالح أفريقيا			
المجموع			
الميزانية التشغيلية			
الميزانية الأصلية	الميزانية النهائية	المبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة	رصيد الاعتمادات
بآلاف اليوروهات			
١٤٦٣٤,٤	١٤٦٣٤,٤	١٣٦٠٠,٢	١٠٣٤,٢
٧١٤,٥	٧١٤,٥	١٠٢٥,٠	(٣١٠,٥)
٨١٨,٩	٨١٨,٩	٣٥٠,٩	٤٦٨,٠
١٦١٦٧,٨	١٦١٦٧,٨	١٤٩٧٦,١	١١٩١,٧
عنصر التكلفة			
تكاليف الموظفين			
السفر في مهام رسمية			
تكاليف التشغيل			
المجموع			
المجموع			
الميزانية الأصلية	الميزانية النهائية	المبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة	رصيد الاعتمادات
بآلاف اليوروهات			
٦٢٤٢٠,٦	٦٢٤٢٠,٦	٥٨٠٩٢,٤	٤٣٢٨,٢
١٥٦٠,٩	١٥٦٠,٩	١٥٠٢,٩	٥٨,٠
١٤٤٩٩,٨	١٤٤٩٩,٨	١٠٠٥٠,٠	٤٤٤٩,٨
٣١٩٠,٦	٣١٩٠,٦	٢٢٦٩,٢	٩٢١,٤
٦٧٠٢,٩	٦٧٠٢,٩	٦,١٠٦,٣	٥٩٦,٦
٨٨٣٧٤,٨	٨٨٣٧٤,٨	٧٨٠٢٠,٨	١٠٣٥٤,٠
عنصر التكلفة			
تكاليف الموظفين			
السفر في مهام رسمية			
تكاليف التشغيل			
تكنولوجيا المعلومات والاتصالات			
البرنامج العادي للتعاون التقني والموارد الخاصة لصالح أفريقيا			
المجموع			
١٨			

تشكّل الملحوظات المصاحبة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

ملحوظات على البيانات المالية

الملحوظة ١ - السياسات المحاسبية

الكيان المصدر للبيانات المالية

١-١ - أنشئت منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) في عام ١٩٦٦ بقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة ٢١٥٢ (د-٢١)، وأصبحت وكالة متخصصة من وكالات الأمم المتحدة في عام ١٩٨٥ بدخول دستورها حيز النفاذ. والهدف الرئيسي للمنظمة هو تشجيع التنمية الصناعية المستدامة في البلدان النامية والبلدان ذات الاقتصادات الانتقالية. وتضم المنظمة حالياً ١٦٩ دولة عضواً.

١-٢ - ولدى اليونيدو ثلاث هيئات تشريعية، هي: المؤتمر العام ومجلس التنمية الصناعية ولجنة البرنامج والميزانية. وترتكز هذه الهيئات الثلاث جميعاً على دستور المنظمة، الذي اعتمد في عام ١٩٧٩.

١-٣ - ويجدد المؤتمر العام، الذي يضم جميع الدول الأعضاء في اليونيدو، سياسات المنظمة ومبادئها التوجيهية ويقر ميزانيتها وبرنامج عملها. ويعين المؤتمر العام مديراً عاماً كل أربع سنوات. وينتخب المؤتمر العام أيضاً أعضاء مجلس التنمية الصناعية ولجنة البرنامج والميزانية.

١-٤ - ويستعرض مجلس التنمية الصناعية، المؤلف من ٥٣ عضواً، تنفيذ برنامج العمل والميزانيتين العادية والتشغيلية ويقدم توصيات بشأن المسائل السياسية، بما في ذلك تعيين المدير العام. ويجتمع المجلس مرة واحدة في السنة (المقرر م ت ص-٣٩/م-٧ (و)).

١-٥ - وتتألف لجنة البرنامج والميزانية من ٢٧ عضواً، وهي جهاز فرعي تابع للمجلس، وتجتمع مرة واحدة في السنة. وتساعد اللجنة المجلس في إعداد ودراسة برنامج العمل والميزانية وغير ذلك من المسائل المالية.

١-٦ - وتوجه المنظمة أنشطتها تعاوفاً التقني إلى ثلاثة مجالات، هي: توليد رخاء يعم الجميع، والنهوض بقدررة الاقتصاد على المنافسة، والحفاظ على البيئة وإلى جانب ذلك، تضطلع المنظمة بعدد من الأنشطة الجامعة، خصوصاً في مجالات تعزيز التعاون فيما بين بلدان الجنوب من أجل التنمية الصناعية، وإقامة شراكات استراتيجية، وتنفيذ برامج خاصة لصالح أقل البلدان نمواً، وتقديم خدمات استراتيجية في مجال البحوث والإحصاءات الصناعية.

١-٧ - وتوفّر أبواب هذه الملحوظات التي تتناول الإبلاغ الجزئي مزيداً من التفاصيل عن كيفية إدارة هذه الأنشطة الأساسية وتمويلها.

أساس الإعداد

٨-١ - تُجهز بيانات اليونيدو المالية بمقتضى المادة العاشرة من نظام اليونيدو المالي الذي اعتمده المؤتمر العام، وبما يتوافق مع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (معايير إيبساس). ومن ثم، تُعدُّ البيانات المالية حسب طريقة المحاسبة القائمة على تاريخ الاستحقاق. وفي حال عدم تناول معايير إيبساس أيّ مسألة معيّنة يطبَّق عليها المعيار المناسب من المعايير الدولية للإبلاغ المالي والمعايير المحاسبية الدولية.

٩-١ - وقد أجرت إدارة اليونيدو العليا تقييماً لقدرة المنظمة على الاستمرار كمنشأة عاملة، فلم تلاحظ أيّ جوانب تشكُّك جوهرية تتصل بأحداث أو ظروف قد تثير ارتياباً ذا شأن. ويفترض مفهوم المنشأة العاملة المحاسبي أن المنشأة ستظل موجودة في المستقبل المنظور. ولذلك، تعدُّ هذه البيانات المالية على أساس فكرة المنشأة العاملة، وقد دُئِب على تطبيق السياسات المحاسبية طوال الفترة المشمولة بالإبلاغ.

١٠-١ - وتتضمَّن هذه البيانات المالية المجمَّعة البيانات المالية لليونيدو ولكيانين آخرين في شكل مشروعين مشتركين، هما خدمات المطاعم والمتجر التعاوني، وكذلك عمليات مشروعين مشتركين آخرين، هما خدمات إدارة المباني والخدمات العمومية الأخرى.

أساس القياس

١١-١ - تُعدُّ البيانات المالية باستخدام أسلوب التكلفة التاريخية المتعارف عليه، إلاّ فيما يتعلق باستثمارات وأصول معيّنة، إذ تُقيَّد بقيمتها المنصّفة وفقاً لما تقتضيه معايير إيبساس المنطبقة.

الفترة المشمولة بالإبلاغ

١٢-١ - الفترة المالية لإعداد البيانات المالية السنوية وفقاً لمعايير إيبساس هي السنة التقويمية التي تبدأ من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤ وتنتهي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤.

العملة وأساس التحويل

١٣-١ - العملة الرئيسية المستخدمة في معاملات اليونيدو والعملة التي تُعرض بها بياناتها هي اليورو. وجميع القيم الواردة في البيانات المالية يُعبَّر عنها باليوروها وتُدوَّر إلى أقرب ٠,١ من آلاف اليوروها، ما لم يُذكر خلاف ذلك.

تقييم العملات وتحويلها

١٤-١ - تُحوَّل العملات التي تُجرى بعملات غير اليورو، بما فيها المعاملات المتعلقة بنود غير نقدية، إلى يوروها، باستخدام أسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة والسارية في التاريخ المرتأى للمعاملة المعنية.

١٥-١ - وتحوّل الأصول والخصوم النقدية المقيّمة بعملات أخرى إلى اليورو باستخدام سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة والساري في نهاية الفترة المشمولة بالإبلاغ.

١٦-١ - وتحتسب في بيان الأداء المالي مكاسب وحسائر أسعار الصرف الناتجة من تسوية المعاملات المُجزأة بعملات أجنبية ومن تحويل الأصول والخصوم النقدية المقيّمة بعملات أجنبية.

استخدام التقديرات

١٧-١ - تتضمن البيانات المالية بالضرورة مبالغ تستند إلى تقديرات وافتراضات تضعها الإدارة بناءً على قُصارى ما تعرفه عن الأحداث والتدابير الجارية. وتشمل التقديرات، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي: القيمة العادلة للسلع الممنوحة، والالتزامات المتعلقة باستحقاقات المعاشات التقاعدية المحددة مسبقاً وغيرها من استحقاقات ما بعد الخدمة؛ والمبالغ المخصصة للدعاوى القضائية، والمخاطر المالية المتعلقة بالحسابات المستحقة القبض، والرسوم المستحقة، والأصول والخصوم الطارئة؛ ودرجة تدني قيمة المخزونات، والممتلكات والمنشآت والمعدّات، والأصول غير الملموسة. وقد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات. وتورد التغييرات الجوهرية في التقديرات في سياق الفترة التي تصبح فيها تلك التغييرات معروفة.

الأحكام الانتقالية

١٨-١ - طبق الحكم الانتقالي التالي الذي أجاز عند اعتماد معايير إيبساس لأول مرة:

السماح في إطار المعيار المحاسبي إيبساس ١٧. بمرور فترة انتقالية مدتها خمس سنوات لاحتساب الممتلكات والمنشآت والمعدّات، ولاحتساب أصول المشاريع (الممتلكات والمنشآت والمعدّات الخاصة بمشاريع التعاون التقني)، ولاحتساب فئة "المباني" من الممتلكات والمنشآت والمعدّات؛

وتحتسب أصول المشاريع (الممتلكات والمنشآت والمعدّات الخاصة بمشاريع التعاون التقني) المشتراة منذ ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣ وترسمّل وفقاً لمعايير إيبساس دون أخذ الحكم الانتقالي ذي الصلة في الاعتبار.

الإيرادات

الإيرادات التبادلية

١٩-١ - تحتسب عائدات بيع السلع، كبيع المنشورات والنموذج الحاسوبي لتحليل الجدوى والإبلاغ، عندما يُنقل إلى المشتري ما يقترن بملكية تلك السلع من مخاطر ومنافع ذات شأن.

٢٠-١ - وتحتسب الإيرادات المتأتية من تقديم الخدمات في الفترة المالية التي تُقدّم فيها الخدمة تبعاً للمرحلة المقدّرة لإنجاز تلك الخدمة، شريطة أن يتسنى تقدير الناتج تقديراً موثقاً.

إيرادات الفوائد المصرفية

٢١-١- تُحتسب إيرادات الفوائد المصرفية على أساس التناسب الزمني لاستحقاقها، مع أخذ العائد الفعلي للأصل المعني في الحسبان.

الإيرادات غير التبادلية

الاشتراكات

٢٢-١- تُحتسب إيرادات الميزانية العادية من اشتراكات الدول الأعضاء في مطلع السنة التي تعود إليها تلك الاشتراكات. ويحدد مقدار تلك الإيرادات بالاستناد إلى البرنامج والميزانيتين، ويُجسب من الدول الأعضاء وفقاً لجدول الأنصبة المقررة الذي يعتمده المؤتمر العام.

التبرعات

٢٣-١- تُحتسب الإيرادات المتأتية من التبرعات التي تتضمن قيوداً على استخدامها عند التوقيع على اتفاق مُلزم بين اليونيدو والجهة المانحة التي قدّمت التبرع. أمّا الإيرادات المتأتية من التبرعات التي تتضمن شروطاً لاستخدامها، بما في ذلك التزام بإعادة الأموال إلى الجهة المتبرعة في حال عدم الإيفاء بتلك الشروط، فتحسب عند الإيفاء بتلك الشروط. وإلى حين الإيفاء بتلك الشروط، يحتسب الالتزام القائم في عداد الخصوم.

٢٤-١- أما التبرعات وسائر الإيرادات غير المشفوعة باتفاقات مُلزمة فتحتسب كإيرادات عند تلقيها.

التبرعات العينية في شكل سلع

٢٥-١- تحتسب التبرعات العينية المقدّمة في شكل سلع بقيمتها المنصّفة، وتحتسب السلع وما يقابلها من إيرادات على الفور إذا لم تكن مقترنة بشروط. أمّا إذا كانت مقترنة بشروط، فتحسب في عداد الخصوم إلى حين الإيفاء بالشروط وتلبية الالتزام القائم. وتحتسب الإيرادات بقيمتها المنصّفة، مقيسةً في تاريخ احتياز الأصول الممنوحة.

التبرعات العينية في شكل خدمات

٢٦-١- التبرعات العينية المقدّمة في شكل خدمات في البيانات المالية لا تحتسب في عداد الإيرادات. ويُفصح في الملاحظات على البيانات المالية عن طبيعة الخدمة المقدّمة ونوعها.

النفقات

١-٢٧- تُحتسب النفقات الناشئة من شراء سلع وخدمات عندما يُوفي المورد بالتزاماته التعاقدية، أي عندما تتسلم اليونيدو السلع والخدمات وتقبلها. وقد تحدث هذه العملية على مراحل في بعض عقود الخدمات. وتُحتسب أيضاً جميع النفقات الأخرى الناتجة من استهلاك أصول أو تكبُّد خصوم ينتج عنها نقصان في صافي الأصول/القيمة المتبقية أثناء الفترة المشمولة بالإبلاغ.

الأصول

المبالغ النقدية ومعادلاتها

١-٢٨- تُحتسب المبالغ النقدية ومعادلاتها بقيمتها الاسمية، وهي تشمل المبالغ النقدية الحاضرة والودائع القريبة الأجل والعالية السيولة المودعة لدى مؤسسات مالية.

المبالغ المستحقة القبض والسُّلف

١-٢٩- تُحتسب المبالغ المستحقة القبض والسُّلف في البداية بقيمتها الاسمية. وأما المخصّصات الاحتياطية المرصودة لتغطية ما يُعدُّ من مبالغ أجل متعذرة التحصيل فتُحتسب بمبالغ مستحقة القبض وسُّلف عند وجود دليل موضوعي على تراجع قيمة تلك الأصول، وفي هذه الحالة تحتسب الخسائر الناتجة عن تراجع القيمة في بيان الأداء المالي.

الصكوك المالية

١-٣٠- لا تستخدم اليونيدو في عملياتها العادية سوى الصكوك المالية غير الاشتقاقية. وتتألف هذه الأدوات المالية في المقام الأول من حسابات مصرفية وودائع لأجل وحسابات تحت الطلب وحسابات مستحقة القبض وحسابات مستحقة الدفع.

١-٣١- وتُحتسب جميع الصكوك المالية في بيان المركز المالي بقيمتها المنصفة. وتمثل قيمة التكلفة التاريخية الدفترية للمبالغ المستحقة القبض والمبالغ المستحقة الدفع الخاضعة لشروط الائتمان التجاري الاعتيادية تقديراً تقريبياً للقيمة المنصفة للمعاملة المعنية.

المخاطر المالية

١-٣٢- أُرست المنظمة سياسات وإجراءات حكيمة لإدارة المخاطر وفقاً لنظامها المالي وقواعدها المالية. وإذاً يمكنها أن تضع المبالغ المالية غير اللازمة لتلبية احتياجات فورية في استثمارات قصيرة الأمد وطويلة الأمد. ويجب أن تحظى جميع الاستثمارات الطويلة الأمد بتزكية من لجنة معنية بالاستثمار قبل الشروع فيها. وتعرّض اليونيدو في سياق عملها المعتاد، لمجموعة متنوعة من المخاطر المالية، كالمخاطر السوقية (أسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الفائدة) ومخاطر تقصير الطرف المقابل. ولا تستخدم المنظمة أي أدوات تحوطية لدرء التعرض للمخاطر.

- مخاطر العملة. تتلقى اليونيدو جزءاً من اشتراكات الدول الأعضاء وتبرعات الجهات المانحة بعملة غير عملة الإنفاق، وهي من ثمّ معرضة لمخاطر أسعار صرف العملات الأجنبية الناجمة عن تقلب أسعار العملات.
- مخاطر أسعار الفائدة. لا تودع المنظمة أموالها إلا في حسابات قصيرة الأمد بأسعار فائدة ثابتة، ولذلك فهي لا تتعرض لأيّ مخاطر ذات شأن من حيث أسعار الفائدة.
- مخاطر الائتمان. لا تتعرض المنظمة لأيّ مخاطر ائتمانية ذات شأن، لأنّ الدول الأعضاء والجهات المانحة التي تسهم باشتراكاتها وتبرعاتها تتمتع عموماً بجدارة ائتمانية عالية.
- مخاطر تقصير الطرف المقابل. تودع المنظمة أموالها النقدية لدى مصارف مختلفة، ومن ثمّ فهي تتعرض لخطر تقصير أيّ مصرف في الوفاء بالتزامه تجاه المنظمة. ولكن لدى اليونيدو سياسات تحدّ من قدر تعرّضها لمخاطر تقصير أيّ مؤسسة مالية واحدة.

المخزونات

- ١-٣٣- تُقيّد المخزونات بسعر التكلفة، ما لم تكن قد احتيزت عن طريق معاملة غير تبادلية، وفي هذه الحالة تُقاس تكلفتها بقيمتها المنصّفة في تاريخ احتيازها. وتحدّد التكاليف باستخدام مبدأ "ما يدخل أولاً يخرج أولاً" فيما يخص بنود المخزون المتماثلة، وباستخدام طريقة التحديد الدقيق فيما يخص البنود غير المتماثلة. ويُدوّن مخصص احتياطي لانخفاض القيمة في بيان الأداء المالي في السنة التي يتقرّر فيها أنّ قيمة المخزون قد انخفضت.
- ١-٣٤- وبما أنّ قيمة اللوازم المكتبية والمنشورات والأدوات المرجعية المستخدمة ليست ذات شأن فهي تُقيّد كنفقات في بيان الأداء المالي عند شرائها.

الممتلكات والمنشآت والمعدّات

- ١-٣٥- تُورد القيمة المحتسبة الأولية للممتلكات والمنشآت والمعدّات الممولة من الميزانية العادية، بما فيها أصول خدمات إدارة المباني وخدمة المطاعم، ولكل فئة من فئات الأصول، على أساس تكلفتها في تاريخ احتيازها. أما القيمة الدفترية اللاحقة لتلك الممتلكات والمنشآت والمعدّات فتُحسب على أساس التكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وأيّ خسائر معترف بها ناشئة عن انخفاض القيمة. وقد حدّد لهذه الفئة عتبة رسملة قدرها ٦٠٠ يورو.
- ١-٣٦- وتُقيّم الأصول الممنوحة بقيمتها المنصّفة في تاريخ احتيازها. أما الأصول التراثية فلا تُحتسب.
- ١-٣٧- وتُجرى استعراضات سنوية لمدى تراجع قيمة الممتلكات والمنشآت والمعدّات.

٣٨-١- وتُطبق طريقة ثبات نسبة الاهتلاك طوال المدة المقدرة لعمر الأصول في تحديد المقدار السنوي لانخفاض قيمتها، الذي يُحتسب في بيان الأداء المالي. وفيما يلي المدة المقدرة لعمر كل فئة من الممتلكات والمنشآت والمعدات:

الفئة	مدة العمر المقدرة (بالسنوات)
السيارات	١٠-٣
معدات تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات	٧-٣
الأثاث والتجهيزات الثابتة	١٢-٥
الآلات	١٥-٤
المباني	٥٠-٥
الأراضي	لا اهتلاك
التحسينات على العقارات المؤجرة	مدة عقد الإيجار أو مدة العمر، أيهما أقصر

الأصول غير الملموسة

٣٩-١- تُورد الأصول غير الملموسة على أساس تكلفتها ناقصاً القيمة المتراكمة للاهتلاك وأي خسائر ناتجة عن انخفاض قيمتها. والأصول غير الملموسة التي تحوزها اليونيدو هي في المقام الأول برامج حاسوبية.

٤٠-١- وفي حال احتياز أصول غير ملموسة بدون تكلفة (كهدية أو هبة مثلاً) أو بتكلفة رمزية، تُستخدم القيمة المنصبة لهذه الأصول في تاريخ احتيازها.

٤١-١- ولكي يحتسب أي شيء كأصل غير ملموس، يجب أيضاً الإيفاء بالمعيارين التاليين أيضاً: (أ) أن تكون مدة العمر المقدرة أكثر من سنة واحدة؛ و(ب) أن تتجاوز تكلفة الأصل ١٧٠٠ يورو، باستثناء البرامج المعدة داخلياً، التي وُضع لتكلفة إعدادها حد أدنى قدره ٢٥٠٠٠ يورو، مع استبعاد تكاليف الأبحاث والصيانة، التي تُدوّن كنفقات عند تكبدها.

٤٢-١- ويوزع الاهتلاك على مدة العمر المقدرة باستخدام طريقة النسبة الثابتة، وفيما يلي بيان مدة العمر المقدرة لفئات الأصول غير الملموسة:

الفئة	مدة العمر المقدرة (بالسنوات)
البرامج الحاسوبية المحتازة خارجياً	٦
البرامج الحاسوبية المعدة داخلياً	٦
حقوق التأليف والنشر	٣

عقود الإيجار

١-٤٣ - تصنّف اتفاقات الإيجار المبرمة في المكاتب الميدانية كإيجارات تشغيلية. وتُقيّد دفعات الإيجار المسدّدة في بيان الأداء المالي كنفقات تُوزَّع بالتساوي على امتداد مدة الإيجار.

المصالح في المشاريع المشتركة

١-٤٤ - المشروع المشترك هو ترتيب تعاقدي تنفّذ اليونيدو بموجبه، بالاشتراك مع طرف واحد أو عدة أطراف، نشاطاً اقتصادياً يخضع لسيطرة مشتركة. وتُصنّف أنشطة المشاريع المشتركة إلى ثلاثة أشكال مختلفة:

(أ) في العمليات التي تخضع لسيطرة مشتركة وتتولى اليونيدو مهمّة تسييرها، تحتسب اليونيدو في بيانها المالية الأصول التي تخضع لسيطرتها والخصوم والنفقات التي تتكبّدها. وفي حال تولّى منظمة أخرى مهمة التشغيل، يكون احتساب اليونيدو للنفقات والخصوم مقصوراً على الترتيبات المتفق عليها لتحرير الفواتير؛

(ب) وفيما يتعلق بالأصول الخاضعة لسيطرة مشتركة، تحتسب اليونيدو حصتها من الأصول وأيّ اهتلاك مقترن بها؛

(ج) وفيما يتعلق بالكيانات الخاضعة لسيطرة مشتركة، تُطبّق اليونيدو طريقة المحاسبة على أساس الملكية الصافية. ويُحتسب الاستثمار في الكيان الخاضع لسيطرة مشتركة، في بادئ الأمر، على أساس التكلفة، ثم يُزاد المبلغ الدفترى أو يقلّص من أجل احتساب حصة اليونيدو من الفائض أو العجز في الكيان الخاضع لسيطرة مشتركة لكل فترة من فترات الإبلاغ. وتحتسب في بيان الأداء المالي لليونيدو حصة اليونيدو من ذلك الفائض أو العجز.

١-٤٥ - وتشمل هذه البيانات المالية العامة الغرض الحصة المنطبقة من المشاريع المشتركة والكيانات والعمليات المنشأة بمقتضى مذكرة تفاهم متعلقة بتوزيع نفقات الخدمات العمومية في مركز فيينا الدولي، أبرمتها المنظمات الكائنة في فيينا في عام ١٩٧٧. وتشمل الخدمات العمومية خدمات المطاعم وإدارة المباني والمتجر التعاوني وخدمات أخرى. والمنظمة طرف في ترتيب خاص بالمشاريع المشتركة مبرم مع الأمم المتحدة والوكالة الدولية للطاقة الذرية واللجنة التحضيرية لمنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية بشأن مباني مركز فيينا الدولي، وكذلك أنشطة الخدمات العمومية.

الخصوم

الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المالية الأخرى

١-٤٦ - تُحتسب الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المالية الأخرى في البداية بقيمتها الاسمية، التي تعطي أفضل تقدير للمبلغ اللازم لتسوية هذا الالتزام في تاريخ الإبلاغ.

الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين

استحقاقات الموظفين القريبة الأجل

٤٧-١ - تشمل استحقاقات الموظفين القريبة الأجل الأجور والمرتبات والبدايات واستحقاق الإجازة المرضية وإجازة الأمومة المدفوعتي الأجر. وتكون استحقاقات الموظفين القريبة الأجل مستحقة التسوية في غضون ١٢ شهراً من تاريخ انتهاء المدة التي قَدِّموا فيها الخدمات ذات الصلة، وتُحسب بقيمتها الاسمية استناداً إلى المستحقات المتحصّلة حسب معدلات الأجر الراهنة.

استحقاقات ما بعد الخدمة

٤٨-١ - استحقاقات ما بعد الخدمة هي استحقاقات الموظفين (عدا استحقاقات إنهاء الخدمة) الواجبة الدفع بعد انتهاء الخدمة.

٤٩-١ - وتشتمل استحقاقات ما بعد الخدمة لدى اليونيدو على خطط الاستحقاقات المحددة، وهي خطة المعاشات التقاعدية (الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة)، والتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ومنح الإعادة إلى الوطن، وبدلات نهاية الخدمة، إضافة إلى التكاليف المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة المتعلقة بالسفر وشحن الأمتعة المنزلية.

٥٠-١ - ويقوم بحساب الالتزامات الخاصة باستحقاقات ما بعد الخدمة خبراء أكتواريون مستقلون، يستخدمون لهذا الغرض طريقة القيد الدائن المتوقع للوحدة الزمنية. وتحدّد القيمة الحالية للالتزام بخصم المبلغ التقديري الذي يلزم سداده مستقبلاً لتسوية الالتزام الناتج عن الخدمة التي قَدِّمها الموظف في الفترة الراهنة والفترات السابقة، وذلك باستخدام أسعار الفائدة على سندات الشركات العالية الجودة لسنوات الاستحقاق المقابلة.

٥١-١ - وتُحتسب الأرباح والخسائر الأكتوارية بالطريقة الاحتياطية في الفترة التي تحدث فيها تلك الأرباح والخسائر، وتُدرج كبنء منفصل في بيان التغيّرات في صافي الأصول/القيمة المتبقية.

استحقاقات الموظفين الأخرى البعيدة الأجل

٥٢-١ - تُحسب استحقاقات الموظفين الأخرى البعيدة الأجل، التي تستحق دفعها عموماً بعد أكثر من ١٢ شهراً، مثل الرصيد المتراكم من أيام الإجازة السنوية، على نفس الأساس الأكتواري المستخدم في حساب استحقاقات ما بعد الخدمة، وتُحتسب الأرباح والخسائر الأكتوارية على الفور.

الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

١-٥٣- اليونيدو من المنظمات الأعضاء المشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز وما يتصل بها من استحقاقات. وهذا الصندوق المشترك هو خطة لأرباب عمل متعددين ممولة بمساهمات تستثمر لتوفير استحقاقات محددة. وتقضي المادة ٣ (ب) من النظام الأساسي للصندوق بأن يكون باب العضوية في الصندوق مفتوحاً للوكالات المتخصصة ولأي منظمة حكومية دولية أخرى تشارك في النظام الموحد للمرتبات والبدلات وغيرها من شروط الخدمة المعمول بها في الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة.

١-٥٤- وتُعزّض هذه الخطة المنظمات المشاركة للمخاطر الأكتوارية المرتبطة بالموظفين الحاليين والسابقين في المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، مما يفضي إلى عدم وجود أساس ثابت وموثوق به لتوزيع الالتزام وأصول الخطة والتكاليف فيما بين المنظمات المشاركة في الخطة كلاً على حدة. وليس في وسع اليونيدو والصندوق كليهما، مثلهما مثل المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، أن يحدّداً، بموثوقية كافية للأغراض الحاسبية، الحصة النسبية من التزام الاستحقاقات المحددة وأصول الخطة والتكاليف المرتبطة بالخطة فيما يتعلق باليونيدو. ومن ثمّ تعامل اليونيدو هذه الخطة كما لو كانت خطة اشتراكات محددة، بما يتوافق مع مقتضيات المعيار ٢٥ من معايير إيبساس. وتُحتسب الاشتراكات التي تدفعها اليونيدو في الخطة أثناء الفترة المالية كنفقات في بيان الأداء المالي.

المخصصات الاحتياطية والخصوم الطارئة

١-٥٥- تُحتسب المخصصات الاحتياطية فيما يتعلق بالالتزامات الطارئة إذا تحقق ما يلي: (أ) يكون على اليونيدو التزام حاصر قانوني أو حكمي ناتج عن أحداث سابقة؛ و(ب) يكون الأرجح أن يلزم تدفق موارد إلى الخارج للوفاء بذلك الالتزام؛ و(ج) يمكن تقدير المبلغ بموثوقية. ومبلغ المخصص الاحتياطي هو أفضل تقدير للنفقة اللازمة للوفاء بالالتزام الحالي في تاريخ الإبلاغ. ويُجرى خصم من هذا المبلغ التقديري عندما يكون أثر القيمة الزمنية للنقود كبيراً.

١-٥٦- ويُكشف عن الخصوم الطارئة التي لا يكون فيها الالتزام المحتمل مؤكداً، أو لم يتأكد بشأنه بعد ما إذا كان على اليونيدو التزام حاصر يمكن أن يؤدي إلى تدفق موارد إلى الخارج، أو في حالة الالتزامات التي لا تفي بمعايير الاحتساب وفقاً للمعيار ١٩ من معايير إيبساس.

المحاسبة الصندوقية والإبلاغ الجزئي

١-٥٧- تُعدّ البيانات المالية على أساس "المحاسبة الصندوقية". فيعامل كل صندوق بصفته كيانا مالياً ومحاسبياً منفصلاً، له مجموعة حسابات مستقلة مزدوجة القيد وذاتية التوازن. وتمثل أرصدة الصناديق القيمة المتبقية المتراكمة للإيرادات والنفقات.

١-٥٨- وتمثل مصادر أموال اليونيدو انعكاساً لما تقدّمه المنظمة من أنواع خدمات قابلة للتمييز من أجل تحقيق أهدافها العامة. ويجوز للمؤتمر العام أو المدير العام إنشاء صناديق منفصلة لأغراض عامة أو خاصة. ومن ثم، تُعرض معلومات الإبلاغ الجزئي تبعاً لمصدر الأموال، وتصنّف فيها جميع أنشطة المنظمة في ثلاث شرائح متميزة من الخدمات، هي:

(أ) أنشطة الميزانية العادية. تُقدّم في إطار هذه الأنشطة خدمات أساسية، من قبيل حوكمة المنظمة، ووضع السياسات، والتوجيه الاستراتيجي، والبحوث، والإدارة وخدمات الدعم (كإدارة الشؤون المالية، وإدارة الموارد البشرية)، فضلاً عن الخدمات التي تدعم الدول الأعضاء في مجال صنع القرارات وتوفير الدعم الأساسي اللازم لتحقيق هدف اليونيدو الرئيسي وفقاً لدستورها، وهو تعزيز التنمية الصناعية وتسريع وتيرتها في البلدان النامية؛

(ب) أنشطة التعاون التقني. تُعنى هذه الأنشطة بتنفيذ المشاريع وتقديم الخدمات مباشرة إلى الجهات المستفيدة. وتعود هذه الخدمات بفائدة مباشرة على الجهات المستفيدة في طائفة واسعة من المجالات، مثل الزراعة والبيئة والتجارة، وتشمل نقل التكنولوجيا وبناء القدرات وتحسين عمليات الإنتاج. وتختلف هذه الخدمات اختلافاً واضحاً عن تلك التي تقدم في إطار الأنشطة الممولة من الميزانية العادية، على النحو المبين أعلاه؛

(ج) الأنشطة الأخرى والخدمات الخاصة. يتم في إطار هذه الأنشطة والخدمات تنفيذ "أنشطة جانبية" مساندة للخدمات الواردة في (أ) و(ب) أعلاه. وتشير هذه الفئة الأخيرة، المتمثلة في الأنشطة الأخرى والخدمات الخاصة، إلى خدمات مثل المنشورات المخصّصة للبيع وإدارة المباني والنموذج الحاسوبي لتحليل الجدوى والإبلاغ، هي مكتملة للأنشطة الرئيسية للمنظمة ولكنها متوافقة مع هدف اليونيدو العام ووثيقة الصلة به.

مقارنة الميزانيات

١-٥٩- يُعدُّ كل من البرنامج والميزانيتين العادية والتشغيلية لفترات السنتين على أساس نقدي معدّل، ولا على أساس الاستحقاق الكامل. وبسبب الاختلاف بين أساس إعداد الميزانيات وأساس إعداد البيانات المالية، يُعرض البيان ٥ (المقارنة بين المبالغ المرصودة في الميزانية والمبالغ الفعلية بمقتضى المعيار المحاسبي إيساس ٢٤) بالاستناد إلى نفس الأساس المحاسبي الذي تستند إليه الميزانية المعتمدة والتصنيف المتبع فيها والفترة التي تتناولها.

١-٦٠- ويشمل بيان المقارنة المبالغ الواردة في الميزانية الأصلية والميزانية النهائية، والمبالغ الفعلية بالاستناد إلى نفس الأساس المستند إليه في بيان ما يقابلها من المبالغ المرصودة في الميزانية، وتعليلاً لما يوجد بين المبالغ المرصودة في الميزانية والمبالغ الفعلية من اختلافات ذات شأن.

١-٦١- وترد في الملاحظة ١٨ أدناه مضاهاة بين المبالغ الفعلية، معروضة بالاستناد إلى نفس الأساس المستند إليه في الميزانية، والمبالغ الفعلية لصافي التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة التشغيل والاستثمار والتمويل المعروضة في البيانات المالية، مع تحديد أي اختلافات في الأساس والتوقيت والكيان على نحو منفصل.

الإفصاح عن الأطراف ذات الصلة

١-٦٢- يتعين الإفصاح عن الأطراف ذات الصلة التي لديها القدرة على أن تتحكم في ما تتخذه اليونيدو من قرارات مالية وتشغيلية، أو تمارس نفوذا كبيرا عليها في هذا الشأن، وكذلك عن أيِّ معاملات مع أطراف من هذا القبيل، إلا إذا جرت في سياق علاقة معتادة وبشروط وأحكام لا محاباة فيها، أو إذا كانت تلك المعاملات متسقة مع علاقات العمل المعتادة بين تلك الكيانات. وإضافة إلى ذلك، يتعيَّن على اليونيدو أن تُفصح عن أيِّ معاملات خاصة مع كبار موظفي الإدارة وأفراد أسرهم.

١-٦٣- وكبار موظفي الإدارة في اليونيدو هم المدير العام ونائبه والمديرون الإداريون، الذين يتمتعون بصلاحيات ويتحمَّلون مسؤوليات تتعلق بتخطيط أنشطة اليونيدو وتوجيهها ومراقبتها والتأثير في وجهتها الاستراتيجية. وتُعتبر أجور كبار موظفي الإدارة معاملة مع أطراف ذات صلة.

الملحوظة ٢- الأموال النقدية ومعادلاتها

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٤	
(بالآلاف اليوروهات)		
		الأموال النقدية ومعادلاتها
١٣٢ ٥٤٧,٠	٩٤ ٦٧٥,١	الأموال النقدية المودعة لدى مصارف والأموال النقدية الحاضرة
٣٠٤ ١٧٣,٢	٣٤٠ ٦٥٣,٤	الودائع لأجل التي يقل الأجل الأصلي لاستحقاقها عن ٣ أشهر
٢ ٠٢١,٢	٢ ٤١٤,٦	الأموال النقدية ومعادلاتها الموجودة لدى المكاتب الميدانية
٤٣٨ ٧٤١,٤	٤٣٧ ٧٤٣,١	مجموع الأموال النقدية ومعادلاتها

١-٢- تخضع إتاحة استخدام الأموال النقدية ومعادلاتها لقيود تتباين تبعاً للصندوق الذي تتصل به. ويرد في الجدول ألف في إطار الملحوظة ١٩ مزيد من المعلومات عن الأموال النقدية ومعادلاتها، مسرودة حسب الشرائح.

٢-٢- وتتضمن الأموال النقدية ومعادلاتها أموالاً نقدية وودائع لأجل تعادل قيمتها ٥٤٧ ٠٠٦ ٢٣٦ يورو (مقابل ٠٤٩ ٠٨١ ٢٥٦ يورو في عام ٢٠١٣)، محتفظ بها بعملات غير اليورو.

٢-٣- ويحتفظ ببعض الأموال النقدية بعملات يخضع تحويلها لقيود قانونية أو لا يتيسر تحويلها إلى يوروهات، وهي تُستخدم حصراً لتغطية النفقات المحلية في البلدان ذات الصلة. وفي نهاية الفترة، كانت القيمة المعادلة لهذه العملات باليورو ١ ٠٢٢ ٢٠٩ يورو (مقابل ٧١٣ ١٩٥ ١ يورو في عام ٢٠١٣) على أساس سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة في ذلك الحين لكل من هذه العملات.

٤-٢ - وحقت الحسابات المصرفية والودائع لأجل المدرة لفوائد متوسط سعر فائدة سنويًا قدره ٠,٢٠ في المائة و٠,٢١ في المائة عن المبالغ المحتفظ بها باليورو ودولار الولايات المتحدة، على التوالي (مقابل ٠,١٩ في المائة و٠,٣٠ في المائة في عام ٢٠١٣).

٥-٢ - ويحتفظ بالأموال النقدية في المكاتب الميدانية في حسابات مصرفية لسلف دوارة لغرض تلبية الاحتياجات المالية في المواقع الميدانية.

الملحوظة ٣- الحسابات المستحقة القبض

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٤	
(بالآلاف اليوروهات)		
		الحسابات الجارية
		المبالغ المستحقة القبض من المعاملات غير التبادلية
٩٢ ٤٩٩,٧	٩٨ ٤٠٦,٨	المبالغ المستحقة القبض من الدول الأعضاء: الاشتراكات
٩٧,٠	٢٤٥,٩	المبالغ الأخرى المستحقة القبض من الدول الأعضاء
٦٩ ٢٩٦,١	١١٠ ٤٢٣,١	التبرعات المستحقة القبض
٧ ٣٤٩,١	٤ ٠٠٦,٠	ضريبة القيمة المضافة وغيرها من الضرائب القابلة للاسترداد
١٦٩ ٢٤١,٩	٢١٣ ٠٨١,٨	مجموع الحسابات المستحقة القبض قبل احتساب المخصصات الاحتياطية
(٨٧ ٩٣٢,٢)	(٩١ ٦٣٨,٧)	المخصص الاحتياطي للحسابات المشكوك في إمكانية قبضها
٨١ ٣٠٩,٧	١٢١ ٤٤٣,١	صافي الحسابات المستحقة القبض من المعاملات غير التبادلية
		المبالغ المستحقة القبض من المعاملات التبادلية
٥ ٢٧١,٨	٨ ٧١٧,٧	المبالغ المستحقة القبض من مؤسسات الأمم المتحدة
٥ ٠٨٢,٥	٣ ٢٢٤,٥	المبالغ الأخرى المستحقة القبض
(٧٢٣,٨)	(٧٢٣,٨)	المخصص الاحتياطي للحسابات المشكوك في إمكانية قبضها
٩ ٦٣٠,٥	١١ ٢١٨,٤	صافي الحسابات المستحقة القبض من المعاملات التبادلية
		الحسابات غير الجارية
		المبالغ المستحقة القبض من المعاملات غير التبادلية
١ ١٢٣,٦	٦١٧,٩	المبالغ المستحقة القبض من الدول الأعضاء: الاشتراكات (انظر الفقرة ٣-٤)
(٥٤٤,٩)	(٢٣٠,٣)	المخصص الاحتياطي للحسابات المشكوك في إمكانية قبضها
٥٧٨,٧	٣٨٧,٦	مجموع المبالغ المستحقة القبض من المعاملات غير التبادلية

٣-١- تُعرض الحسابات المستحقة القبض صافيةً من التسويات المتعلقة بالحسابات المشكوك في إمكانية قبضها. ويستند حساب المخصّص الاحتياطي للاشتراكات غير المحصّلة إلى التجارب السابقة، ويُقدّر بالنسب المئوية الواردة أدناه من الاشتراكات المستحقة القبض غير المسدّدة (لم يُدرج مخصّص احتياطي للتبرعات المستحقة القبض):

٢٠١٣	٢٠١٤	المدة التي ظلت فيها الاشتراكات غير مسدّدة
(النسبة المئوية)	(النسبة المئوية)	
١٠٠	١٠٠	أكثر من ٦ سنوات
٨٠	٨٠	بين ٤ سنوات و ٦ سنوات
٦٠	٦٠	بين سنتين و ٤ سنوات
٣٠	٣٠	بين سنة واحدة وستين

٣-٢- وكانت التغيّرات في المخصّص الاحتياطي للاشتراكات غير المحصّلة كما يلي:

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٤	
		(بالآلاف اليوروهات)
٨٩ ٥٣٨,٧	٨٧ ٣١٨,٢	المخصّص الاحتياطي للحسابات المدومة والمشكوك في إمكانية قبضها، في بداية السنة
(٢ ٢٢٠,٥)	٢ ٦٩٣,٨	التغيّر الحاصل أثناء السنة
٨٧ ٣١٨,٢	٩٠ ٠١٢,٠	المخصّص الاحتياطي للحسابات المدومة والمشكوك في إمكانية قبضها، في نهاية السنة

٣-٣- ويتألف إجمالي المخصّصات الاحتياطية للحسابات المدومة والمشكوك في إمكانية قبضها، والبالغ ٩٢ ٥٩٢ ٧٢٨ يورو (مقابل ٩٠٠ ٢٠٠ ٨٩ يورو في عام ٢٠١٣)، من مبلغ يخص الاشتراكات المستحقة القبض، قدره ٩٠ ٠١١ ٩٠٥ يورو (مقابل ٨٧ ٣١٨ ٢٣٢ يورو في عام ٢٠١٣) ومبلغ يخص المبالغ الأخرى المستحقة القبض، قدره ٢ ٥٨٠ ٨٢٣ يورو (مقابل ١ ٨٨٢ ٦٦٨ يورو في عام ٢٠١٣).

٣-٤- أمّا الاشتراكات المستحقة القبض غير الجارية، فتتعلق باشتراكات الدول الأعضاء المؤكدة المستحق سدادها بعد مرور أكثر من سنة واحدة على تاريخ الإبلاغ، وفقاً لخطط سداد متفق عليها، ويبلغ مقدارها ٦١٧ ٩٣٧ يورو (مقابل ١ ١٢٣ ٥٧٩ يورو في عام ٢٠١٣).

٣-٥- وترد في المرفق الأول (هـ) معلومات مفصّلة عن حالة الاشتراكات، ويتضمّن الجدول التالي ملخصاً يوضّح الاشتراكات المستحقة السداد حسب قديمها:

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣		٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٤		
(النسبة المئوية)	(بآلاف اليوروهات)	(النسبة المئوية)	(بآلاف اليوروهات)	
				الْقِدَم
٧,٨	٧٣٤٢,٤	١٠,٣	١٠٢٤٨,٢	سنة إلى سنتين
٢,٥	٢٢٩٩,٠	٣,٥	٣٤٩٦,٩	٣ إلى ٤ سنوات
٢,٤	٢٢٢٥,٠	٢,٣	٢٢٤٦,٨	٥ إلى ٦ سنوات
٨٧,٣	٨١٧٥٦,٩	٨٣,٩	٨٣٠٣٢,٨	٧ سنوات فأكثر
١٠٠,٠	٩٣٦٢٣,٣	١٠٠,٠	٩٩٠٢٤,٧	مجموع الاشتراكات المستحقة القبض قبل احتساب المخصّص الاحتياطي

الملحوظة ٤ - المخزونات

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣		٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٤		
(بآلاف اليوروهات)				
١٣٤٧,٦		١,٣٠٢,٧		المخزون الافتتاحي
٢٤٣,٦		٢٢٠,٧		المخزون المشتري أثناء السنة
١٥٩١,٢		١٥٢٣,٤		إجمالي المخزون المتاح
(٢٨٦,٢)		(٢١٦,٣)		ناقصاً: المستهلك
(٢,٣)		(٩,٤)		ناقصاً: التخفيض في القيمة المقدّرة
١٣٠٢,٧		١٢٩٧,٧		المخزون الختامي

٤-١- تتألف المخزونات من لوازم صيانة المباني ومرافق النظافة العامة ومواد التنظيف. ويتحقّق من الكميات المادية، المستمدة من نظام إدارة المخزون في اليونيدو، بإحصاء المخزون عينياً، وتُحسب قيمة تلك الكميات على أساس "ما يدخل أولاً يخرج أولاً".

٤-٢- وتُحسب قيمة المخزونات خالصة من أيّ انخفاض في قيمتها أو تقادم يصيبها. وفي عام ٢٠١٤، حفّضت اليونيدو القيمة المقدّرة للمخزونات بما قدره ٣٨٧ ٩ يورو (مقابل ٣١٢ ٢ يورو في عام ٢٠١٣) بسبب التقادم وتلفيات أخرى.

الملحوظة ٥- الأصول الجارية الأخرى

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٤	
(بآلاف اليوروهات)		
٧٢٤٤,١	١١٤٣٠,٣	السلف المدفوعة إلى البائعين
٥٧٥٥,٤	٣١٢٥,٥	السلف المدفوعة إلى الموظفين
٥١٤,٧	٥١,٨	الفوائد المستحقة
٢٦٤٨,٠	١٦٦٧,٠	بنود قسائم الصرف الداخلية الإلكترونية
٣٨٦٩,٠	٣٦٨٦,١	الأصول الجارية الأخرى
٢٠٠٣١,٢	١٩٩٦٠,٧	مجموع الأصول الجارية الأخرى

- ١-٥ - السلف المدفوعة إلى البائعين هي الأموال التي تُدفع قبل تسليم السلع والخدمات عند تقديم وثائق الشحن، والمدفوعات الأولية التي تُصرف لدى التوقيع على وثائق التعاقد.
- ٢-٥ - وتتعلق السلف المدفوعة إلى الموظفين بمنح التعليم وإعانات الإيجار والسفر وغيرها من استحقاقات الموظفين.
- ٣-٥ - وتتألف بنود قسائم الصرف الداخلية الإلكترونية من رصيد حساب مقاصة الخدمات الخاص بقسائم الصرف الداخلية للمكاتب الميدانية، والمبالغ المعلقة، والبنود المرفوضة بسبب عدم كفاية المعلومات.
- ٤-٥ - وتشمل الأصول الجارية الأخرى السلف المقدمة إلى صندوق خدمات إدارة المباني والأرصدة المشتركة بين الصناديق.

الملحوظة ٦- الحصة في صافي الأصول/القيمة المتبقية في المشاريع المشتركة محسوبة باستخدام طريقة القيمة المتبقية

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٤	
(بآلاف اليوروهات)		
١٠٨٢,٠	٨٣٤,٩	الاستثمار في المتجر التعاوني
١٧٥,٧	٢٢٢,٦	الاستثمار في خدمات المطاعم
١٢٥٧,٧	١٠٥٧,٥	الحصة الكلية في صافي الأصول/القيمة المتبقية في المشاريع المشتركة

- ١-٦ - ثمة اتفاق بين منظمات الأمم المتحدة الكائنة في مركز فيينا الدولي على أن تتقاسم، وفقا لنسب مقرر، تكاليف ما تقدّمه كل منها من خدمة عمومية، كخدمات المطاعم والمتجر التعاوني والأمن والخدمات الطبية وإدارة المباني، بما يزيد على أي إيرادات خارجية.

٦-٢ - وتتفاوت هذه النسب تجسيدا لعوامل رئيسية مثل عدد الموظفين الحيز الإجمالي. وفي كل سنة، تصبح النسب المستمدة من الجدول المتفق عليه بين المنظمات الكائنة في فيينا، حالما يوافق عليها، سارية المفعول على تقاسم التكاليف. وتراجع الإدارة ترتيبات تقاسم التكاليف هذه من حين إلى آخر. ويستند تجميع حسابات جميع مشاريع اليونيدو المشتركة إلى نسب تقاسم التكاليف المنطبقة على فترات الإبلاغ المقابلة. وكانت نسب تقاسم التكاليف التي تخص اليونيدو كما يلي:

عام ٢٠١٤	١٥,٣٨٩ في المائة
عام ٢٠١٣	١٥,٣٨٩ في المائة

٦-٣ - خدمة المطاعم. خدمة المطاعم هي كيان يخضع لسيطرة مشتركة بين المنظمات الكائنة في فيينا. وهي تباع الأطعمة والمشروبات والخدمات لموظفي المنظمات الكائنة في فيينا ولفئات معينة أخرى من الأفراد، في مباني مركز فيينا الدولي. وفي عام ٢٠١٤، أبرم عقد مع متعهد جديد لخدمات المطاعم لمدة ١٠ سنوات. ويتولى المتعهد مراقبة وإدارة أعمال المطاعم نيابة عن اليونيدو، ويدفع رسم تشغيل سنوي ثابت بصرف النظر عما يجنيه من أرباح أو يتكبده من خسائر.

٦-٤ - وفي حال التصفية، ستوزع أي قيمة صافية متبقية على صناديق الرعاية الاجتماعية لموظفي اليونيدو وسائر المنظمات الكائنة في فيينا.

٦-٥ - وليس لخدمات المطاعم شخصية قانونية خاصة بها. وتُسجَل أصولها وخصومها باسم اليونيدو القانوني. ولذلك، يحتمل أن تتعرض اليونيدو، مع سائر المنظمات الكائنة في فيينا، لتحمل أية خصوم تبقى على خدمات المطاعم.

ويرد فيما يلي ملخص للمعلومات المالية.

خدمات المطاعم: ملخص المعلومات المالية

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٤	
(بآلاف اليوروهات)	(بآلاف اليوروهات)	
٦ ٦٨٨,٤	٥١,٠	الإيرادات
٢ ٦٥٢,٦	٣٢,٦	تكلفة المبيعات
٣ ٨٩٨,٨	(٢٨٢,٥)	صافي نفقات التشغيل
٢ ٢١٦,٦	١ ٤٤٧,٣	الأصول الجارية
٣٠٧,٠	-	الأصول غير الجارية
١ ٣٧٨,١	٠,٩	الخصوم الجارية
١ ١٤٥,٥	١ ٤٤٦,٣	الاحتياطيات ورصيد الصندوق

٦-٦- المتجر التعاوني. المتجر التعاوني هو كيان يخضع لسيطرة مشتركة بين الوكالة الدولية للطاقة الذرية (الوكالة) وسائر المنظمات الدولية الكائنة في مركز فيينا الدولي. وهو يبيع سلعاً منزلية معفاة من الضرائب لأغراض الاستهلاك الشخصي لموظفي المنظمات الكائنة في فيينا ولفئات معينة أخرى من الأفراد، على أساس استرداد التكاليف.

٦-٧- وفي حال التصفية، تُوزَع أيُّ قيمة صافية متبقية على صناديق الرعاية الاجتماعية لموظفي الوكالة وسائر المنظمات الكائنة في فيينا، بالاستناد إلى نسبة المبيعات لموظفي كل من هذه المنظمات على مدى السنوات الخمس السابقة للتصفية.

٦-٨- وليس للمتجر التعاوني شخصية قانونية خاصة به؛ وتُسجَل أصوله وخصومه باسم الوكالة القانوني. ولذلك، يُحتمل أن تتعرض الوكالة لتحمل أيِّ خصوم تبقى على المتجر التعاوني.

ويرد فيما يلي ملخص للمعلومات المالية.

المتجر التعاوني: ملخص المعلومات المالية

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٤	
(بآلاف اليوروهات)	(بآلاف اليوروهات)	
٢٩ ٤١٨,٦	٢٩ ٤٩٥,٣	الإيرادات
٢٤ ٥٣٧,٦	٢٨ ٨٦٥,٩	تكلفة المبيعات
١٥ ٧٤٦,٢	١٥ ٣٢٣,١	الأصول الجارية
٧٢٩,١	٨٢٨,١	الأصول غير الجارية
١ ٤٢٠,٧	٦١٥,٢	الخصوم الجارية
٨ ٠٢٣,٨	١٠ ١١٠,٨	الخصوم غير الجارية
٧ ٠٣٠,٩	٥ ٤٢٥,٢	الملكية

٦-٩- خدمات إدارة المباني. تتولى خدمات إدارة المباني مسؤولية تشغيل وإدارة المنشآت العمرانية في مركز فيينا الدولي. وقد عُيِّنَت اليونيدو لتكون هي الوكالة التي تدير هذه الخدمات، بينما عُهد بصلاحيّة اتخاذ القرارات المتعلقة بالسياسات المالية والتشغيلية إلى لجنة الخدمات العمومية التي تضم ممثلين للمنظمات الكائنة في فيينا. ولذلك تُعتبر هذه الخدمات عملية مشتركة تتقاسم السيطرة عليها جميع المنظمات الكائنة في فيينا. وليس لخدمات إدارة المباني صفة قانونية خاصة بها. وتسجَل أصولها وخصومها باسم اليونيدو.

٦-١٠- وتقدّم المنظمات الكائنة في فيينا مساهمات سنوية إلى صندوق خدمات إدارة المباني وفقاً للنسبة المعتمدة على النحو المبين في الفقرتين ٦-١ و ٦-٢ أعلاه، باستثناء حالات رد التكاليف في المشاريع الظرفية، التي تقوم على أساس استرداد التكاليف. ومع أنه لا توجد أيُّ وثيقة تحدّد ما يتبقى للمنظمات الكائنة في فيينا من مصالح في دائرة خدمات إدارة المباني عند تصفية الصندوق، ولا طريقة توزيع تلك المصالح، لأنّ هذه العملية تنفَّذ على أساس انتفاء المكسب والخسارة،

تُحتسب أرصدة مساهمات المنظمات الكائنة في فيينا، خالصةً من النفقات، كمبالغ آجلة، إلى حين الإفراج عنها نظير ما سيُقدّم من خدمات في المستقبل (انظر الفقرة ١٢-٤ أدناه).
ويرد فيما يلي ملخص للمعلومات المالية.

خدمات إدارة المباني: ملخص المعلومات المالية

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٤	
(بآلاف اليوروهات)	(بآلاف اليوروهات)	
٢٠ ١٧٩,٢	٢٣ ١٧٦,٥	الإيرادات
٢٠ ١٧٩,٢	٢٣ ١٧٦,٥	النفقات
٥٥ ٤٥٤,٣	٥٥ ٥٥٣,٦	الأصول الجارية
٧ ٩٤٦,٥	٦ ٤٩٥,٣	الأصول غير الجارية
٤١ ٨٦٣,٦	٣٤ ٦١٥,٠	الخصوم الجارية
٢١ ٥٣٧,٣	٢٧ ٤٣٣,٩	الخصوم غير الجارية
-	-	الملكية

٦-١١- وتُدرج التكاليف المتصلة بالخدمات العمومية الأخرى، كالخدمات الطبية والأمنية، على أنها نفقات مردودة. وكان المبلغان المنفقان أثناء عام ٢٠١٤ يساويان ٥٨٥ ٧٨١ يورو و٨٨٦ ١٩٥ يورو (مقابل ٦٣٨ ٩٤٥ يورو و٢٦٩ ٢٣٥ يورو في عام ٢٠١٣)، على التوالي.

الملحوظة ٧- الممتلكات والمنشآت والمعدات

التكلفة	عمليات الرسملة الجارية والممتلكات والمنشآت والمعدات الأخرى	الأثاث والتجهيزات الثابتة	معدات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	المركبات	الآلات	المجموع
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	١٠١١,٧	١٣٥٧,٣	١٣٢٠,٨	٢٠٩٨,٠	٣٤٥٣,١	٢١١٢٨,١
البنود المضافة	٣٠٩٦,٩	٧٣٢,٤	٩١٣,٠	٦٦٧,٢	٥,٣٨٥,٨	١٠٧٩٥,٣
البنود المستغنى عنها/المنقولة	(١٠١١,٧)	(٢٨٣,٩)	(٢٢٩,٨)	(٢٥٦,٣)	(١٤٣٥,٤)	(٣٢١٧,١)
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤	٣٠٩٦,٨	١٨٠٥,٧	١٣٨٩١,٣	٢٥٠٨,٩	٧٤٠٣,٦	٢٨٧٠٦,٣
الاستهلاك المتراكم						
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٦٤,٦	٩٣٨,٥	٤,٨٦٥,٣	١٠٧٦,٦	١١٨٨,٩	٨١٣٣,٩
نفقة الاهتلاك أثناء السنة	٣٦٣,٩	١٠٠,١	٣٩٧,٢	٢٦٨,٧	٧٧١,٦	١٩٠١,٥
نفقة استهلاك المشاريع المشتركة	٢٠,٧	١٥,٢	٢٣٠٢,٠	٥,٠	٣٢,٧	٢٣٧٥,٦
البنود المستغنى عنها/المنقولة	(٤٤٩,٢)	(٢٢,٨)	(٧٥١,٨)	(١٧٠,١)	(١٣١,٠)	(١٥٢٤,٩)
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤	-	١٠٣١,٠	٦٨١٢,٧	١١٨٠,٢	١٨٦٢,٢	١٠٨٨٦,١
صافي القيمة الدفترية						
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٩٤٧,٢	٤١٨,٨	٨٣٤٢,٧	١٠٢١,٤	٢٢٦٤,١	١٢٩٩٤,٢
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤	٣٠٩٦,٨	٧٧٤,٧	٧٠٧٨,٦	١٣٢٨,٧	٥٥٤١,٤	١٧٨٢٠,٢

٧-١- تُرسمل بنود الممتلكات والمنشآت والمعدات إذا كانت تكلفتها تفوق أو تساوي العتبة المحددة بمبلغ ٦٠٠ يورو. وتستهلك قيمة هذه البنود بتقسيط تكلفتها على امتداد المدة المقدرة لعمر كل أصل باستخدام طريقة القسط الثابت. ويخضع مقدار العتبة لمراجعة دورية.

٧-٢- وتعلق غالبية البنود المضافة بالتطبيق الكامل للسياسة المحاسبية الخاصة بأصول المشاريع (الممتلكات والمنشآت والمعدات الخاصة بالتعاون التقني).

٧-٣- وتراجع بنود الممتلكات والمنشآت والمعدات سنويا لمعرفة ما إذا كان هناك أي انخفاض في قيمتها. ولم يتبين من مراجعة حالة الأصول أثناء عام ٢٠١٤ حدوث أي انخفاض في قيمتها.

٧-٤- وكان إجمالي القيمة الدفترية (القيمة بسعر التكلفة) لبنود الممتلكات والمنشآت والمعدات التي استهلكت تكلفتها بالكامل ولا تزال قيد الاستخدام يساوي في نهاية الفترة ٢٦٠ ٧١٠ ٤ يورو (مقابل ٨٢١ ٠٣٢ ٥ يورو في عام ٢٠١٣).

الملحوظة ٨- الأصول غير الملموسة

المجموع	البرامجيات المعدّة داخلياً	البرامجيات الحاسوبية المشتراة من جهة خارجية	عمليات الرسملة الجارية والأصول غير الملموسة الأخرى	
(بآلاف اليوروهات)				
التكاليف				
٦ ١٤٢,٣	٥ ٣٦٢,٦	٧٦٤,٨	١٤,٩	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
٣١٨,٩	-	٣١٨,٩	-	البنود المضافة
(٨١,٠)	(٢٤,٩)	(٤١,٢)	(١٤,٩)	البنود المستغنى عنها/ المنقولة
٦ ٣٨٠,٢	٥ ٣٣٧,٧	١ ٠٤٢,٥	-	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤
الاهتلاك المتراكم				
٢ ٠٥٣,٤	١ ٧١٦,٥	٣٢٢,١	١٤,٨	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
١ ١٠١,٥	٨٨٩,٦	١٠٧,٨	١٠٤,١	نفقة الاهتلاك أثناء السنة
(٨٦,٥)	(٠,٣)	٣٢,٨	(١١٩,٠)	البنود المستغنى عنها/ المنقولة
٣ ٠٦٨,٣	٢ ٦٠٥,٨	٤٦٢,٥	-	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤
صافي القيمة الدفترية				
٤ ٠٨٨,٩	٣ ٦٤٦,١	٤٤٢,٨	-	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
٣ ٣١١,٩	٢ ٧٣١,٩	٥٨٠,٠	-	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤

٨-١- تُرسمل الأصول غير الملموسة إذا تجاوزت تكلفتها العتبة المحددة بمبلغ ١٧٠٠ يورو، باستثناء البرامجيات الحاسوبية المعدّة داخلياً، التي حُدّدت عتبتها بمبلغ ٢٥٠٠٠ يورو، مع استبعاد تكاليف البحوث والصيانة. وتمثل البرامجيات المعدّة داخلياً تكاليف تطوير نظام تخطيط الموارد المؤسسية الجديد.

الملحوظة ٩- الأصول غير الجارية

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤	
(بآلاف اليوروهات)		
٨٠٨,٩	٨٠٨,٩	السلفة الأولية للمتجر التعاوني
٢ ٠٣٦,٥	٥١٠,٢	الأصول غير الجارية الأخرى
٢ ٨٤٥,٤	١ ٣١٩,٠	مجموع الأصول غير الجارية

٩-١ - تصبح الأصول غير الجارية الأخرى مستحقة السداد بعد مرور أكثر من سنة واحدة، وفقا لشروط الاتفاقات. وهذا يشمل ودائع الإيجار والجزء غير الجاري من السلف المقدمة إلى صندوق خدمات إدارة المباني.

الملحوظة ١٠ - الحسابات المستحقة الدفع

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٤	
(بآلاف اليوروهات)		
١٦ ٥٦٢,٣	٤ ٨٣٢,٥	المبالغ المستحقة الدفع للدول الأعضاء
١٢ ٠٩٢,٧	٩ ٦٨٠,٥	المبالغ المستحقة الدفع للجهات المانحة
٤ ٤٣٩,٥	٢ ٦٩٠,٣	المبالغ المستحقة الدفع للبايعين
٣٣ ٠٩٤,٥	١٧ ٢٠٣,٣	مجموع الحسابات المستحقة الدفع
(بآلاف اليوروهات)		
٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٤	
(بآلاف اليوروهات)		
٢٨ ٦٥٥,٠	١٤ ٥١٣,٠	التركيبة:
٤ ٤٣٩,٥	٢ ٦٩٠,٣	المبالغ المستحقة الدفع من المعاملات غير التبادلية
٣٣ ٠٩٤,٥	١٧ ٢٠٣,٣	المبالغ المستحقة الدفع من المعاملات التبادلية
		مجموع الحسابات المستحقة الدفع

١٠-١ - تتمثل الأرصدة المستحقة للدول الأعضاء في الرصيد غير المنفق من المبالغ المحصّلة والاشتراكات المتلقاة عن السنوات السابقة وقيمة الفوائد المتقاضاة زيادة على القيمة المقدّرة لها في الميزانية، ريثما يُوزَّع ذلك الرصيد على الدول الأعضاء المستحقة، أو تقدّم الدول الأعضاء تعليماتها بشأن كيفية استخدامه.

١٠-٢ - وتتمثل المبالغ المستحقة الدفع للجهات المانحة في الأموال المردودة عن المساهمات غير المنفقة في المشاريع المغلقة، والفوائد المتقاضاة على أموال الجهات المانحة. وتخضع معاملة الإيرادات المتأتية من الفوائد المتقاضاة، خالصة من الرسوم المصرفية ومن مكاسب وحسائر صرف العملة، لأحكام الاتفاقات المبرمة مع الجهات المانحة. ويدل الرصيد المتبقي في الحسابات المستحقة الدفع على الفوائد المتراكمة ريثما ترد من المانح تعليمات بشأن كيفية استخدامه.

الملحوظة ١١ - استحقاقات الموظفين

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤		التقييم الأكتواري
	المجموع	تقييم اليونيدو	
	(بآلاف اليوروهات)		
١ ٥٠٩,٣	١ ٩٦٨,٣	١ ٩٦٨,٣	استحقاقات الموظفين القريبة الأجل
١٧٥ ٠٦٠,٦	٢٢٣ ٤٦٥,٢	٢٢٣ ٤٦٥,٢	استحقاقات ما بعد الخدمة
٥ ٣٨٤,٠	٦ ١٦٠,٩	٦ ١٦٠,٩	استحقاقات الموظفين الأخرى البعيدة الأجل
١٨١ ٩٥٣,٩	٢٣١ ٥٩٤,٤	١ ٩٦٨,٣ ٢٢٩ ٦٢٦,١	مجموع الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٤	التركيبة:
(بآلاف اليوروهات)		
١ ٥٠٩,٣	١ ٩٦٨,٣	الاستحقاقات الجارية
١٨٠ ٤٤٤,٦	٢٢٩ ٦٢٦,١	الاستحقاقات غير الجارية
١٨١ ٩٥٣,٩	٢٣١ ٥٩٤,٤	مجموع الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين

تقييم الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين

١١-١- يتولى تحديد الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين اختصاصيون أكتواريون، أو تتولى اليونيدو حسابها بالاستناد إلى البيانات المتعلقة بالموظفين والتجربة السابقة في دفعها. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، بلغ مجموع الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين ٣٧٦ ٥٩٤ ٢٣١ يورو (مقابل ٩٤٣ ٩٥٣ ١٨١ يورو في عام ٢٠١٣)، تولى الاختصاصيون الأكتواريون حساب ١٠١ ٦٢٦ ٢٢٩ يورو منها (مقابل ٦٤٣ ٤٤٤ ١٨٠ يورو في عام ٢٠١٣)، فيما تولت اليونيدو حساب ٢٧٥ ٩٦٨ يورو (مقابل ٣٠٠ ٥٠٩ يورو في عام ٢٠١٣).

استحقاقات الموظفين القريبة الأجل

١١-٢- تتعلق استحقاقات الموظفين القريبة الأجل بالمرتبات وبدلات السفر في إجازة زيارة الوطن ومنح التعليم.

استحقاقات ما بعد الخدمة

١١-٣- استحقاقات ما بعد الخدمة هي خطط استحقاقات محدّدة تتألف من التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ومنحة الإعادة إلى الوطن وبدلات نهاية الخدمة، إلى جانب التكاليف المتعلقة باستحقاقات السفر وشحن الأمتعة المنزلية عند انتهاء الخدمة.

- ١١-٤ - والتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة هو خطة تمكّن المؤهلين من المتقاعدين وأفراد أسرهم من المشاركة في خطة التأمين الطبي الكاملة أو خطط التأمين الطبي التكميلية أو خطة التأمين الطبي النمساوية.
- ١١-٥ - وبدل نهاية الخدمة هو استحقاق واجب الدفع لموظفي اليونيدو من فئة الخدمة العامة في مركز العمل بفيينا عند انتهاء خدمتهم، ويستند إلى طول مدة الخدمة والمرتب الختامي.
- ١١-٦ - ومنحة الإعادة إلى الوطن هي استحقاق واجب الدفع لموظفي الفئة الفنية عند انتهاء خدمتهم، مع ما يقترن بذلك من تكاليف السفر وشحن الأمتعة المنزلية.

استحقاقات الموظفين الأخرى البعيدة الأجل

- ١١-٧ - تتألف استحقاقات الموظفين الأخرى البعيدة الأجل من رصيد الإجازات السنوية الذي يُستحق دفع بدل عنه للموظف عند انتهاء خدمته.

التقييمات الأكتوارية لاستحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة واستحقاقاتهم الأخرى البعيدة الأجل

- ١١-٨ - يتولى اختصاصيون أكتواريون مستقلون بتحديد الخصوم الناشئة عن استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة واستحقاقاتهم الأخرى البعيدة الأجل، وجرى تقييمها لغاية ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤. وتُقرّر استحقاقات الموظفين هذه وفقاً للنظامين الأساسيين والإداريين لموظفي اليونيدو من الفئة الفنية وفئة الخدمة العامة.

الافتراضات الأكتوارية

- ١١-٩ - تحدّد القيمة الحالية للالتزام بخصم المبلغ التقديري الذي يلزم سداده مستقبلاً لتسوية الالتزام الناتج عن الخدمة التي قدّمها الموظف في الفترة الراهنة والفترات السابقة، وذلك باستخدام أسعار الفائدة على السندات المؤسسية العالية الجودة لسنوات الاستحقاق المقابلة، جنباً إلى جنب مع مجموعة من الافتراضات والطرائق.
- ١١-١٠ - وقد استُخدمت الافتراضات والأساليب التالية لتحديد قيمة الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة واستحقاقاتهم الأخرى البعيدة الأجل في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤:

- الطريقة الأكتوارية. تُحسب الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين باستخدام طريقة القيد الدائن المتوقع للوحدة الزمنية.
- الفترات المحتسبة. الفترة المحتسبة للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة تبدأ من تاريخ الدخول في الخدمة وتنتهي في تاريخ بلوغ الاستحقاق الكامل. والفترة المحتسبة لاستحقاقات منحة الإعادة إلى الوطن تبدأ من تاريخ الدخول في الخدمة وتنتهي إمّا بانتهاء سنوات الخدمة المستمرة خارج الوطن وإمّا بإكمال ١٢ سنة من الخدمة المستمرة، أيهما أسبق. ولا تتأثر الالتزامات بعد مضي ١٢ سنة إلا بما يحدث مستقبلاً من زيادات في المرتبات. وتبدأ الفترة المحتسبة للإجازات السنوية من تاريخ التعيين وتنتهي في تاريخ انتهاء الخدمة، رهنا

بمدة استحقاق قصوى قدرها ٦٠ يوما. وفيما يتعلق ببدلات نهاية الخدمة، تبدأ الفترة المحتسبة من تاريخ التعيين، وهو بداية فترة الخدمة المعتمدة، وتنتهي في تاريخ اكتساب هذا الاستحقاق التزايدى.

• الوفيات. تستند معدلات الوفيات لمرحلة ما قبل التقاعد وما بعده إلى التقييم الأكتواري لعام ٢٠١٣ الذي أجراه الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، إلى جانب معدلات الانسحاب من الصندوق والتقاعد.

• نسبة الخصم. ٢,١٠ في المائة (مقابل ٣,٤٠ في المائة في عام ٢٠١٣) للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، و ١,٣٠ في المائة (مقابل ٢,١٠ في المائة في عام ٢٠١٣) لاستحقاقات الإعادة إلى الوطن والإجازة السنوية وبدل نهاية الخدمة.

• النسب الخاصة باتجاهات التكاليف الطبية. ٤,٩٤ في المائة لعام ٢٠١٤، و ٤,٨٥ في المائة لعام ٢٠١٥، و ٤,٧٧ في المائة لعام ٢٠١٦، وتستمر في التناقص التدريجي لتصل في نهاية المطاف إلى ٤,٥ في المائة في عام ٢٠١٩ وما بعده.

• نسبة الزيادة في المرتبات. ٢,٠٠ في المائة (مقابل ٣,٠٠ في المائة في عام ٢٠١٣)، ولكنه يختلف باختلاف السن والفئة والتقدم الفردي.

• منحة الإعادة إلى الوطن. يُفترض أن جميع موظفي الفئة الفنية مؤهلون للحصول على استحقاقات الإعادة إلى الوطن، وأنهم سيتقاضونها عند انتهاء خدمتهم.

• تكاليف السفر عند الإعادة إلى الوطن. انخفاض قدره ١,٠٠ في المائة في السنوات المقبلة (مقابل ١,٠٠ في المائة في عام ٢٠١٣).

• الإجازة السنوية. يُفترض أن جميع الموظفين مؤهلون للحصول على هذه الاستحقاقات وأنهم سيتقاضونها عند انتهاء خدمتهم. وتختلف معدلات تراكم أرصدة الإجازات تبعا لسنوات الخدمة.

١١-١١- وتؤثر الاتجاهات المفترضة للتكاليف الطبية تأثيرا كبيرا على المبالغ المحتسبة في بيان الأداء المالي. وفيما يلي الآثار التي يحدثها تغيير قدره نقطة مئوية واحدة في النسبة المفترضة لاتجاهات هذه التكاليف:

زيادة بنقطة مئوية واحدة (بآلاف اليوروهات)	انخفاض بنقطة مئوية واحدة	
٤٧ ٨١٩,٣	(٣٦ ٤٣٧,٠)	الأثر في الالتزام المتراكم في نهاية السنة من استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
٢ ٩٤٢,٦	(٢ ١٨٠,٧)	التأثير على تكلفة الخدمة والفائدة معا

تسوية التزام الاستحقاقات المحددة

المجموع	بدل نهاية الخدمة	الإجازة السنوية	استحقاقات منحة الإعادة إلى الوطن	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	
(بآلاف اليوروهات)					
١٨٠ ٤٤٤,٦	١٠ ٨٠٩,٠	٥ ٣٨٤,١	١٤ ٠٢٩,٥	١٥٠ ٢٢٢,١	التزام الاستحقاقات المحددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
٦ ٦٢٨,١	٥٨٠,٩	٦١٨,١	٦٧,٤	٥ ٣٦١,٧	تكاليف الخدمة
٥ ٤١٧,٩	٢٢٢,٦	١٠٨,٤	(١٤٠,٠)	٥ ٢٢٦,٩	تكاليف الفائدة
(٤ ٨٤٥,٢)	(٧٤٨,٦)	(٥٦٩,١)	(٩٨٨,٤)	(٢ ٥٣٩,١)	الاستحقاقات الإجمالية المدفوعة فعليا
٣٧ ٣٧٦,٣	(١٧٢,٩)	٥١٩,٣	(٢ ٧٥٠,٨)	٣٩ ٧٨٠,٧	(المكاسب)/الخسائر الأكتوارية
٤ ٦٠٤,٤	(١١,١)	١٠٠,١	(٢٢٩,٥)	٤ ٧٤٤,٩	(المكاسب)/الخسائر الأكتوارية في العمليات المشتركة
٢٢٩ ٦٢٦,١	١٠ ٦٧٩,٩	٦ ١٦٠,٩	٩ ٩٨٨,٢	٢٠٢ ٧٩٧,٢	التزام الاستحقاقات المحددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤

النفقات السنوية لعام ٢٠١٤

المجموع	بدل نهاية الخدمة	الإجازة السنوية	استحقاقات منحة الإعادة إلى الوطن	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	
(بآلاف اليوروهات)					
٦ ٦٢٨,١	٥٨٠,٩	٦١٨,١	٦٧,٤	٥ ٣٦١,٧	تكاليف الخدمة
٥ ٤١٨,٠	٢٢٢,٦	١٠٨,٤	(١٤٠,٠)	٥ ٢٢٦,٩	تكاليف الفائدة
١٢ ٠٤٦,٠	٨٠٣,٥	٧٢٦,٥	(٧٢,٦)	١٠ ٥٨٨,٦	مجموع النفقات المحتسبة في عام ٢٠١٤

١١-١٢- في عام ٢٠١٤، نَقَّح الاختصاصيون الأكتواريون، بمفعول رجعي، حساب الخصوم المتعلقة باستحقاقات الإعادة إلى الوطن للسنوات ٢٠١١-٢٠١٣، مما أفضى إلى خفض في الخصوم الافتتاحية قدره ٢٠٤ ٣٨٤ يورو ليصبح مقدارها ٢٣٧ ٦٤٥ يورو، ومن ثم إلى انخفاض تكاليف الخدمة التراكمية بمقدار ٩٥٧ ٥٧٤ يورو وتكاليف الفوائد المصرفية بمقدار ٣٣٣ ٠٦٢ يورو والخسائر الأكتوارية بمقدار ١٨٥ ٤٧٦ يورو.

١١-١٣- وتمثَّل التأثير التراكمي على الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين في انخفاض قدره ٢٠٤ ٣٨٤ يورو ليصبح مقداره ٤٢١ ٠٦٠ ١٧٦ يورو، وفي ازدياد الفوائض المتراكمة إلى ١٠٤ ٦٣٧ ٢١٥ يورو.

الصندوق المشترك للمعاشات التعاقدية لموظفي الأمم المتحدة

١١-١٤- يتألف التزام اليونيدو المالي تجاه الصندوق المشترك للمعاشات التعاقدية لموظفي الأمم المتحدة من مساهمتها الإلزامية بالنسبة التي تقرّها الجمعية العامة للأمم المتحدة (تبلغ حالياً ٧,٩ في المائة للمشاركين في الصندوق و١٥,٨ للمنظمات الأعضاء فيه)، إلى جانب أيّ حصة تقع عليها في أيّ مدفوعات لتغطية العجز الأكتواري بمقتضى المادة ٢٦ من النظام الأساسي للصندوق.

١١-١٥- وفي عام ٢٠١٤، بلغت مساهمات اليونيدو المدفوعة إلى الصندوق المشترك للمعاشات التعاقدية لموظفي الأمم المتحدة ٧٤٦٥٧٧٢ يورو (مقابل ٧٦٢٣٩٥٥ يورو في عام ٢٠١٣). وقد خلص المستشار الأكتواري إلى أنه في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ لم يكن يلزم تقديم مدفوعات خاصة بالعجز الأكتواري بمقتضى المادة ٢٦ من النظام الأساسي للصندوق.

الملحوظة ١٢ - المبالغ المقبوضة سلفاً

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤	
(بآلاف اليوروهات)		
٩,٥	٧٦٣,٥	الاشتراكات المسدّدة سلفاً
٣٨ ٢٣٠,٦	٤٨ ٨١٧,٣	التبرعات المقدّمة سلفاً
٦ ٤١٧,٨	٥ ٩٢٠,٢	المبالغ المقبوضة سلفاً من المنظمات الكاتنة في مركز فيينا الدولي
٣ ٤٥٧,٠	٣ ٧٥٢,٣	الإيرادات الآجلة للمشاريع
٣٢ ٥٣٧,٩	٢٥ ٦٠٣,٩	النفقات الآجلة لدائرة إدارة المباني
٢٦ ٧٤٦,١	٢١ ١٤١,٣	الالتزام الخاص بالأداء في إطار اتفاقات التبرعات
١٠٧ ٣٩٨,٩	١٠٥ ٩٩٨,٥	مجموع المبالغ المقبوضة سلفاً
(بآلاف اليوروهات)		
٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤	التركيبية:
٦٨ ٤٤٣,٢	٧٤ ٤٧٤,٤	المبالغ المقبوضة سلفاً من المعاملات غير التبادلية
٣٨ ٩٥٥,٧	٣١ ٥٢٤,١	المبالغ المقبوضة سلفاً من المعاملات التبادلية
١٠٧ ٣٩٨,٩	١٠٥ ٩٩٨,٥	مجموع المبالغ المقبوضة سلفاً

- ١٢-١- تُدرج الاشتراكات المقبوضة من الدول الأعضاء عن السنة المقبلة في حساب المبالغ المقبوضة سلفاً.
- ١٢-٢- وتتمثل التبرعات المقدمة سلفاً في الأموال المقبوضة من الجهات المانحة في انتظار البرمجة لاستخدامها في أنشطة مشاريع معيّنة.
- ١٢-٣- وتشمل المبالغ المقبوضة سلفاً من المنظمات الكائنة في مركز فيينا الدولي الأموال المقبوضة من أجل برامج عمل خاصة تنفذها خدمات إدارة المباني في المركز.
- ١٢-٤- وتشمل الإيرادات الآجلة للمشاريع حسابات المقاصة، التي يُحتفظ بها لصالح مشاريع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وسائر المشاريع ذات الصلة بالأمم المتحدة والحكومات المضيفة التي تنفذها اليونيدو.
- ١٢-٥- أما أرصدة الأموال المحتفظ بها في الحساب الخاص لخدمات إدارة المباني، والتي يُعاد تصنيفها بمقتضى تصنيف إيساس للمشاريع المشتركة، فتدرج في حساب أرصدة النفقات الآجلة لخدمات إدارة المباني (انظر الملاحظة ٦).
- ١٢-٦- وأما التبرعات المتلقاة والمقترنة بشروط مفروضة على استخدامها فيُحتفظ بها في حساب خصوم إلى حين الإيفاء بالتزامات الأداء التي تنص عليها الاتفاقات.

الملاحظة ١٣ - الخصوم الأخرى

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٤	
(بآلاف اليوروهات)		
٢ ٤٣١,١	٢ ٤٣١,١	مكاسب أسعار الصرف المؤجلة
١١ ٧٩٢	٨ ٤٢٩,٧	المبالغ المستحقة عن السلع/الخدمات المتلقاة ولم تسدّد تكاليفها
٦ ٣٢٧,٣	٣ ٨٢٦,٩	خصوم أخرى
٩٦,٥	٩٦,٣	الكفالات الطويلة الأمد - ودائع مصرفية/ودائع إيجار
٢٠ ٦٤٦,٩	١٤ ٧٨٤,٠	مجموع الخصوم الأخرى
(بآلاف اليوروهات)		
٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٤	
(بآلاف اليوروهات)		
التركيبة:		
٢٠ ٥٥٠,٤	١٤ ٦٨٧,٧	الخصوم الجارية
٩٦,٥	٩٦,٣	الخصوم غير الجارية
٢٠ ٦٤٦,٩	١٤ ٧٨٤,٠	مجموع الخصوم الأخرى

١٣-١- تمثّل مكاسب أسعار الصرف الرصيد المتبقي مما تحقّق من مكاسب نتيجة لإعادة تقييم الأموال النقدية والودائع لأجل المقيّمة باليورو والمحتفظ بها في صناديق استثمارية، قبل اعتماد اليورو في إدارة مشاريع التعاون التقني في عام ٢٠٠٤.

١٣-٢- والمبالغ المستحقة الدفع هي خصوم عن سلع وخدمات تلقتها اليونيدو أو قدّمت إليها أثناء فترة الإبلاغ ولم تصدر بشأهما فواتير أو لم يُتفق عليها رسمياً مع الموردّين.

١٣-٣- وتتألّف الخصوم الأخرى من مدفوعات مردودة، ومبالغ متنوعة واجبة الدفع، وأرصدة متبقية فيما بين الصناديق.

الملحوظة ١٤ - أرصدة الصناديق

المجموع	الصناديق الأخرى	صناديق التعاون التقني	الصناديق الممولة من الميزانية العادية			
			صندوق رأس المال المتداول	البرنامج العادي للتعاون التقني	الصندوق العام	
						الرصيد الافتتاحي في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤
٢١١ ٢٥٢,٩	٤ ٣٠٠,٥	٣١٨ ٣٩٢,٢	٧ ٤٢٣,١	٦ ٧٠١,٨	(١٢٥ ٥٦٤,٧)	صافي الفائض/(العجز) في السنة
٥٦ ٢٢٤,١	(٥ ٤٩٢,٣)	٦٠ ٨٨٣,٣	(٠,١)	(٩٠٧,٢)	١٧٤٠,٤	المجموع الفرعي
٢٦٧ ٤٧٧,٠	(١ ١٩١,٨)	٣٧٩ ٢٧٥,٥	٧ ٤٢٣,٠	٥ ٧٩٤,٦	(١٢٣ ٨٢٤,٣)	
						التحرّكات خلال السنة
	(٩٠,٥)	-	(٩٠,٥)	-	-	المبالغ المقيدة لحساب الدول الأعضاء
	(٢ ٦٩٣,٦)	-	-	-	(٢ ٦٩٣,٦)	التحويل (إلى)/من المخصص الاحتياطي لتأخر الاشتراكات
	(٣٧ ٣٧٦,٣)	(٧ ٦٨١,١)	(٣ ٠١٣,٢)	-	(٢٦ ٦٨٢,٠)	المكاسب/(الخسائر) الأكتوارية
	(٢٦٠,٦)	-	-	-	(٢٦٠,٦)	التحويلات (إلى)/من المبالغ المؤجلة
	(٤٠ ٤٢١,٠)	(٧ ٦٨١,١)	(٣ ١٠٣,٧)	-	(٢٩ ٦١٩,٩)	مجموع التحركات أثناء السنة
٢٢٧ ٠٥٦,٠	(٨ ٨٧٢,٩)	٣٧٦ ١٧١,٨	٧ ٤٢٣,٠	٥ ٧٩٤,٦	(١٥٣ ٤٦٠,٥)	الرصيد الختامي للصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤

الصندوق العام للميزانية العادية

١٤-١ - الرصيد السلبي للصندوق العام للميزانية العادية ناشئ عن عدم تمويل استحقاقات الموظفين البعيدة الأجل، التي بلغ مقدارها ٢٢٩,٦ مليون يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ (مقابل ١٨٠,٤ مليون يورو في عام ٢٠١٣).

البرنامج العادي للتعاون التقني

١٤-٢ - عملاً بمقرر المؤتمر العام م ع-٩/م-١٤، أنشئ في إطار البرنامج العادي للتعاون التقني حساب خاص للاعتمادات القابلة كلياً للبرمجة، لا يخضع لأحكام البندين ٤-٢ (ب) و ٤-٢ (ج) من النظام المالي.

صندوق رأس المال المتداول

١٤-٣ - أنشأ مقرّر المؤتمر العام م ع-٢/م-٢٧ صندوق رأس المال المتداول بحجم قدره ٩ ملايين دولار، بغرض تمويل اعتمادات الميزانية إلى حين تلقي الاشتراكات وتمويل النفقات غير المتوقعة والاستثنائية. ثم خُفض حجم هذا الصندوق تدريجياً في دورات المؤتمر العام اللاحقة ليصل إلى ٦ ٦١٠ ٠٠٠ دولار. ومع استحداث تقرير الاشتراكات باليورو ابتداءً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢، حُوّل هذا المبلغ إلى اليورو وفقاً للمقرر م ع-٩/م-١٥، فأصبح حجم صندوق رأس المال المتداول ٧ ٤٢٣ ٠٣٠ يورو. ويموّل الصندوق من سلف تدفعها الدول الأعضاء بالاستناد إلى جدول الأنصبة المقررة الذي يعتمد على المؤتمر العام.

التعاون التقني

١٤-٤ - تمثل الأرصدة المتبقية في صناديق التعاون التقني الجزء غير المنفق من التبرعات المزمع استخدامها لتلبية الاحتياجات التشغيلية المقبلة لأنشطة المشاريع.

الصناديق الأخرى

التحرّكات في الصناديق الأخرى

الملاحظة	١ كانون الثاني / يناير ٢٠١٤	التحرّكات أثناء السنة	صافي الفائض / العجز خلال السنة	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٤
				(بآلاف اليوروهات)
صندوق النموذج الحاسوبي لتحليل الجدوى والإبلاغ	١ ٣٢٤,٥	-	(٣٢٨,٦)	٩٩٥,٩
صندوق الميزانية التشغيلية	(٥ ٥٥١,٩)	(٧ ٦٨١,١)	(٣ ٣٠٣,٥)	(١٦ ٥٣٦,٥)
صندوق برنامج التغيير والتجديد في المنظمة	٥ ٦٥٩,٥	-	(١ ٦٦٥,٠)	٣ ٩٩٤,٥
الاعتماد التكميلي للميزانية العادية: الخدمات الأمنية في مركز فيينا الدولي	٥٧٠,٣	-	٠,٥	٥٧٠,٨
الصندوق المتجدد للمنشورات المخصّصة للبيع	٢٣١,٥	-	٤,٥	٢٣٦,٠
التاجر التعاوني	١ ٨٩٠,٩	-	(٢٤٧,١)	١ ٦٤٣,٨
خدمات المطاعم	١٧٥,٧	-	٤٦,٩	٢٢٢,٦
المجموع	٤ ٣٠٠,٥	(٧ ٦٨١,١)	(٥ ٤٩٢,٣)	(٨ ٨٧٢,٩)

٥-١٤ - يدعم صندوق النموذج الحاسوبي لتحليل الجدوى والإبلاغ (الكومفار) توزيع برامج الكومفار التي تسهّل إجراء تحليل قصير الأمد وطويل الأمد لما يترتب على المشاريع الصناعية وغير الصناعية من عواقب مالية واقتصادية.

٦-١٤ - والإيرادات المتأتية من تكاليف دعم البرامج، والتي تُتقاضى لقاء ما تنفقه البرامج ضمن إطار أنشطة التعاون التقني الممولة من خارج الميزانية، تُحتسب إما عند إنشاء الالتزامات وإما عند صرف المبالغ، أيهما يحدث أولاً، وتضاف إلى الحساب الخاص بتمويل الميزانية التشغيلية. والرصيد السلي للصناديق ناشئ عن عدم تمويل الالتزامات المستقبلية المترتبة على استحقاقات الموظفين.

٧-١٤ - وقد أُنشئت بمقتضى الفقرة (ح) من مقرّر المؤتمر العام م ع-١٣/م-١٥ حسابات خاصة من أرصدة الاعتمادات غير المنفقة المستحقة للدول الأعضاء في عام ٢٠١٠، من أجل تمويل برنامج التغيير والتجديد في المنظمة.

٨-١٤ - وأنشأ المؤتمر العام في دورته الحادية عشرة حساباً خاصاً، يبدأ نفاذه في عام ٢٠٠٦، لغرض تمويل نصيب اليونيدو في تكاليف التحسينات الأمنية في مركز فيينا الدولي (المقرّر م ع-١١/م-١٥). ولا يخضع هذا الحساب لأحكام البندين ٤-٢ (ب) و٤-٢ (ج) من النظام المالي. ونظراً للغرض المحدد لهذا الحساب الخاص، يصنّف في البيانات المالية ضمن شريحة "الأنشطة الأخرى".

٩-١٤ - وأنشئ الصندوق المتجدد للمنشورات المخصّصة للبيع في فترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩. وكان الهدف من إنشائه، حسب ما جاء في الوثيقة GC.7/21 وبمقتضى المقرّر م ع-٧/م-١٦، هو المساعدة على التخطيط لأنشطة النشر على مدى أبعد،

بما في ذلك ترويج المنشورات وتسويقها وإعادة طباعتها. ويقيد لحساب هذا الصندوق نصف الإيرادات المتأتية من بيع المنشورات، وتُحمّل عليه كامل التكاليف المتصلة بأنشطة الترويج والتسويق والنشر.

١٤-١٠- وأنشأ المؤتمر العام، في مقره م ع-٧/م-١٣ (و)، الحساب الخاص لتمويل الاحتفاظ بجيز المكاتب في فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥، على ألا يتجاوز مقداره ٢٨٠ ٠٠٠ يورو. وفي عام ٢٠١٤، تنازلت الدول الأعضاء طوعياً عن ٨٩٦ ٩٤٢ يورو لهذا الغرض.

الملحوظة ١٥ - الاحتياطات

المحوظة	١ كانون الثاني /يناير ٢٠١٤	الحركة خلال السنة	٣١ كانون الأول /ديسمبر ٢٠١٤	(بآلاف اليوروهات)
١-١٥	١ ٥٩٢,٦	٤٢,٨	١ ٦٣٥,٤	الاحتياطي المخصّص لانهاء خدمة موظفي المشاريع التأمين على معدّات المشاريع
	٧٥,٢	-	٧٥,٢	
٣/٢-١٥	٣ ٤٤٨,٦	-	٣ ٤٤٨,٦	الاحتياطات التشغيلية القانونية
٤-١٥	٥ ٤٩٩,٣	-	٥ ٤٩٩,٣	الاحتياطي المخصّص لتعويضات إنهاء الخدمة
٥-١٥	٣ ٢٤٤,٩	(١٠,٦)	٣ ٢٣٤,٣	التذييل دال: الاحتياطي المخصّص للمدفوعات التعويضية
٦-١٥	٤ ٥٧٢,٧	٤٥٧,٥	٥ ٠٣٠,٢	الاحتياطي المخصّص لمواجهة تقلبات أسعار الصرف
	١٨ ٤٣٣,٣	٤٨٩,٧	١٨ ٩٢٣,٠	المجموع

الاحتياطي المخصّص لانهاء خدمة موظفي المشاريع

١٥-١- يتكوّن هذا الاحتياطي أساساً من المبلغ المخصّص للوفاء باستحقاقات منحة الإعادة إلى الوطن للموظفين الممولين من موارد التعاون التقني غير الترتيبات المشتركة بين المنظمات وغير صناديق استثمارية معينة، وتحسب هذه الاستحقاقات على أساس ٨ في المائة من صافي المرتب الأساسي.

الاحتياطات التشغيلية القانونية

١٥-٢- ثمة احتياطي تشغيلي أنشئ من أجل الحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج، وفقاً لاستنتاج لجنة البرنامج والميزانية ٤/١٩٨٩، بحجم قدره ١٩٠ ٥٠٤ دولاراً، وقُلص حجم هذا الاحتياطي، وفقاً لمقرّر مجلس التنمية الصناعية م ت ص-١٤/م-١٢، إلى ٤ ٣٠٠ ٠٠٠ دولار (٤ ٨٢٨ ٩٠٠ يورو). ثم قُلص المجلس في مقرّره م ت ص-٣٠/م-٢، حجم هذا الاحتياطي التشغيلي إلى ٣ ٠٣٠ ٠٠٠ يورو. والهدف من هذا الاحتياطي هو، في المقام الأول، حماية المنظمة من حالات القصور غير المتوقعة في تنفيذ أنشطة التعاون التقني وفي إيرادات تكاليف الدعم ذات الصلة، ولمقابلة التسويات المتعلقة بالتضخم وأسعار صرف العملة، ولتصفيّة الالتزامات القانونية في حالة الإنهاء المفاجئ للأنشطة الممولة من الميزانية التشغيلية.

١٥-٣- وأذن مجلس التنمية الصناعية، في مقرّره م ت ص-٢/م-٧، بتجميد حجم الاحتياطي التشغيلي لصندوق التنمية الصناعية عند مبلغ ٥٥٠.٠٠٠ دولار (٤١٨ ٥٥٠ يورو). والغرض من هذا الاحتياطي هو ضمان السيولة المالية للصندوق والتعويض عن تذبذب التدفقات النقدية.

الاحتياطي المخصّص لتعويضات إنهاء الخدمة

١٥-٤- عملاً بالفقرة (هـ) من المقرّر م ع-٦/م-١٥، حُوّل في عام ١٩٩٥ مبلغ ٩ ٥٤٦ ٧٣٢ دولاراً، يمثل الرصيد المتبقي من اعتمادات فترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣، الذي تلقته المنظمة فعلياً، إلى احتياطي مخصّص لتعويضات انتهاء الخدمة. وعملاً بمقرّر المؤتمر العام م ع-٧/م-١٧، حُوّل مبلغ ١٣ ٩٠٠.٠٠٠ دولار من الرصيد غير المنفق من اعتمادات فترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥ من أجل تمويل الاحتياطي المخصّص لتعويضات إنهاء الخدمة، وذلك بغية سداد تكاليف إنهاء خدمة بعض الموظفين المترتبة على برنامج وميزانيّتي فترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩. وخلافاً للمخصّص السابق المتأّتي من ميزانية فترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣، لم يكن المخصّص المتأّتي من فترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥ مدعوماً بنقدية فعلية، بسبب وجود قدر كبير من المتأخرات عن فترة السنتين هذه. وتبلغ المدفوعات التراكمية التي سُدّدت خلال الفترة من عام ١٩٩٥ إلى عام ٢٠٠١ من المبلغين الاحتياطيين كليهما ١٨ ٥٤٦ ١٩١ دولاراً. وفي ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ حُوّل الرصيد المتبقي البالغ ٤ ٩٠٠ ٥٤١ دولاراً إلى اليورو باستخدام سعر الصرف الذي أقره المؤتمر العام (المقرّر م ع-٩/م-١٥). وعليه، فإن الرصيدين اللذين يعزبان إلى المقرّرين المذكورين أعلاه هما ١ ١٠٩ ٦٩٨ يورو و ٤ ٣٨٩ ٦٠٩ يورو وهاتين على التوالي.

الاحتياطي المخصّص للمدفوعات التعويضية

١٥-٥- خُصّص مبلغ احتياطي للوفاء بالخصوم المحتملة المتعلقة بالمدفوعات التعويضية بموجب التذييل دال الملحق بالنظام الإداري للموظفين الممولين من موارد التعاون التقني، غير الترتيبات المشتركة بين المنظمات وغير صناديق استئمانية معينة، وتُحسب هذه المدفوعات على أساس نسبة واحد في المائة من صافي المرتب الأساسي.

الاحتياطي المخصّص لمواجهة تقلبات أسعار الصرف

١٥-٦- أذن المؤتمر العام للمدير العام في المقرّر م ع-٨/م-١٦ بأن ينشئ صندوقاً احتياطياً لا يخضع لأحكام البندين ٤-٢ (ب) و ٤-٢ (ج) من النظام المالي. وتبعاً لذلك، أنشئ الصندوق الاحتياطي في فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ من أجل حماية المنظمة من تقلبات أسعار الصرف الناجمة عن الأخذ باليورو كعملة وحيدة لإعداد البرنامج والميزانيتين وتقرير الاعتمادات والاشتراكات وتحصيل الاشتراكات والسلف وإعداد الحسابات. ويمثل المبلغ المحوّل إلى هذا الاحتياطي في عام ٢٠١٤، وقدره ٤٥٧ ٥٤٦ يورو (مقابل ١٤ ٨١٦ يورو في عام ٢٠١٣)، الفرق بين القيمة اليوروية للدولارات التي أنفقت فعلياً والتكلفة اليوروية المميّزة لتلك الدولارات.

الملحوظة ١٦ - الإيرادات

الملاحظة	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٤	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣	(بآلاف اليوروهات)
الإشتراكات	٧١ ٩٣٦,٨	٧٦ ٥٤٠,١	١-١٦
التبرعات			
للتعاون التقني	١٤٨ ١٧٨,٦	١١٢ ٠١٧,٣	
لدعم الأنشطة العادية	١ ٤٦٧,٥	١ ٩٤٥,٢	
المجموع الفرعي للتبرعات	١٤٩ ٦٤٦,١	١١٣ ٩٦٢,٥	٢-١٦
إيرادات الاستثمار	٨٩,٩	٤٨٧,٥	٣-١٦
الأنشطة المدرة للإيرادات			
المنشورات المخصصة للبيع	١٠٠,٧	٨٧,٣	
النموذج الحاسوبي لتحليل الجدوى والإبلاغ	٢٢٠,٥	١٩٢,١	
المبيعات الأخرى	٢٢٨,١	١٩٠,٠	
المجموع الفرعي للأنشطة المدرة للإيرادات	٥٤٩,٣	٤٦٩,٤	٤-١٦
الحصة من الفائض/(العجز) في المشاريع المشتركة			
خدمات المطاعم	٤٦,٨	(١٦,٤)	
المتجر التعاوني	(٢٤٧,١)	١٢٣,١	
المجموع الفرعي للحصص من الفائض/(العجز) في المشاريع المشتركة	(٢٠٠,٣)	١٠٦,٧	٥-١٦
إيرادات متنوعة			
تحويل (إلى)/من الاحتياطي المخصص لمواجهة تقلبات أسعار الصرف	(٤٥٧,٥)	(١٤,٨)	٦-١٦
إيرادات أخرى	٥٢,٥	٠,٧	٧-١٦
المجموع الفرعي للإيرادات المتنوعة	(٤٠٥,٠)	(١٤,١)	
مجموع الإيرادات	٢٢١ ٦١٦,٨	١٩١ ٥٥٢,١	

١٦-١- وافق المؤتمر العام على تخصيص مبلغ قدره ١٤٣ ٧٤٣ ٥١٣ يورو للميزانية العادية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ (انظر المقرر م ع-١٥/م-١٦)، يُموّل من اشتراكات الدول الأعضاء. وبناءً على ذلك، تقرّرت في عام ٢٠١٣ اشتراكات قدرها ٧١ ٩٣٦ ٧٩٩ يورو، يمثل نصف المبلغ المقرر لفترة السنتين، مخصوماً منه المبلغ الذي كان سيستحق من دولة عضو ألغت التزامها البالغ ٦٥ ٠٤٣ يورو. والمبالغ التي تدفعها الدولة العضو تقيّد أولاً لحساب صندوق رأس المال المتداول، ثم لحساب الاشتراكات المستحقة، بالترتيب الذي تقرّر به نصيب الدولة العضو المعنية (انظر البند ٥-٥ ج) من النظام المالي).

١٦-٢- وتُحتسب التبرعات عند توقيع اليونيدو والجهة المانحة على اتفاق ملزم، شريطة ألا تكون هناك شروط تقيّد استخدام الأموال المتبرّع بها. والازدياد الذي حدث في عام ٢٠١٤ يُعزى في المقام الأول إلى زيادة استخدام طريقة المرحلة السنوية لميزانيات المشاريع.

١٦-٣- وتمثل إيرادات الاستثمار الفوائد المصرفية المحيئة والمستحقة على الودائع القصيرة الأجل المحتفظ بها لدى المؤسسات المالية.

١٦-٤- وتتألف الإيرادات المتأتية من الأنشطة المدرة للعوائد من بيع المنشورات والنموذج الحاسوبي لتحليل الجدوى والإبلاغ، ومن استرداد تكاليف الخدمات التقنية.

١٦-٥- وتُحتسب حصة اليونيدو من صافي الفائض أو العجز في عمليتي خدمات المطاعم والمتجر التعاوني على أساس صيغة تقاسم تكاليف الخدمات العمومية بين المنظمات الكائنة في فيينا (انظر الملحوظة ٦).

١٦-٦- وتمثل الإيرادات المتنوعة المبلّغ المحوّل إلى الاحتياطي المخصّص لمواجهة تقلبات أسعار الصرف في عام ٢٠١٤ نتيجة فائض القيمة اليوروية للإنفاق الفعلي بالدولار في مقابل سعر الصرف المدرج في الميزانية (انظر الملحوظة ١٥-٦).

١٦-٧- وتشمل الإيرادات المتنوعة الأخرى العائدات المتأتية من بيع الممتلكات والمنشآت والمعدّات ومن الحسومات الإضافية المقدّمة من شركات الطيران.

المساهمات العينية

١٦-٨- وردت مساهمات عينية في شكل خدمات تقدّر قيمتها بمبلغ ١ ٤٣٥ ٩٠٩ يورو (مقابل ١ ٤٠١ ٥٧٥ يورو في عام ٢٠١٣)، لمشاريع اليونيدو وعمليات مكاتبها الميدانية في المقام الأول، وهي تقاس بقيمتها المنصفة. واختارت اليونيدو، وفقاً لمعيار إيبساس ٢٣، عدم احتساب هذه المساهمات في البيانات المالية الرئيسية. وفيما يلي تفاصيل ما ورد من مساهمات عينية في شكل خدمات:

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٤	
(بآلاف اليوروهات)		
١ ٠٠٧,٩	١ ١٠٤,٣	مساهمات عينية في شكل خدمات لأغراض:
١٠,٥	٥,٦	حيّز المكاتب
٣٤,٤	٨,٣	الأثاث والتجهيزات الثابتة
٨١,١	٥٢,٣	معدّات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
٢١,٣	٢٥,١	المركبات
٢٨,٨	١٠,٩	المنافع العامة
		خدمات أخرى
٧٨,٩	٧٦,١	مساهمات في المؤتمرات وحلقات العمل والتدريب
١٣٨,٦	١٥٤,٨	خدمات عاملين
١ ٤٠١,٥	١ ٤٣٧,٤	المجموع

المحوظة ١٧ - النفقات

المحوظة		٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٤	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣
(بالآلاف اليوروهات)			
مرتبات الموظفين		٣٧ ٧٩٢,٧	٣٨ ٧٣٢,٦
مستحقات الموظفين وبدلاتهم		٢٧ ٤٧٨,٩	٢٦ ٦٢٠,٦
المساعدة المؤقتة		١ ٢٢٣,٣	١ ٦١٢,٧
موظفو المشاريع والخبراء الاستشاريون		٤٠ ٣٩٠,٨	٤٠ ٨٩٨,٩
المجموع الفرعي للمرتبات واستحقاقات المستخدمين	١-١٧	١٠٦ ٨٨٥,٧	١٠٧ ٨٦٤,٨
السفر العادي		١ ٤٣٠,٤	٢ ٥١١,٣
السفر المتعلق بالمشاريع		١٣ ٤٥٢,١	٨ ٠١١,١
الإيجارات والمنافع العامة والصيانة		٣ ٦٨٤,٨	٣ ٩٣٧,٩
المخزونات المستهلكة/الموزعة		١٩٣,٤	١٤١,٦
تكنولوجيا المعلومات، والاتصالات، والأتمتة		٣ ٦٨٦,٤	٥ ٩٨٦,٩
المعدات المستهلكة		١ ٤٦١,٨	٣ ٤٩٧,٠
تكاليف التشغيل الأخرى		٧ ٥٧١,٧	٧ ١٢٢,٥
تكاليف التشغيل الخاصة بالمشاريع		٣٤٩,٩	٢ ٧٦٩,٦
المجموع الفرعي لتكاليف التشغيل	٢-١٧	٣١ ٨٣٠,٥	٣٣ ٩٧٧,٩
الخدمات التعاقدية للمشاريع	٣-١٧	٤٤ ٥٩١,٦	٧٠ ١٢٠,٦
المعدات المحتسبة كنفقات	٤-١٧	٤ ٥٢٠,٣	١٥ ٦٤٦,٠
الاستهلاك والاهتلاك	٨,٧	٣ ٠٠٣,٠	٢ ٠٧٩,٧
نفقات أخرى	٦-١٧	-	٤٥٣,٩٠
مجموع النفقات		١٩٠ ٨٣١,١	٢٣٠ ١٤٢,٩

١-١٧ - المرتبات واستحقاقات المستخدمين تخص موظفي اليونيدو والخبراء الاستشاريين والأشخاص المرتبطين باتفاقات خدمة خاصة. وتشمل تكاليف موظفي المشاريع تكاليف الخبراء، والخبراء الاستشاريين الوطنيين وموظفي الدعم الإداري والسفر المتعلق بالمشاريع.

١٧-٢- وتشمل تكاليف التشغيل تكاليف السفر والمنافع العامة وعمليات المكاتب الميدانية والأنشطة الممولة تمويلًا مشتركًا بين مؤسسات منظومة الأمم المتحدة وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات والمساهمات في الخدمات العمومية المقدمة في مركز فيينا الدولي.

١٧-٣- وتمثل الخدمات التعاقدية للمشاريع في العقود المبرمة من الباطن من أجل أنشطة تنفيذ المشاريع. ويُعزى النقصان الحاصل في عام ٢٠١٤ إلى انخفاض قدره ٠٥٧ ٠١٢ ١٩ يورو في تنفيذ المشاريع، ولا سيما المشاريع الممولة من صندوق بروتوكول مونتريال.

١٧-٤- وتمثل النفقات على المعدات في تكاليف الآلات والمعدات التي تقل كلفتها عن عتبة الرسملة، إلى جانب معدات التعاون التقني التي لا سيطرة لليونيدو عليها. وقد أفضى التطبيق الكامل لمعيار إيبساس ١٧، الخاص بأصول مشاريع التعاون التقني، إلى رسملة إضافية للممتلكات والمنشآت والمعدات مقدارها ٩١٧ ٩٧١٤ يورو أثناء عام ٢٠١٤ (انظر الملاحظة ٧-٢).

١٧-٥- أما فروق تحويل العملة، الناتجة أساسًا من إعادة تقييم الأرصدة المصرفية والاستثمارات والأصول والخصوم غير اليورو في نهاية الفترة فتُعزى في المقام الأول إلى انخفاض سعر صرف الدولار مقابل اليورو في نهاية السنة من ٠,٧٢٥ في عام ٢٠١٣ إلى ٠,٨٢٠ في عام ٢٠١٤.

١٧-٦- وتشمل النفقات الأخرى في عام ٢٠١٤ صافي الفروق بين القيمة الدفترية للأصول المصروفة وعائدات تصريفها.

الملاحظة ١٨ - بيان المقارنة بين المبالغ الواردة في الميزانية والمبالغ الفعلية

١٨-١- لا تُعد ميزانيات اليونيدو وحساباتها باستخدام الأساس نفسه. فبيان المركز المالي وبيان الأداء المالي وبيان التغيرات في صافي الأصول وبيان التدفقات النقدية تعدّ على أساس استحقاق تام، باستخدام تصنيف قائم على طبيعة النفقات الواردة في بيان الأداء المالي، بينما يُعد بيان المقارنة بين المبالغ الواردة في الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان ٥) على أساس محاسبي نقدي معدّل.

١٨-٢- وتحدث اختلافات الأساس عندما تُعدّ الميزانية المعتمدة على أساس لا يتطابق مع الأساس المحاسبي، حسبما ذُكر في الفقرة ١٨-١ أعلاه.

١٨-٣- وتحدث اختلافات التوقيت عندما تختلف فترة الميزانية عن فترة الإبلاغ المُحصّدة في البيانات المالية. ولا توجد اختلافات في التوقيت لدى اليونيدو لغرض المقارنة بين المبالغ الواردة في الميزانية والمبالغ الفعلية.

١٨-٤- وتحدث اختلافات الكيانية عندما تُغفل الميزانية برامج أو كيانات تشكل جزءًا من الكيان الذي تُعدّ البيانات المالية عنه.

١٨-٥- وتنتج اختلافات طريقة العرض من الاختلافات في الأشكال ومخططات التصنيف المعتمدة لعرض بيان التدفقات النقدية وبيان المقارنة بين المبالغ الواردة في الميزانية والمبالغ الفعلية.

١٨-٦- وفيما يلي عرض تقابلي بين المبالغ الفعلية الواردة في بيان المقارنة وبين المبالغ الواردة في الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان ٥) والمبالغ الفعلية الواردة في بيان التدفقات النقدية (البيان ٤) عن الفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤:

المجموع	التمويل (بالآلاف اليوروهات)	الاستثمار	التشغيل	
١٠ ٣٥٤,٠	-	-	١٠ ٣٥٤,٠	رصيد الاعتمادات (البيان ٥)
(٢ ٦٠٢,٩)	(٩٠,٥)	(٧٣٠,٥)	(١ ٧٨١,٩)	اختلافات الأساس
(٢٧ ٤٥٦,٣)	-	-	(٢٧ ٤٥٦,٣)	اختلافات طريقة العرض
(٤ ٧٤٧,٦)	-	(١٠٠٢٩,٢)	٥ ٢٨١,٦	الاختلافات الكيانية
(٢٤ ٤٥٢,٨)	(٩٠,٥)	(١٠ ٧٥٩,٧)	(١٣ ٦٠٢,٦)	المبالغ الفعلية الواردة في بيان التدفقات النقدية (البيان ٤)

١٨-٧- وقد صُنِّفَت المبالغ الواردة في الميزانية تبعاً لطبيعة النفقات وفقاً لصيغة برنامج وميزانتي فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ التي اعتمدها المؤتمر العام في دورته الرابعة عشرة (م ع-١٤/م-١٩) لميزانتي المنظمة العادية والتشغيلية.

تعليل الاختلافات الجوهرية في الميزانية العادية

١٨-٨- ترد أدناه تعليقات للاختلافات الجوهرية بين الميزانية الأصلية والميزانية النهائية، وكذلك بين الميزانية النهائية والمبالغ الفعلية.

تكاليف الموظفين

١٨-٩- كان نقص استخدام اعتمادات تكاليف الموظفين المدرجة في الميزانية راجعاً في المقام الأول إلى زيادة معاملات الشغور في وظائف الفئة الفنية وفئة الخدمة العامة على معاملات الشغور المدرجة في الميزانية. وبسبب التشكك في عدم سداد الاشتراكات، اضطرت المنظمة إلى توشي الحصافة في إنفاقها في إطار الميزانية العادية، خصوصاً فيما يتعلق بتكاليف الموظفين، بما فيها الخدمات الاستشارية، لأن هذه التكاليف تمثل أكبر عنصر في الميزانية العادية. كما أفضت الحصافة في الإنفاق إلى نقص قدره ٠,٧٦ مليون يورو في استخدام الميزانية المخصصة لعقد اجتماعات أفرقة الخبراء.

السفر الرسمي

١٨-١٠- حدث نقص قدره ٠,٣٧ مليون يورو في استخدام ميزانية السفر الرسمي، وسواء فيما يخص السفر في مهام رسمية أو السفر الدولي لممثلي اليونيدو. وإضافة إلى التحفظ في الإنفاق، تحققت وفورات من خلال بذل جهود منسقة لاستخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بدلا من السفر الفعلي.

تكاليف التشغيل

١٨-١١- تُعزى الوفورات البالغة ٣,٩٨ ملايين يورو في تكاليف التشغيل، في المقام الأول، إلى انخفاض قدره ٠,٣٨ مليون يورو في الاحتياجات المتعلقة بخدمات الأمن والسلامة التي يتولاها اليونوف وانخفاض قدره ٠,٦١ مليون يورو في مساهمة اليونيدو في دائرة إدارة المباني العمومية، وكلاهما ناشئ عن وعاء تمويلي منفصل جرى تأمينه من أجل مقايضة تكاليف إشعال طابقيين في مركز فيينا الدولي. كما أُبلغ عن نقص قدره ١,١٦ مليون يورو في استخدام مخصصات الترجمة التحريرية وإنتاج الوثائق ريثما تقدم دائرة إدارة المؤتمرات التابعة لليونوف فاتورة الربع الأخير من السنة، في حين يتوقع ألا تزيد التحويلات المتأخرة الإضافية لتكاليف التشغيل الخاصة بشبكة المكاتب الميدانية على ٠,٨٠ مليون يورو.

تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

١٨-١٢- يُعزى النقص الطفيف البالغ ٠,٩٢ مليون يورو في استخدام موارد تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، في المقام الأول، إلى انخفاض في استخدام بنود الميزانية المخصصة لأصول تكنولوجيا المعلومات (بمقدار ٠,١٥ مليون يورو) ومقاولي تكنولوجيا المعلومات (بمقدار ٠,٣٠ مليون يورو) ورسوم خدمات الاتصالات (بمقدار ٠,٤٣ مليون يورو)، إذ تبذل اليونيدو قصارى جهدها المنسقة لتعزيز النجاحة التكنولوجية من خلال إنجاز المزيد بقدر أقل من الموارد.

البرنامج العادي للتعاون التقني والموارد الخاصة لصالح أفريقيا

١٨-١٣- أُديرت موارد البرنامج العادي للتعاون التقني في إطار الحساب الخاص المنشأ لذلك الغرض والذي حُوّل إليه الاعتماد بأكمله. واحتُسب في بند الموارد الخاصة لصالح أفريقيا نقص في استخدام الاعتمادات مقداره ٠,٦٠ مليون يورو.

الملحوظة ١٩ - الإبلاغ القطاعي

ألف - بيان المركز المالي حسب القطاع في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤

المعاملات المشتركة بين القطاعات	الأنشطة الأخرى والخدمات الخاصة (بآلاف اليوروهات)	التعاون التقني	أنشطة الميزانية العادية	المجموع لليونيدو	
					الأصول
					الأصول الجارية
٤٣٧ ٧٤٣,١	-	٥٧ ١٢٤,٣	٣٤٨ ٠٣٢,٠	٣٢ ٥٨٦,٨	الأموال النقدية ومعادلاتها
١٢١ ٤٤٣,١	-	٨٩٦,٨	١١٠ ٤٦٧,٦	١٠ ٠٧٨,٧	الحسابات المستحقة القبض (المعاملات غير التبادلية)
١١ ٢١٨,٤	-	١٠ ٢٧٧,٩	٩٣٠,٧	٩,٨	المبالغ المستحقة القبض من المعاملات التبادلية
١ ٢٩٧,٧	-	١ ٢٩٧,٧	-	-	المخزونات
١٩ ٩٦٠,٧	-	٧٠,٧	١٥ ٣١٢,٧	٤ ٥٧٧,٣	الأصول الجارية الأخرى
٥٩١ ٦٦٣,٠	-	٦٩ ٦٦٧,٤	٤٧٤ ٧٤٣,٠	٤٧ ٢٥٢,٦	المجموع الفرعي للأصول الجارية
					الأصول غير الجارية
٣٨٧,٦	-	-	-	٣٨٧,٦	المبالغ المستحقة القبض
١ ٠٥٧,٥	-	١ ٠٥٧,٥	-	-	الحصة في صافي الأصول/القيمة المتبقية للمشاريع المشتركة محسوبة باستخدام طريقة الحصة السهمية
١٧ ٨٢٠,٢	-	٦ ٣٧٩,٦	١٠ ٤٦٧,٢	٩٧٣,٤	الممتلكات والمنشآت والمعدّات
٣ ٣١١,٩	-	٣ ١١٧,٨	٣١,٧	١٦٢,٤	الأصول غير الملموسة
١ ٣١٩,٠	-	٨٠٨,٩	١٠١,١	٤٠٩,٠	الأصول غير الجارية الأخرى
٢٣ ٨٩٦,٢	-	١١ ٣٦٣,٨	١٠ ٦٠٠,٠	١ ٩٣٢,٤	المجموع الفرعي للأصول غير الجارية
٦١٥ ٥٥٩,٢	-	٨١ ٠٣١,٢	٤٨٥ ٣٤٣,٠	٤٩ ١٨٥,٠	مجموع الأصول

المعاملات المشتركة بين القطاعات	الأنشطة الأخرى والخدمات الخاصة (بالآلاف اليوروهات)	التعاون التقني	أنشطة الميزانية العادية	المجموع لليونيدو	
					الخصوم
					الخصوم الجارية
٢ ٦٩٠,٣	-	١ ٩١٩,٦	٤٩٠,٤	٢٨٠,٣	الحسابات المستحقة الدفع (المعاملات التبادلية)
١ ٩٦٨,٣	-	٧٨٦,١	٥٥٨,٨	٦٢٣,٤	استحقاقات المستخدمين
١٤ ٥١٣,٠	-	١٠,١	٩ ٦٧٠,٤	٤ ٨٣٢,٥	التحويلات المستحقة الدفع (المعاملات غير التبادلية)
١٠٥ ٩٩٨,٥	-	٣١ ٥٠٠,٥	٧٣ ٧٣٤,٥	٧٦٣,٥	المبالغ المقبوضة سلفاً
١٤ ٦٨٧,٧	-	١ ٥٨٧,٦	٩ ٩١٦,٧	٣ ١٨٣,٤	الخصوم الجارية الأخرى
١٣٩ ٨٥٧,٨	-	٣٥ ٨٠٣,٩	٩٤ ٣٧٠,٨	٩ ٦٨٣,١	المجموع الفرعي للخصوم الجارية
					الخصوم غير الجارية
٢٢٩ ٦٢٦,١	-	٥١ ٠٢٩,٠	٣ ٥٨٢,٥	١٧٥ ٠١٤,٦	استحقاقات المستخدمين
٩٦,٣	-	٢,٤	٩٣,٩	-	الخصوم غير الجارية الأخرى
٢٢٩ ٧٢٢,٤	-	٥١ ٠٣١,٤	٣ ٦٧٦,٤	١٧٥ ٠١٤,٦	المجموع الفرعي للخصوم غير الجارية
٣٦٩ ٥٨٠,٢	-	٨٦ ٨٣٥,٣	٩٨ ٠٤٧,٢	١٨٤ ٦٩٧,٧	مجموع الخصوم
					صافي الأصول/القيمة المتبقية
١٧٠ ٨٣١,٩	-	(٣ ٣٤٢,٢)	٣٢١ ٩٣٥,٧	(١٤٧ ٧٦١,٦)	الفائض/(العجز) المتراكم: أرصدة الصناديق
٥٦ ٢٢٤,١	-	(٥ ٤٩٢,٤)	٥٩ ٩٧٦,٢	١ ٧٤٠,٣	الفائض/(العجز) في الفترة الحالية
١٨ ٩٢٣,٠	-	٣ ٠٣٠,٥	٥ ٣٨٣,٩	١٠ ٥٠٨,٦	الاحتياطيات
٢٤٥ ٩٧٩,٠	-	(٥ ٨٠٤,١)	٣٨٧ ٢٩٥,٨	(١٣٥ ٥١٢,٧)	مجموع صافي الأصول/القيمة المتبقية
٦١٥ ٥٥٩,٢	-	٨١ ٠٣١,٢	٤٨٥ ٣٤٣,٠	٤٩ ١٨٥,٠	مجموع الخصوم وصافي الأصول/القيمة المتبقية

باء- بيان الأداء المالي حسب القطاع عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤

المجموع لليونيدو	المعاملات المشتركة بين القطاعات	الأنشطة الأخرى والخدمات الخاصة (بآلاف اليوروهات)	التعاون التقني	أنشطة الميزانية العادية	
الإيرادات/العائدات					
٧١ ٩٣٦,٨	-	-	-	٧١ ٩٣٦,٨	الاشتراكات
١٤٩ ٦٤٦,١	-	-	١٤٨ ١٧٨,٦	١ ٤٦٧,٥	التبرعات
٨٩,٩	-	١١,٥	٤٥,٠	٣٣,٤	عائدات الاستثمار
٥٤٩,٣	(١٢ ٤٠٦,٣)	١٢ ٧٩٤,٤	٠,٨	١٦٠,٤	الأنشطة المدرة للعائدات
(٢٠٠,٣)	-	(٢٠٠,٣)	-	-	الحصة من الفائض/(العجز) في المشاريع المشتركة
(٤٠٥,٠)	(٦ ٧٠٢,٨)	(٤٤,٢)	٤ ٢٦٦,٨	٢ ٠٧٥,٢	إيرادات/عائدات أخرى
٢٢١ ٦١٦,٨	(١٩ ١٠٩,١)	١٢ ٥٦١,٤	١٥٢ ٤٩١,٢	٧٥ ٦٧٣,٣	مجموع الإيرادات/العائدات
النفقات					
١٠٦ ٨٨٥,٧	-	١٤ ٩٣٣,٢	٤٠ ١٢٥,٢	٥١ ٨٢٧,٣	المرتبات واستحقاقات المستخدمين
٣١ ٨٣٠,٥	-	١ ٩٦٨,٧	١٥ ٦٣٤,٩	١٤ ٢٢٦,٩	تكاليف التشغيل
٤٤ ٥٩١,٦	-	٢٨٩,٨	٤٢ ٧٩٦,٢	١ ٥٠٥,٦	الخدمات التعاقدية
٤ ٥٢٠,٣	-	-	٤ ٥١٤,٦	٥,٧	معدّات التعاون التقني المحتسبة كنفقات
٣ ٠٠٣,٠	-	١ ٠١٦,٢	١ ٤٣٢,٤	٥٥٤,٤	الاستهلاك والاهتلاك
-	(١٩ ١٠٩,١)	١٢٧,٧	١٢ ٢٧٨,٥	٦ ٧٠٢,٩	نفقات أخرى
١٩٠ ٨٣١,١	(١٩ ١٠٩,١)	١٨ ٣٣٥,٦	١١٦ ٧٨١,٨	٧٤ ٨٢٢,٨	مجموع النفقات
(٢٥ ٤٣٨,٤)	-	(٢٨١,٨)	(٢٤ ٢٦٦,٨)	(٨٨٩,٨)	فروق تحويل العملة
٥٦ ٢٢٤,١	-	(٥ ٤٩٢,٤)	٥٩ ٩٧٦,٢	١ ٧٤٠,٣	الفائض/(العجز) في الفترة

١٩-١- تُفْضِي بعض الأنشطة الداخلية إلى مُعاملات محاسبية تنشئ أرصدة إيرادات ونفقات مشتركة بين القطاعات في البيانات المالية.

١٩-٢- وقد أدت الأنشطة المنفذة أثناء السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ إلى نشوء أرصدة مشتركة بين القطاعات في بيان الأداء المالي للبرنامج العادي للتعاون التقني، والموارد الخاصة لصالح أفريقيا، وتكاليف دعم البرامج، قدرها ٢٨ ٠٢٨ ٤ يورو و ١٠٠ ٨٠٠ ٤٦١ ٢ يورو و ٦ ٢٥٦ ٤٠٦ ١٢ يورو، على التوالي (مقابل ٥٣ ٠٠٠ ٦٥٣ يورو و ٠٧٠ ٢٠٠ يورو في عام ٢٠١٣). وتقاس التحويلات فيما بين القطاعات بالسعر الذي تُجرى به المعاملات.

١٩-٣- وتمثل الأرصدة المتراكمة في صناديق التعاون التقني وغيرها من الصناديق الجزء غير المنفق من المساهمات المرحّلة بغية استخدامها في تغطية احتياجات تشغيلية مقبلة في إطار الأنشطة ذات الصلة.

١٩-٤- وتخضع الاستثمارات النقدية والقصيرة الأمد لقيود على توافرها للاستخدام، تبعاً للصندوق المعني، لأنّ الصناديق مخصصة لأنشطة معينة.

الملحوظة ٢٠ - الالتزامات والنفقات الطارئة

٢٠-١- الإيجارات. تشمل تكاليف التشغيل مدفوعات محتسبة كنفقات إيجار تشغيلي أثناء السنة، قدرها ٢٥٨ ٦٩٢ يورو (مقابل ٢٠ ٤٣٢ ١ يورو في عام ٢٠١٣). ويشمل هذا المبلغ الحد الأدنى من مدفوعات الإيجار. ولم تُدفع أو تُقبض أيُّ مبالغ عن إيجارات من الباطن أو عن إيجارات طارئة.

وفيما يلي مجموع مدفوعات الإيجار الدنيا المستقبلية بمقتضى عقود الإيجار التشغيلي غير القابلة للإلغاء:

المجموع	بعد خمس سنوات	من سنة إلى خمس سنوات	في غضون سنة واحدة	
				(بآلاف اليوروهات)
٤٠٥,٨	-	٩,٤	٤٠٠,٩	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤
٤١٠,٥	-	٧,٤	٤٠٣,٠	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

٢٠-٢- واتفاقات الإيجار التشغيلي التي تعقدها اليونيدو تخصّص في المقام الأول مباني المكاتب ومعدّات تكنولوجيا المعلومات في المكاتب الميدانية. وتشمل مدفوعات الإيجار الدنيا المستقبلية المدفوعات التي ستلزم لاستئجار المباني والمعدّات حتى أقرب موعد ممكن لانتهاؤها. بموجب الاتفاقات ذات الصلة.

٢٠-٣- ويتضمن بعض اتفاقات الإيجار التشغيلي بنود تجديد تمكّن المنظمة من تمديد آجال عقود الإيجار في نهاية مدة الإيجار الأصلية، ويتضمن بعضها بنود تصعيد قد تؤدي إلى زيادة مدفوعات الإيجار السنوية بناء على الزيادات في مؤشرات أسعار السوق ذات الصلة في البلد المعني.

٢٠-٤ - ولا توجد أي اتفاقات تتضمن خيارات شراء.

٢٠-٥ - الالتزامات. تشمل التزامات المنظمة طلبات الشراء المتعاقد عليها التي لم تسلم وعقود الخدمات المبرمة التي لم تنجز حتى نهاية السنة. وفيما يلي قائمة بهذه الالتزامات بحسب مصدر التمويل الرئيسي.

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٤	(بآلاف اليوروهات)
٦٠٩٠,٣	٢٢١٢,٢	الميزانية العادية
٢٤٥١١,٦	١٦٣٣٩,٤	الصندوق الاستثماري
٢٣١٤٨,٦	٣٦٢٥٨,٥	بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستفيدة لطبقة الأوزون
٣٠٩٥٠,٣	٤٨٥٣٣,٣	مرفق البيئة العالمية
٨٤١٥,١	٩٢٢٦,٩	صندوق التنمية الصناعية
٣٢٠,٧	٩٢٨٣,٦	الترتيبات المشتركة بين المنظمات
٣٩١٠,٠	٣٤٥٥,١	البرنامج العادي للتعاون التقني
٢٥٣٩,٩	٥٢,٥	الخدمات الخاصة والتزامات أخرى
٩٩٨٨٦,٥	١٢٥٣٦١,٤	مجموع الالتزامات

٢٠-٦ - الخصوم الطارئة. تتألف الخصوم الطارئة للمنظمة من قضايا الاستئناف التي لا تزال قيد النظر لدى المحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية والتي رفعها موظفون حاليون وسابقون. وليس بوسع المنظمة أن تقيس احتمال صدور أحكام لصالح المتظلمين أو تتنبأ على وجه الدقة بمبالغ التعويضات التي سيحكم بها. إلا أنه، بناءً على المطالبات المختلفة، بلغت الخصوم الطارئة في نهاية السنة ٢٥٨٣٣٩٨ يورو (مقابل ٢٤٧٨١٥٠ يورو في عام ٢٠١٣).

٢٠-٧ - وبلغت الخصوم الطارئة المتعلقة بالدعوى قيد النظر في إطار التذييل دال للنظام الإداري للموظفين بشأن مدفوعات رجعية محتملة، قدرها ٢٩١١٠٠ يورو (مقابل ٢٨٨٢٨٨ يورو في عام ٢٠١٣). ومدفوعات شهرية متكررة إضافية، قدرها ١٤٣٥٠ يورو. وهناك أربع قضايا أمام مجلس الطعون المشترك في انتظار انعقاد جلسات المناقشة، ولا يمكن تقدير حجم الخصوم أو الالتزامات المحتملة فيما يتعلق بتلك القضايا. وإلى جانب ذلك، قد تتفق لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي اليونيدو مع الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة على تقاسم تكاليف هيئة طبية، رهنا باتخاذ اللجنة قراراً بهذا الشأن. وهذا قد يعني تحمُّل اليونيدو التزاماً قدره ١٠٠٠٠ يورو.

الملحوظة ٢١ - مركز فيينا الدولي

٢١-١ - يوجد مقر اليونيدو الرئيسي في مركز فيينا الدولي مع منظمات أخرى، بموجب عقد إيجار مدته ٩٩ سنة مبرم مع النمسا بإيجار رمزي قدره شلن نمساوي واحد في السنة. وبلغت المساحة الإجمالية المخصصة لليونيدو في عام ٢٠١٤،

وتشمل المرافق التي يشغلها موظفو اليونيدو ومرافق الخدمات المشتركة/خدمات الموظفين، ٦١٨ ٤٥ مترا مربعا (نفس المساحة المشغولة في عام ٢٠١٣).

٢١-٢- وينص اتفاق بين النمسا والمنظمات الكائنة في مركز فيينا الدولي على وجود صندوق مشترك لتمويل تكلفة عمليات الإصلاح والاستبدال الكبرى في مباني المركز ومرافقه ومنشآته التقنية، التي تعود ملكيتها إلى النمسا. وتتولى اليونيدو إدارة هذا الصندوق من خلال لجنة مشتركة.

٢١-٣- وتقسّم المساهمات المقدمة إلى الصندوق بالتساوي بين النمسا والمنظمات الكائنة في فيينا، وتحدّد مساهمات المنظمات بناء على نسبة لتقاسم التكاليف. وفي عام ٢٠١٤ بلغت مساهمة اليونيدو في الصندوق ٢٧١ ٢٠٠ يورو (نفس المبلغ في عام ٢٠١٣).

الملاحظة ٢٢ - التلفيّات والهبات والمشطوبات

٢٢-١- لم تدفع اليونيدو أيّ هبات أثناء عامي ٢٠١٤ و٢٠١٣.

٢٢-٢- وبلغت قيمة الممتلكات والمنشآت والمعدّات المشطوبة أثناء السنة بسبب التلف أو السرقة ٤٨٣ ٢١ يورو (مقابل ٤٠ ٠٦٩ يورو في عام ٢٠١٣).

الملاحظة ٢٣ - كشف بيانات الأطراف ذات الصلة وغيرها من موظفي الإدارة التنفيذية

موظفو الإدارة الرئيسيون

السلف القائمة					
المقدمة على حساب					
الاستحقاقات					
عدد الأفراد	الأجور الكلية	التعويضات الأخرى	مجموع الأجور	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤
(بآلاف اليوروهات)					
١	٣٦٢,٥	١٩٦,٤	٥٥٨,٩	٠,٠	٠,٠
١	١٨٩,١	٠,٠	١٨٩,١	٠,٠	٠,٠
٢	٤٦٠,٧	٠,٠	٤٦٠,٧	٠,٠	٠,٠

٢٣-١- موظفو الإدارة الرئيسيون هم المدير العام ونائبه والمديرون الإداريون، لكونهم يتمتعون بصلاحيات ويتحملون مسؤوليات بشأن تخطيط أنشطة اليونيدو وتوجيهها ومراقبتها.

٢٣-٢- وتشمل الأجر الكلية المدفوعة لموظفي الإدارة الرئيسيين صافي المرتبات، وتسوية مقر العمل، والاستحقاقات، وبدل الانتداب وغيره من المنح، وإعانة الإيجار، ومساهمات رب العمل في خطة المعاشات التقاعدية، والمساهمات الجارية في التأمين الصحي.

٢٣-٣- وتشمل التعويضات الأخرى السيارة الرسمية المخصصة للمدير العام والمقدرة قيمتها قياساً على التكلفة السوقية لاستئجار سيارة تماثلها، إلى جانب الأجر المدفوع للسائق الرسمي.

٢٣-٤- ويحق لموظفي الإدارة الرئيسيين أيضاً الحصول على استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة (انظر الملاحظة ١١ بشأن استحقاقات الموظفين) بنفس المعدل المطبق على سواهم من الموظفين. وتعرض الاستحقاقات التي تُدفع عند انتهاء الخدمة كجزء من الأجر لمن تنتهي خدمتهم في العام الجاري، ولكن لا يمكن تقديرها تقديراً كمياً موثقاً فيما يتعلق بالمستقبل لأنها تعتمد على سنوات الخدمة والتاريخ الفعلي لانتهائها (الذي يمكن أن يكون طوعياً).

٢٣-٥- وموظفو الإدارة الرئيسيون أعضاء عاديون في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.

٢٣-٦- ويجوز دفع سلف على حساب الاستحقاقات وفقاً للنظامين الإداري والأساسي للموظفين. ولم تكن هناك في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ أي سلف معلقة على حساب مستحقات موظفي الإدارة الرئيسيين.

٢٣-٧- وأبقت اليونيدو على عدد المديرين الإداريين أثناء عام ٢٠١٤. وتقاعد في عام ٢٠١٤ موظف مسؤول برتبة مدير إداري، ولكن كلف مدير كبير آخر ليعمل بنفس الصفة. ويبين الجدول الوارد أعلاه الأجر التناسبي الذي تلقاه كل من المديرين عن فترة الخدمة.

الملاحظة ٢٤ - الأحداث بعد تاريخ الإبلاغ

٢٤-١- تاريخ الإبلاغ المعتمد لدى اليونيدو هو ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤. وفي تاريخ التوقيع على هذه الحسابات، لم تكن قد وقعت بين تاريخ الإبلاغ والتاريخ الذي أُذِن فيه بإصدار البيانات المالية، وهو التاريخ المحدد في شهادة التصديق عليها، أي أحداث جوهرية، مواتية أو غير مواتية، كان من شأنها التأثير على هذه البيانات.